

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



**MONGOLIAN
MEDICAL**

Language Survival Guide
February 2011



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley (Catheter) | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



**MONGOLIAN
MEDICAL**

Language Survival Guide
February 2011

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley (Catheter) | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



**MONGOLIAN
MEDICAL**

Language Survival Guide
February 2011



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley (Catheter) | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



**MONGOLIAN
MEDICAL**

Language Survival Guide
February 2011

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley (Catheter) | 16. Ophthalmology | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR MONGOLIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dz	as in <u>dzaaj</u>	or	<u>udzool</u>
gh	as in <u>doghooRaa</u>	or	<u>maRghaash</u>
Kh	as in <u>tuslaKhaaR</u>	or	<u>booKh</u>
R	as in <u>aleRgee</u>	or	<u>onoodoR</u>
ts	as in <u>tsangaj</u>	or	<u>tsag</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MONGOLIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dz	as in <u>dzaaj</u>	or	<u>udzool</u>
gh	as in <u>doghooRaa</u>	or	<u>maRghaash</u>
Kh	as in <u>tuslaKhaaR</u>	or	<u>booKh</u>
R	as in <u>aleRgee</u>	or	<u>onoodoR</u>
ts	as in <u>tsangaj</u>	or	<u>tsag</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MONGOLIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dz	as in <u>dzaaj</u>	or	<u>udzool</u>
gh	as in <u>doghooRaa</u>	or	<u>maRghaash</u>
Kh	as in <u>tuslaKhaaR</u>	or	<u>booKh</u>
R	as in <u>aleRgee</u>	or	<u>onoodoR</u>
ts	as in <u>tsangaj</u>	or	<u>tsag</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MONGOLIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dz	as in <u>dzaaj</u>	or	<u>udzool</u>
gh	as in <u>doghooRaa</u>	or	<u>maRghaash</u>
Kh	as in <u>tuslaKhaaR</u>	or	<u>booKh</u>
R	as in <u>aleRgee</u>	or	<u>onoodoR</u>
ts	as in <u>tsangaj</u>	or	<u>tsag</u>

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Mongolian
1-1	Do you understand this language?	taa ene KheleeR oilgoj baina oo?	Та энэ хэлээр ойлгож байна уу?
1-2	We are here to help you.	beed taand tuslaKhaaR end iRseng	Бид танд туслахаар энд ирсэн.
1-3	I do not understand your language.	bee taanee Kheleeg oilgoKhgwee baina	Би таны хэлийг ойлгохгүй байна.
1-4	There is no one available who speaks this language.	end taanee KheleeR yaRidag Khung baiKhgwee	Энд таны хэлээр ярьдаг хүн байхгүй.
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	minee asooltoodad "teem" esvel "ugwee" gej KhaRiulna oo	Миний асуултуудад "тийм" эсвэл "үгүй" гэж хариулна уу.

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Mongolian
1-1	Do you understand this language?	taa ene KheleeR oilgoj baina oo?	Та энэ хэлээр ойлгож байна уу?
1-2	We are here to help you.	beed taand tuslaKhaaR end iRseng	Бид танд туслахаар энд ирсэн.
1-3	I do not understand your language.	bee taanee Kheleeg oilgoKhgwee baina	Би таны хэлийг ойлгохгүй байна.
1-4	There is no one available who speaks this language.	end taanee KheleeR yaRidag Khung baiKhgwee	Энд таны хэлээр ярьдаг хүн байхгүй.
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	minee asooltoodad "teem" esvel "ugwee" gej KhaRiulna oo	Миний асуултуудад "тийм" эсвэл "үгүй" гэж хариулна уу.

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Mongolian
1-1	Do you understand this language?	taa ene KheleeR oilgoj baina oo?	Та энэ хэлээр ойлгож байна уу?
1-2	We are here to help you.	beed taand tuslaKhaaR end iRseng	Бид танд туслахаар энд ирсэн.
1-3	I do not understand your language.	bee taanee Kheleeg oilgoKhgwee baina	Би таны хэлийг ойлгохгүй байна.
1-4	There is no one available who speaks this language.	end taanee KheleeR yaRidag Khung baiKhgwee	Энд таны хэлээр ярьдаг хүн байхгүй.
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	minee asooltoodad "teem" esvel "ugwee" gej KhaRiulna oo	Миний асуултуудад "тийм" эсвэл "үгүй" гэж хариулна уу.

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Mongolian
1-1	Do you understand this language?	taa ene KheleeR oilgoj baina oo?	Та энэ хэлээр ойлгож байна уу?
1-2	We are here to help you.	beed taand tuslaKhaaR end iRseng	Бид танд туслахаар энд ирсэн.
1-3	I do not understand your language.	bee taanee Kheleeg oilgoKhgwee baina	Би таны хэлийг ойлгохгүй байна.
1-4	There is no one available who speaks this language.	end taanee KheleeR yaRidag Khung baiKhgwee	Энд таны хэлээр ярьдаг хүн байхгүй.
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	minee asooltoodad "teem" esvel "ugwee" gej KhaRiulna oo	Миний асуултуудад "тийм" эсвэл "үгүй" гэж хариулна уу.

1-6	Move your head like this for “yes.”	“teem” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Тийм” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-7	Move your head like this for “no.”	“ugwee” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Үгүй” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-8	Do you know where you are?	taa Khaana baighaaghaa medej baina oo?	Та хаана байгаагаа мэдэж байна уу?
1-9	Are you thirsty?	tsangaj baina oo?	Цангаж байна уу?
1-10	Are you hungry?	olsoj baina oo?	Өлсөж байна уу?
1-11	Do you need to urinate?	taa sheeKh KheRegtei yoo?	Та шээх хэрэгтэй юу?
1-12	Do you need to defecate?	taa otgonoo gaRghaKh KheRegtei yoo?	Та өтгөнөө гаргах хэрэгтэй юу?

1-6	Move your head like this for “yes.”	“teem” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Тийм” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-7	Move your head like this for “no.”	“ugwee” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Үгүй” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-8	Do you know where you are?	taa Khaana baighaaghaa medej baina oo?	Та хаана байгаагаа мэдэж байна уу?
1-9	Are you thirsty?	tsangaj baina oo?	Цангаж байна уу?
1-10	Are you hungry?	olsoj baina oo?	Өлсөж байна уу?
1-11	Do you need to urinate?	taa sheeKh KheRegtei yoo?	Та шээх хэрэгтэй юу?
1-12	Do you need to defecate?	taa otgonoo gaRghaKh KheRegtei yoo?	Та өтгөнөө гаргах хэрэгтэй юу?

1

1

1-6	Move your head like this for “yes.”	“teem” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Тийм” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-7	Move your head like this for “no.”	“ugwee” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Үгүй” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-8	Do you know where you are?	taa Khaana baighaaghaa medej baina oo?	Та хаана байгаагаа мэдэж байна уу?
1-9	Are you thirsty?	tsangaj baina oo?	Цангаж байна уу?
1-10	Are you hungry?	olsoj baina oo?	Өлсөж байна уу?
1-11	Do you need to urinate?	taa sheeKh KheRegtei yoo?	Та шээх хэрэгтэй юу?
1-12	Do you need to defecate?	taa otgonoo gaRghaKh KheRegtei yoo?	Та өтгөнөө гаргах хэрэгтэй юу?

1-6	Move your head like this for “yes.”	“teem” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Тийм” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-7	Move your head like this for “no.”	“ugwee” geKhed tolgoigoo ingej Khodolgo	“Үгүй” гэхэд толгойгоо ингэж хөдөлгө.
1-8	Do you know where you are?	taa Khaana baighaaghaa medej baina oo?	Та хаана байгаагаа мэдэж байна уу?
1-9	Are you thirsty?	tsangaj baina oo?	Цангаж байна уу?
1-10	Are you hungry?	olsoj baina oo?	Өлсөж байна уу?
1-11	Do you need to urinate?	taa sheeKh KheRegtei yoo?	Та шээх хэрэгтэй юу?
1-12	Do you need to defecate?	taa otgonoo gaRghaKh KheRegtei yoo?	Та өтгөнөө гаргах хэрэгтэй юу?

1

1

1-13	Do you want a cigarette?	taamKhi taatmaaR baina oo?	Тамхи татмаар байна уу?
1-14	I understand.	bee oilghoj baina	Би ойлгож байна.
1-15	I do not understand.	bee oilghoKhgwee baina	Би ойлгохгүй байна.
1-16	We will try to contact someone from your group.	taanai gRoopeenKhantaaI beed KholbogdoKheeg oRoldno	Танай групнынхантай бид холбогдохыг оролдно.
1-17	Please.	bolghono oo	Болгооно уу.
1-18	Thank you.	bayaRlalaa	Баярлалаа.
1-19	You are welcome.	dzugeyR	Зүгээр.
1-20	Thank you for talking with me.	nadtaai yaRilts-sand bayaRlalaa	Надтай ярилцсанд баярлалаа.

1-13	Do you want a cigarette?	taamKhi taatmaaR baina oo?	Тамхи татмаар байна уу?
1-14	I understand.	bee oilghoj baina	Би ойлгож байна.
1-15	I do not understand.	bee oilghoKhgwee baina	Би ойлгохгүй байна.
1-16	We will try to contact someone from your group.	taanai gRoopeenKhantaaI beed KholbogdoKheeg oRoldno	Танай групнынхантай бид холбогдохыг оролдно.
1-17	Please.	bolghono oo	Болгооно уу.
1-18	Thank you.	bayaRlalaa	Баярлалаа.
1-19	You are welcome.	dzugeyR	Зүгээр.
1-20	Thank you for talking with me.	nadtaai yaRilts-sand bayaRlalaa	Надтай ярилцсанд баярлалаа.

1-13	Do you want a cigarette?	taamKhi taatmaaR baina oo?	Тамхи татмаар байна уу?
1-14	I understand.	bee oilghoj baina	Би ойлгож байна.
1-15	I do not understand.	bee oilghoKhgwee baina	Би ойлгохгүй байна.
1-16	We will try to contact someone from your group.	taanai gRoopeenKhantaaI beed KholbogdoKheeg oRoldno	Танай групнынхантай бид холбогдохыг оролдно.
1-17	Please.	bolghono oo	Болгооно уу.
1-18	Thank you.	bayaRlalaa	Баярлалаа.
1-19	You are welcome.	dzugeyR	Зүгээр.
1-20	Thank you for talking with me.	nadtaai yaRilts-sand bayaRlalaa	Надтай ярилцсанд баярлалаа.

1-13	Do you want a cigarette?	taamKhi taatmaaR baina oo?	Тамхи татмаар байна уу?
1-14	I understand.	bee oilghoj baina	Би ойлгож байна.
1-15	I do not understand.	bee oilghoKhgwee baina	Би ойлгохгүй байна.
1-16	We will try to contact someone from your group.	taanai gRoopeenKhantaaI beed KholbogdoKheeg oRoldno	Танай групнынхантай бид холбогдохыг оролдно.
1-17	Please.	bolghono oo	Болгооно уу.
1-18	Thank you.	bayaRlalaa	Баярлалаа.
1-19	You are welcome.	dzugeyR	Зүгээр.
1-20	Thank you for talking with me.	nadtaai yaRilts-sand bayaRlalaa	Надтай ярилцсанд баярлалаа.

1-21	I will talk with you again.	bee taantaai daKhing yaRiltsana	Би тантай дахин ярилцана.
1-22	Good-bye.	bayaRtaai	Баяртай.

1-21	I will talk with you again.	bee taantaai daKhing yaRiltsana	Би тантай дахин ярилцана.
1-22	Good-bye.	bayaRtaai	Баяртай.

1

1

1-21	I will talk with you again.	bee taantaai daKhing yaRiltsana	Би тантай дахин ярилцана.
1-22	Good-bye.	bayaRtaai	Баяртай.

1-21	I will talk with you again.	bee taantaai daKhing yaRiltsana	Би тантай дахин ярилцана.
1-22	Good-bye.	bayaRtaai	Баяртай.

1

1

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	chimeygwee	Чимээгүй.
2-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
2-3	Describe it with gestures.	gaRaaRaa udzool	Гараараа үзүүл.
2-4	Do not get excited.	beetgee KhooR	Битгий хөөр.
2-5	Do what I ask.	minee asoosang Khee	Миний асуусанг хий.
2-6	Do you mean "no?"	taa "ugwee" gej baigaa yum oo?	Та "үгүй" гэж байгаа юм уу?
2-7	Do you mean "yes?"	taa "teem" gej baigaa yum oo?	Та "тийм" гэж байгаа юм уу?
2-8	Hold up the number of fingers.	KhuRoogaa deesh oRgo	Хуруугаа дээш өргө.
2-9	I will get an interpreter.	bee oRchoolagch avchiRna	Би орчуулагч авчирна.

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	chimeygwee	Чимээгүй.
2-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
2-3	Describe it with gestures.	gaRaaRaa udzool	Гараараа үзүүл.
2-4	Do not get excited.	beetgee KhooR	Битгий хөөр.
2-5	Do what I ask.	minee asoosang Khee	Миний асуусанг хий.
2-6	Do you mean "no?"	taa "ugwee" gej baigaa yum oo?	Та "үгүй" гэж байгаа юм уу?
2-7	Do you mean "yes?"	taa "teem" gej baigaa yum oo?	Та "тийм" гэж байгаа юм уу?
2-8	Hold up the number of fingers.	KhuRoogaa deesh oRgo	Хуруугаа дээш өргө.
2-9	I will get an interpreter.	bee oRchoolagch avchiRna	Би орчуулагч авчирна.

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	chimeygwee	Чимээгүй.
2-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
2-3	Describe it with gestures.	gaRaaRaa udzool	Гараараа үзүүл.
2-4	Do not get excited.	beetgee KhooR	Битгий хөөр.
2-5	Do what I ask.	minee asoosang Khee	Миний асуусанг хий.
2-6	Do you mean "no?"	taa "ugwee" gej baigaa yum oo?	Та "үгүй" гэж байгаа юм уу?
2-7	Do you mean "yes?"	taa "teem" gej baigaa yum oo?	Та "тийм" гэж байгаа юм уу?
2-8	Hold up the number of fingers.	KhuRoogaa deesh oRgo	Хуруугаа дээш өргө.
2-9	I will get an interpreter.	bee oRchoolagch avchiRna	Би орчуулагч авчирна.

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	chimeygwee	Чимээгүй.
2-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
2-3	Describe it with gestures.	gaRaaRaa udzool	Гараараа үзүүл.
2-4	Do not get excited.	beetgee KhooR	Битгий хөөр.
2-5	Do what I ask.	minee asoosang Khee	Миний асуусанг хий.
2-6	Do you mean "no?"	taa "ugwee" gej baigaa yum oo?	Та "үгүй" гэж байгаа юм уу?
2-7	Do you mean "yes?"	taa "teem" gej baigaa yum oo?	Та "тийм" гэж байгаа юм уу?
2-8	Hold up the number of fingers.	KhuRoogaa deesh oRgo	Хуруугаа дээш өргө.
2-9	I will get an interpreter.	bee oRchoolagch avchiRna	Би орчуулагч авчирна.

2-10	Is this it?	ingeed I boloo yoo?	Ингээд л болоо юу?
2-11	No.	ugwee	Үгүй.
2-12	Point to it.	dzaaj udzool	Зааж үзүүл.
2-13	Relax.	taivshiR	Тайвшир.
2-14	Show me.	nadar udzool	Надад үзүүл.
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"teem" geKhed minee gaReeg neg udaa atga	"Тийм" гэхэд миний гарыг нэг удаа атга.
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"ugwee" geKhed minee gaReeg KhoyoR atga	"Үгүй" гэхэд миний гарыг хоёр атга.
2-17	Write your answer here.	KhaRiultaa end bich	Хариултаа энд бич.
2-18	Yes.	teem	Тийм.
2-19	I know first aid.	anKhang shatnee tuslamjeeg bee medne	Анхан шатны тусламжыг би мэднэ.
2-20	Don't move.	beetgee Khodol	Битгий хөдөл.

2

2-10	Is this it?	ingeed I boloo yoo?	Ингээд л болоо юу?
2-11	No.	ugwee	Үгүй.
2-12	Point to it.	dzaaj udzool	Зааж үзүүл.
2-13	Relax.	taivshiR	Тайвшир.
2-14	Show me.	nadar udzool	Надад үзүүл.
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"teem" geKhed minee gaReeg neg udaa atga	"Тийм" гэхэд миний гарыг нэг удаа атга.
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"ugwee" geKhed minee gaReeg KhoyoR atga	"Үгүй" гэхэд миний гарыг хоёр атга.
2-17	Write your answer here.	KhaRiultaa end bich	Хариултаа энд бич.
2-18	Yes.	teem	Тийм.
2-19	I know first aid.	anKhang shatnee tuslamjeeg bee medne	Анхан шатны тусламжыг би мэднэ.
2-20	Don't move.	beetgee Khodol	Битгий хөдөл.

2

2-10	Is this it?	ingeed I boloo yoo?	Ингээд л болоо юу?
2-11	No.	ugwee	Үгүй.
2-12	Point to it.	dzaaj udzool	Зааж үзүүл.
2-13	Relax.	taivshiR	Тайвшир.
2-14	Show me.	nadar udzool	Надад үзүүл.
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"teem" geKhed minee gaReeg neg udaa atga	"Тийм" гэхэд миний гарыг нэг удаа атга.
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"ugwee" geKhed minee gaReeg KhoyoR atga	"Үгүй" гэхэд миний гарыг хоёр атга.
2-17	Write your answer here.	KhaRiultaa end bich	Хариултаа энд бич.
2-18	Yes.	teem	Тийм.
2-19	I know first aid.	anKhang shatnee tuslamjeeg bee medne	Анхан шатны тусламжыг би мэднэ.
2-20	Don't move.	beetgee Khodol	Битгий хөдөл.

2

2-10	Is this it?	ingeed I boloo yoo?	Ингээд л болоо юу?
2-11	No.	ugwee	Үгүй.
2-12	Point to it.	dzaaj udzool	Зааж үзүүл.
2-13	Relax.	taivshiR	Тайвшир.
2-14	Show me.	nadar udzool	Надад үзүүл.
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"teem" geKhed minee gaReeg neg udaa atga	"Тийм" гэхэд миний гарыг нэг удаа атга.
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"ugwee" geKhed minee gaReeg KhoyoR atga	"Үгүй" гэхэд миний гарыг хоёр атга.
2-17	Write your answer here.	KhaRiultaa end bich	Хариултаа энд бич.
2-18	Yes.	teem	Тийм.
2-19	I know first aid.	anKhang shatnee tuslamjeeg bee medne	Анхан шатны тусламжыг би мэднэ.
2-20	Don't move.	beetgee Khodol	Битгий хөдөл.

2

2-21	We need to move you.	beed taaneeg KhodolgoKh KheRegtei	Бид таныг хөдөлгөх хэрэгтэй.
2-22	I need to clean your wounds.	bee taanee shaRKhoodeeg tseveRleKh KheRegtei	Би таны шархуудыг цэвэрлэх хэрэгтэй.
2-23	I am here to help you.	bee taand tuslaKh bolno	Би танд туслах болно.

2-21	We need to move you.	beed taaneeg KhodolgoKh KheRegtei	Бид таныг хөдөлгөх хэрэгтэй.
2-22	I need to clean your wounds.	bee taanee shaRKhoodeeg tseveRleKh KheRegtei	Би таны шархуудыг цэвэрлэх хэрэгтэй.
2-23	I am here to help you.	bee taand tuslaKh bolno	Би танд туслах болно.

2-21	We need to move you.	beed taaneeg KhodolgoKh KheRegtei	Бид таныг хөдөлгөх хэрэгтэй.
2-22	I need to clean your wounds.	bee taanee shaRKhoodeeg tseveRleKh KheRegtei	Би таны шархуудыг цэвэрлэх хэрэгтэй.
2-23	I am here to help you.	bee taand tuslaKh bolno	Би танд туслах болно.

2-21	We need to move you.	beed taaneeg KhodolgoKh KheRegtei	Бид таныг хөдөлгөх хэрэгтэй.
2-22	I need to clean your wounds.	bee taanee shaRKhoodeeg tseveRleKh KheRegtei	Би таны шархуудыг цэвэрлэх хэрэгтэй.
2-23	I am here to help you.	bee taand tuslaKh bolno	Би танд туслах болно.

PART 3: REGISTRATION

3-1	What is your given name?	taanee neR Kheng be?	Таны нэр хэн бэ?
3-2	What is your family name?	taanee ovog Kheng be?	Таны овог хэн бэ?
3-3	What is your nationality?	taa yamaR undesteng be?	Та ямар үндэстэн бэ?
3-4	What country were you born in?	taa ali ulsad toRsong be?	Та аль улсад төрсөн бэ?
3-5	How old are you?	taa Khiding nastaaI ve?	Та хэдэн настай вэ?
3-6	Do you have an identity card?	taand unemleKh bee yoo?	Танд үнэмлэх бий юу?
3-7	Show me your identification.	taa unemleKhee nadad udzool	Та үнэмлэхээ надад Үзүүл.

3

PART 3: REGISTRATION

3-1	What is your given name?	taanee neR Kheng be?	Таны нэр хэн бэ?
3-2	What is your family name?	taanee ovog Kheng be?	Таны овог хэн бэ?
3-3	What is your nationality?	taa yamaR undesteng be?	Та ямар үндэстэн бэ?
3-4	What country were you born in?	taa ali ulsad toRsong be?	Та аль улсад төрсөн бэ?
3-5	How old are you?	taa Khiding nastaaI ve?	Та хэдэн настай вэ?
3-6	Do you have an identity card?	taand unemleKh bee yoo?	Танд үнэмлэх бий юу?
3-7	Show me your identification.	taa unemleKhee nadad udzool	Та үнэмлэхээ надад Үзүүл.

3

PART 3: REGISTRATION

3-1	What is your given name?	taanee neR Kheng be?	Таны нэр хэн бэ?
3-2	What is your family name?	taanee ovog Kheng be?	Таны овог хэн бэ?
3-3	What is your nationality?	taa yamaR undesteng be?	Та ямар үндэстэн бэ?
3-4	What country were you born in?	taa ali ulsad toRsong be?	Та аль улсад төрсөн бэ?
3-5	How old are you?	taa Khiding nastaaI ve?	Та хэдэн настай вэ?
3-6	Do you have an identity card?	taand unemleKh bee yoo?	Танд үнэмлэх бий юу?
3-7	Show me your identification.	taa unemleKhee nadad udzool	Та үнэмлэхээ надад Үзүүл.

3

PART 3: REGISTRATION

3-1	What is your given name?	taanee neR Kheng be?	Таны нэр хэн бэ?
3-2	What is your family name?	taanee ovog Kheng be?	Таны овог хэн бэ?
3-3	What is your nationality?	taa yamaR undesteng be?	Та ямар үндэстэн бэ?
3-4	What country were you born in?	taa ali ulsad toRsong be?	Та аль улсад төрсөн бэ?
3-5	How old are you?	taa Khiding nastaaI ve?	Та хэдэн настай вэ?
3-6	Do you have an identity card?	taand unemleKh bee yoo?	Танд үнэмлэх бий юу?
3-7	Show me your identification.	taa unemleKhee nadad udzool	Та үнэмлэхээ надад Үзүүл.

3

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	taa emnees KhaRshiltaai yoo?	Та эмнээс харшилалтай юу?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	KhaRshilal ogdog emnee chini neR yoo ve?	Харшилал өгдөг эмний чинь нэр юувэ?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	taa emnees aleRgeetey yoo?	Та эмнээс алергийтэй юу?
3-11	What is your religion?	taa yamaR shashintaai ve?	Та ямар шашинтай вэ?
3-12	Do you smoke tobacco?	taa taamKhi taatdag oo?	Та тамхи татдаг ўу?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	taa oduRt Khiding KhaiRtsag taamKhi taatdag be?	Та өдөрт хэдэн хайрцаг тамхи татдаг бэ?

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	taa emnees KhaRshiltaai yoo?	Та эмнээс харшилалтай юу?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	KhaRshilal ogdog emnee chini neR yoo ve?	Харшилал өгдөг эмний чинь нэр юувэ?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	taa emnees aleRgeetey yoo?	Та эмнээс алергийтэй юу?
3-11	What is your religion?	taa yamaR shashintaai ve?	Та ямар шашинтай вэ?
3-12	Do you smoke tobacco?	taa taamKhi taatdag oo?	Та тамхи татдаг ўу?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	taa oduRt Khiding KhaiRtsag taamKhi taatdag be?	Та өдөрт хэдэн хайрцаг тамхи татдаг бэ?

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	taa emnees KhaRshiltaai yoo?	Та эмнээс харшилалтай юу?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	KhaRshilal ogdog emnee chini neR yoo ve?	Харшилал өгдөг эмний чинь нэр юувэ?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	taa emnees aleRgeetey yoo?	Та эмнээс алергийтэй юу?
3-11	What is your religion?	taa yamaR shashintaai ve?	Та ямар шашинтай вэ?
3-12	Do you smoke tobacco?	taa taamKhi taatdag oo?	Та тамхи татдаг ўу?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	taa oduRt Khiding KhaiRtsag taamKhi taatdag be?	Та өдөрт хэдэн хайрцаг тамхи татдаг бэ?

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	taa emnees KhaRshiltaai yoo?	Та эмнээс харшилалтай юу?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	KhaRshilal ogdog emnee chini neR yoo ve?	Харшилал өгдөг эмний чинь нэр юувэ?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	taa emnees aleRgeetey yoo?	Та эмнээс алергийтэй юу?
3-11	What is your religion?	taa yamaR shashintaai ve?	Та ямар шашинтай вэ?
3-12	Do you smoke tobacco?	taa taamKhi taatdag oo?	Та тамхи татдаг ўу?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	taa oduRt Khiding KhaiRtsag taamKhi taatdag be?	Та өдөрт хэдэн хайрцаг тамхи татдаг бэ?

3-14	Are you married?	taa Khuntei geRlesen oo?	Та хүнтэй гэрлэсэн үү?
3-15	Do you have any children?	taa KhooKhedtei yoo?	Та хүүхэдтэй юу?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	taa tsusnee ondoR daRalt-taai yoo?	Та цусны өндөр даралттай юу?
3-17	Do you have diabetes?	taa chiKhReeng sheejingetei yoo?	Та чихрийн шижингэтэй юу?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	taa tsusnee szaKhReeng ovchtei yoo?	Та цусны сахрын Өвчтэй юу?
3-19	Do you drink alcohol?	taa sogRooRoolaKh undaa KheRegledeg oo?	Та согтуурнуулах ундаа хэрэглэдэг үү?
3-20	How much do you weigh?	taanee jing Khed ve?	Таны жин хэд вэ?

3

3-14	Are you married?	taa Khuntei geRlesen oo?	Та хүнтэй гэрлэсэн үү?
3-15	Do you have any children?	taa KhooKhedtei yoo?	Та хүүхэдтэй юу?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	taa tsusnee ondoR daRalt-taai yoo?	Та цусны өндөр даралттай юу?
3-17	Do you have diabetes?	taa chiKhReeng sheejingetei yoo?	Та чихрийн шижингэтэй юу?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	taa tsusnee szaKhReeng ovchtei yoo?	Та цусны сахрын Өвчтэй юу?
3-19	Do you drink alcohol?	taa sogRooRoolaKh undaa KheRegledeg oo?	Та согтуурнуулах ундаа хэрэглэдэг үү?
3-20	How much do you weigh?	taanee jing Khed ve?	Таны жин хэд вэ?

3

3-14	Are you married?	taa Khuntei geRlesen oo?	Та хүнтэй гэрлэсэн үү?
3-15	Do you have any children?	taa KhooKhedtei yoo?	Та хүүхэдтэй юу?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	taa tsusnee ondoR daRalt-taai yoo?	Та цусны өндөр даралттай юу?
3-17	Do you have diabetes?	taa chiKhReeng sheejingetei yoo?	Та чихрийн шижингэтэй юу?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	taa tsusnee szaKhReeng ovchtei yoo?	Та цусны сахрын Өвчтэй юу?
3-19	Do you drink alcohol?	taa sogRooRoolaKh undaa KheRegledeg oo?	Та согтуурнуулах ундаа хэрэглэдэг үү?
3-20	How much do you weigh?	taanee jing Khed ve?	Таны жин хэд вэ?

3

3-14	Are you married?	taa Khuntei geRlesen oo?	Та хүнтэй гэрлэсэн үү?
3-15	Do you have any children?	taa KhooKhedtei yoo?	Та хүүхэдтэй юу?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	taa tsusnee ondoR daRalt-taai yoo?	Та цусны өндөр даралттай юу?
3-17	Do you have diabetes?	taa chiKhReeng sheejingetei yoo?	Та чихрийн шижингэтэй юу?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	taa tsusnee szaKhReeng ovchtei yoo?	Та цусны сахрын Өвчтэй юу?
3-19	Do you drink alcohol?	taa sogRooRoolaKh undaa KheRegledeg oo?	Та согтуурнуулах ундаа хэрэглэдэг үү?
3-20	How much do you weigh?	taanee jing Khed ve?	Таны жин хэд вэ?

3

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	taa shaRKhdsang baina	Та шархдсан байна.
4-2	You are ill.	taa ovchilsong baina	Та өвчилсөн байна.
4-3	Lie still.	Khevtej bai	Хэвтэж бай.
4-4	We will take care of you.	beed taand tusalna	Бид танд тусална.
4-5	Let us help you.	taa beedneeR tuslool	Та биднээр туслуул.
4-6	We must examine you carefully.	beed taand saing uzleg KheeKh KheRegtei	Бид танд сайн үзлэг хий хэрэгтэй.
4-7	We will try not to hurt you further.	beed taaneeg oshoo ovtgoKhgweeg Khicheene	Бид таныг өшөө өвтгөхгүйг хичээнэ.
4-8	This will help protect you.	ene taaneeg Khamghaalna	Энэ таныг хамгаална.

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	taa shaRKhdsang baina	Та шархдсан байна.
4-2	You are ill.	taa ovchilsong baina	Та өвчилсөн байна.
4-3	Lie still.	Khevtej bai	Хэвтэж бай.
4-4	We will take care of you.	beed taand tusalna	Бид танд тусална.
4-5	Let us help you.	taa beedneeR tuslool	Та биднээр туслуул.
4-6	We must examine you carefully.	beed taand saing uzleg KheeKh KheRegtei	Бид танд сайн үзлэг хий хэрэгтэй.
4-7	We will try not to hurt you further.	beed taaneeg oshoo ovtgoKhgweeg Khicheene	Бид таныг өшөө өвтгөхгүйг хичээнэ.
4-8	This will help protect you.	ene taaneeg Khamghaalna	Энэ таныг хамгаална.

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	taa shaRKhdsang baina	Та шархдсан байна.
4-2	You are ill.	taa ovchilsong baina	Та өвчилсөн байна.
4-3	Lie still.	Khevtej bai	Хэвтэж бай.
4-4	We will take care of you.	beed taand tusalna	Бид танд тусална.
4-5	Let us help you.	taa beedneeR tuslool	Та биднээр туслуул.
4-6	We must examine you carefully.	beed taand saing uzleg KheeKh KheRegtei	Бид танд сайн үзлэг хий хэрэгтэй.
4-7	We will try not to hurt you further.	beed taaneeg oshoo ovtgoKhgweeg Khicheene	Бид таныг өшөө өвтгөхгүйг хичээнэ.
4-8	This will help protect you.	ene taaneeg Khamghaalna	Энэ таныг хамгаална.

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	taa shaRKhdsang baina	Та шархдсан байна.
4-2	You are ill.	taa ovchilsong baina	Та өвчилсөн байна.
4-3	Lie still.	Khevtej bai	Хэвтэж бай.
4-4	We will take care of you.	beed taand tusalna	Бид танд тусална.
4-5	Let us help you.	taa beedneeR tuslool	Та биднээр туслуул.
4-6	We must examine you carefully.	beed taand saing uzleg KheeKh KheRegtei	Бид танд сайн үзлэг хий хэрэгтэй.
4-7	We will try not to hurt you further.	beed taaneeg oshoo ovtgoKhgweeg Khicheene	Бид таныг өшөө өвтгөхгүйг хичээнэ.
4-8	This will help protect you.	ene taaneeg Khamghaalna	Энэ таныг хамгаална.

4-9	Do exactly what we ask.	beednee asoosang Khee	Бидний асуусанг хий.
4-10	Keep your head very still.	tolgoigoo boo Khodolgo	Толгойгоо бүү хөдөлгө.
4-11	Keep very still.	Khodolgoongwee bai	Хөдөлгөөнгүй бай.
4-12	Can you breathe?	taa amisghaalj chadaj baina oo?	Та амьсгаалж чадаж байна уу?
4-13	Say your name out loud.	neRee changa Khel	Нэрээ чанга хэл.
4-14	Do you hurt anywhere?	taanee Khaana negen gadzaR ovdoj baina oo?	Таны хаана нэгэн газар өвдөж байна уу?
4-15	Show me where.	Khaana gedgee nadad udzool	Хаана гэдгээ надад үзүүл.

4-9	Do exactly what we ask.	beednee asoosang Khee	Бидний асуусанг хий.
4-10	Keep your head very still.	tolgoigoo boo Khodolgo	Толгойгоо бүү хөдөлгө.
4-11	Keep very still.	Khodolgoongwee bai	Хөдөлгөөнгүй бай.
4-12	Can you breathe?	taa amisghaalj chadaj baina oo?	Та амьсгаалж чадаж байна уу?
4-13	Say your name out loud.	neRee changa Khel	Нэрээ чанга хэл.
4-14	Do you hurt anywhere?	taanee Khaana negen gadzaR ovdoj baina oo?	Таны хаана нэгэн газар өвдөж байна уу?
4-15	Show me where.	Khaana gedgee nadad udzool	Хаана гэдгээ надад үзүүл.

4

4

4-9	Do exactly what we ask.	beednee asoosang Khee	Бидний асуусанг хий.
4-10	Keep your head very still.	tolgoigoo boo Khodolgo	Толгойгоо бүү хөдөлгө.
4-11	Keep very still.	Khodolgoongwee bai	Хөдөлгөөнгүй бай.
4-12	Can you breathe?	taa amisghaalj chadaj baina oo?	Та амьсгаалж чадаж байна уу?
4-13	Say your name out loud.	neRee changa Khel	Нэрээ чанга хэл.
4-14	Do you hurt anywhere?	taanee Khaana negen gadzaR ovdoj baina oo?	Таны хаана нэгэн газар өвдөж байна уу?
4-15	Show me where.	Khaana gedgee nadad udzool	Хаана гэдгээ надад үзүүл.

4-9	Do exactly what we ask.	beednee asoosang Khee	Бидний асуусанг хий.
4-10	Keep your head very still.	tolgoigoo boo Khodolgo	Толгойгоо бүү хөдөлгө.
4-11	Keep very still.	Khodolgoongwee bai	Хөдөлгөөнгүй бай.
4-12	Can you breathe?	taa amisghaalj chadaj baina oo?	Та амьсгаалж чадаж байна уу?
4-13	Say your name out loud.	neRee changa Khel	Нэрээ чанга хэл.
4-14	Do you hurt anywhere?	taanee Khaana negen gadzaR ovdoj baina oo?	Таны хаана нэгэн газар өвдөж байна уу?
4-15	Show me where.	Khaana gedgee nadad udzool	Хаана гэдгээ надад үзүүл.

4

4

4-16	Show me where it hurts worst.	Khamgeeng iKh ovdoj baigaa gadzRaa nadad udzool	Хамгийн их өвдөж байгаа газраа надад үзүүл.
4-17	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
4-18	Move all of your fingers.	booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-19	Move all of your toes.	Kholeeng booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Хөлийн бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
4-21	Push against me.	nad Roo tulKh	Над руу түлх.
4-22	You will feel better soon.	udaKhgwee saijiRna	Удахгүй сайжирна.
4-23	You must stay here.	taa end baiKh yostoi	Та энд байх ёстой.

4-16	Show me where it hurts worst.	Khamgeeng iKh ovdoj baigaa gadzRaa nadad udzool	Хамгийн их өвдөж байгаа газраа надад үзүүл.
4-17	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
4-18	Move all of your fingers.	booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-19	Move all of your toes.	Kholeeng booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Хөлийн бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
4-21	Push against me.	nad Roo tulKh	Над руу түлх.
4-22	You will feel better soon.	udaKhgwee saijiRna	Удахгүй сайжирна.
4-23	You must stay here.	taa end baiKh yostoi	Та энд байх ёстой.

4-16	Show me where it hurts worst.	Khamgeeng iKh ovdoj baigaa gadzRaa nadad udzool	Хамгийн их өвдөж байгаа газраа надад үзүүл.
4-17	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
4-18	Move all of your fingers.	booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-19	Move all of your toes.	Kholeeng booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Хөлийн бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
4-21	Push against me.	nad Roo tulKh	Над руу түлх.
4-22	You will feel better soon.	udaKhgwee saijiRna	Удахгүй сайжирна.
4-23	You must stay here.	taa end baiKh yostoi	Та энд байх ёстой.

4-16	Show me where it hurts worst.	Khamgeeng iKh ovdoj baigaa gadzRaa nadad udzool	Хамгийн их өвдөж байгаа газраа надад үзүүл.
4-17	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
4-18	Move all of your fingers.	booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-19	Move all of your toes.	Kholeeng booKh KhuRoonoodaa Khodolgo	Хөлийн бүх хуруунуудаа хөдөлгө.
4-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
4-21	Push against me.	nad Roo tulKh	Над руу түлх.
4-22	You will feel better soon.	udaKhgwee saijiRna	Удахгүй сайжирна.
4-23	You must stay here.	taa end baiKh yostoi	Та энд байх ёстой.

4-24	When did you have your last meal?	taa Khamgeeng soold Khidzey yum idseng be?	Та хамгийн сүүлд хэзээ юм идсэн бэ?
4-25	When was your last bowel movement?	Khamgeen soold Khidzey baasang be?	Хамгийн сүүлд хэзээ баасан бэ?
4-26	How often are you urinating?	KhiR olong udaa sheej baina ve?	Хир олон удаа шээж байна вэ?
4-27	Is it difficult to urinate?	sheyKhed KhundReltei baina oo?	Шээхэд хүндрэлтэй байна уу?

4-24	When did you have your last meal?	taa Khamgeeng soold Khidzey yum idseng be?	Та хамгийн сүүлд хэзээ юм идсэн бэ?
4-25	When was your last bowel movement?	Khamgeen soold Khidzey baasang be?	Хамгийн сүүлд хэзээ баасан бэ?
4-26	How often are you urinating?	KhiR olong udaa sheej baina ve?	Хир олон удаа шээж байна вэ?
4-27	Is it difficult to urinate?	sheyKhed KhundReltei baina oo?	Шээхэд хүндрэлтэй байна уу?

4

4

4-24	When did you have your last meal?	taa Khamgeeng soold Khidzey yum idseng be?	Та хамгийн сүүлд хэзээ юм идсэн бэ?
4-25	When was your last bowel movement?	Khamgeen soold Khidzey baasang be?	Хамгийн сүүлд хэзээ баасан бэ?
4-26	How often are you urinating?	KhiR olong udaa sheej baina ve?	Хир олон удаа шээж байна вэ?
4-27	Is it difficult to urinate?	sheyKhed KhundReltei baina oo?	Шээхэд хүндрэлтэй байна уу?

4-24	When did you have your last meal?	taa Khamgeeng soold Khidzey yum idseng be?	Та хамгийн сүүлд хэзээ юм идсэн бэ?
4-25	When was your last bowel movement?	Khamgeen soold Khidzey baasang be?	Хамгийн сүүлд хэзээ баасан бэ?
4-26	How often are you urinating?	KhiR olong udaa sheej baina ve?	Хир олон удаа шээж байна вэ?
4-27	Is it difficult to urinate?	sheyKhed KhundReltei baina oo?	Шээхэд хүндрэлтэй байна уу?

4

4

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	taa Khund beRtseng	Та хүнд бэртсэн.
5-2	You are very sick.	taa Khund ovchtei	Та хүнд өвчтэй.
5-3	We need to take you to surgery.	taaneeg Khaghalaand oRoolaKh KheRegtei	Таныг хагалгаанд оруулах хэрэгтэй.
5-4	We need to remove this.	beed ooneeg avaKh KheRegtei	Бид үүнийг авах хэрэгтэй.
5-5	We need to repair this.	beed ooneeg yandzlaKh KheRegtei	Бид үүнийг янзлах хэрэгтэй.
5-6	If we do not operate, you may die.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa uKhej magadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үхэж магадгүй.
5-7	If we do not operate, you may lose this.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa ooneeg aldaj maghadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үүнийг алдаж магадгүй.

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	taa Khund beRtseng	Та хүнд бэртсэн.
5-2	You are very sick.	taa Khund ovchtei	Та хүнд өвчтэй.
5-3	We need to take you to surgery.	taaneeg Khaghalaand oRoolaKh KheRegtei	Таныг хагалгаанд оруулах хэрэгтэй.
5-4	We need to remove this.	beed ooneeg avaKh KheRegtei	Бид үүнийг авах хэрэгтэй.
5-5	We need to repair this.	beed ooneeg yandzlaKh KheRegtei	Бид үүнийг янзлах хэрэгтэй.
5-6	If we do not operate, you may die.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa uKhej magadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үхэж магадгүй.
5-7	If we do not operate, you may lose this.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa ooneeg aldaj maghadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үүнийг алдаж магадгүй.

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	taa Khund beRtseng	Та хүнд бэртсэн.
5-2	You are very sick.	taa Khund ovchtei	Та хүнд өвчтэй.
5-3	We need to take you to surgery.	taaneeg Khaghalaand oRoolaKh KheRegtei	Таныг хагалгаанд оруулах хэрэгтэй.
5-4	We need to remove this.	beed ooneeg avaKh KheRegtei	Бид үүнийг авах хэрэгтэй.
5-5	We need to repair this.	beed ooneeg yandzlaKh KheRegtei	Бид үүнийг янзлах хэрэгтэй.
5-6	If we do not operate, you may die.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa uKhej magadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үхэж магадгүй.
5-7	If we do not operate, you may lose this.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa ooneeg aldaj maghadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үүнийг алдаж магадгүй.

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	taa Khund beRtseng	Та хүнд бэртсэн.
5-2	You are very sick.	taa Khund ovchtei	Та хүнд өвчтэй.
5-3	We need to take you to surgery.	taaneeg Khaghalaand oRoolaKh KheRegtei	Таныг хагалгаанд оруулах хэрэгтэй.
5-4	We need to remove this.	beed ooneeg avaKh KheRegtei	Бид үүнийг авах хэрэгтэй.
5-5	We need to repair this.	beed ooneeg yandzlaKh KheRegtei	Бид үүнийг янзлах хэрэгтэй.
5-6	If we do not operate, you may die.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa uKhej magadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үхэж магадгүй.
5-7	If we do not operate, you may lose this.	KheRev Khaghalaahaa KheeKhgwee bol taa ooneeg aldaj maghadgwee	Хэрэв хагалгаа хийхгүй бол та үүнийг алдаж магадгүй.

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	Khaghalaah ayultaai bolovch zovhong ene I taand tusalna	Хагалгаа аюултай боловч зөвхөн энэ л танд тусална.
5-9	Do you understand that you need this surgery?	taand ene Khagalgaa KheRegtei gedgeeg oilgoj baina oo?	Танд энэ хагалгаа хэрэгтэй гэдгийг ойлгож байна уу?
5-10	We will operate very carefully.	beed Khaghalaah mash bolgoomjtoi Kheene	Бид хагалгааг маш болгоомжтой хийнэ.
5-11	We want your permission before we operate on you.	beed Khaghalaah KheeKhees omno taanee zovshooRoleeg avmaaR baina	Бид хагалгааг хийхээс Өмнө таны зөвшөөрөлийг авмаар байна.
5-12	May we operate on you?	beed taand Khaghalaah Kheej boloKh oo?	Бид танд хагалгаа хийж болох уу?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	beed Khaghalaah ali boloKh KhuRdan Kheene	Бид хагалгааг аль болох хурдан хийнэ.

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	Khaghalaah ayultaai bolovch zovhong ene I taand tusalna	Хагалгаа аюултай боловч зөвхөн энэ л танд тусална.
5-9	Do you understand that you need this surgery?	taand ene Khagalgaa KheRegtei gedgeeg oilgoj baina oo?	Танд энэ хагалгаа хэрэгтэй гэдгийг ойлгож байна уу?
5-10	We will operate very carefully.	beed Khaghalaah mash bolgoomjtoi Kheene	Бид хагалгааг маш болгоомжтой хийнэ.
5-11	We want your permission before we operate on you.	beed Khaghalaah KheeKhees omno taanee zovshooRoleeg avmaaR baina	Бид хагалгааг хийхээс Өмнө таны зөвшөөрөлийг авмаар байна.
5-12	May we operate on you?	beed taand Khaghalaah Kheej boloKh oo?	Бид танд хагалгаа хийж болох уу?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	beed Khaghalaah ali boloKh KhuRdan Kheene	Бид хагалгааг аль болох хурдан хийнэ.

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	Khaghalaah ayultaai bolovch zovhong ene I taand tusalna	Хагалгаа аюултай боловч зөвхөн энэ л танд тусална.
5-9	Do you understand that you need this surgery?	taand ene Khagalgaa KheRegtei gedgeeg oilgoj baina oo?	Танд энэ хагалгаа хэрэгтэй гэдгийг ойлгож байна уу?
5-10	We will operate very carefully.	beed Khaghalaah mash bolgoomjtoi Kheene	Бид хагалгааг маш болгоомжтой хийнэ.
5-11	We want your permission before we operate on you.	beed Khaghalaah KheeKhees omno taanee zovshooRoleeg avmaaR baina	Бид хагалгааг хийхээс Өмнө таны зөвшөөрөлийг авмаар байна.
5-12	May we operate on you?	beed taand Khaghalaah Kheej boloKh oo?	Бид танд хагалгаа хийж болох уу?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	beed Khaghalaah ali boloKh KhuRdan Kheene	Бид хагалгааг аль болох хурдан хийнэ.

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	Khaghalaah ayultaai bolovch zovhong ene I taand tusalna	Хагалгаа аюултай боловч зөвхөн энэ л танд тусална.
5-9	Do you understand that you need this surgery?	taand ene Khagalgaa KheRegtei gedgeeg oilgoj baina oo?	Танд энэ хагалгаа хэрэгтэй гэдгийг ойлгож байна уу?
5-10	We will operate very carefully.	beed Khaghalaah mash bolgoomjtoi Kheene	Бид хагалгааг маш болгоомжтой хийнэ.
5-11	We want your permission before we operate on you.	beed Khaghalaah KheeKhees omno taanee zovshooRoleeg avmaaR baina	Бид хагалгааг хийхээс Өмнө таны зөвшөөрөлийг авмаар байна.
5-12	May we operate on you?	beed taand Khaghalaah Kheej boloKh oo?	Бид танд хагалгаа хийж болох уу?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	beed Khaghalaah ali boloKh KhuRdan Kheene	Бид хагалгааг аль болох хурдан хийнэ.

5

5-14	This medicine will make you sleep.	ene em taaneeg untoolna	Энэ эм таныг унтуулна.
5-15	Have you had any surgeries?	taa Khagalgaand oRj baisang oo?	Та хагалгаанд орж байсан ўу?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	taa yamaR negeng emnees aleRgeetei yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс алергийтэй юу?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	taand tsusnee ondoR daRalt / chiKhReeng shijinge esvel tsusnee saKhReen ovching beeI yoo?	Танд цусны Өндөр даралт / чихрийн шижингэ эсвэл цусны сахрын Өвчин бий юу?

5-14	This medicine will make you sleep.	ene em taaneeg untoolna	Энэ эм таныг унтуулна.
5-15	Have you had any surgeries?	taa Khagalgaand oRj baisang oo?	Та хагалгаанд орж байсан ўу?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	taa yamaR negeng emnees aleRgeetei yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс алергийтэй юу?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	taand tsusnee ondoR daRalt / chiKhReeng shijinge esvel tsusnee saKhReen ovching beeI yoo?	Танд цусны Өндөр даралт / чихрийн шижингэ эсвэл цусны сахрын Өвчин бий юу?

5-14	This medicine will make you sleep.	ene em taaneeg untoolna	Энэ эм таныг унтуулна.
5-15	Have you had any surgeries?	taa Khagalgaand oRj baisang oo?	Та хагалгаанд орж байсан ўу?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	taa yamaR negeng emnees aleRgeetei yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс алергийтэй юу?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	taand tsusnee ondoR daRalt / chiKhReeng shijinge esvel tsusnee saKhReen ovching beeI yoo?	Танд цусны Өндөр даралт / чихрийн шижингэ эсвэл цусны сахрын Өвчин бий юу?

5-14	This medicine will make you sleep.	ene em taaneeg untoolna	Энэ эм таныг унтуулна.
5-15	Have you had any surgeries?	taa Khagalgaand oRj baisang oo?	Та хагалгаанд орж байсан ўу?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	taa yamaR negeng emnees aleRgeetei yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс алергийтэй юу?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	taand tsusnee ondoR daRalt / chiKhReeng shijinge esvel tsusnee saKhReen ovching beeI yoo?	Танд цусны Өндөр даралт / чихрийн шижингэ эсвэл цусны сахрын Өвчин бий юу?

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	taa beRtseng baina	Та бэртсэн байна.
6-2	We are all working to help you.	beed bugdeeRee taand tusalj baina	Бид бүгдээрээ танд тусалж байна.
6-3	Help us take care of you.	beedneeg taand tuslaKhad tusla	Биднийг танд туслахад тусла.
6-4	We have to remove your clothes.	beed taanee Khuvtseeeg taailaKh KheRegtei	Бид таны хувцасыг тайлах хэрэгтэй.
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	taa yamaR negeng emnees KhaRshiltaai yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс харшилтай юу?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	sooleeng duzRghaang tsagt taa yum idseng oo?	Сүүлийн зургаан цагт та юм идсэн үү?
6-7	Is this injury from a landmine?	ene beRtelteeg minataai taalbaighaas avsang oo?	Энэ бэртэлтийг минатай талбайгаас авсан уу?

6

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	taa beRtseng baina	Та бэртсэн байна.
6-2	We are all working to help you.	beed bugdeeRee taand tusalj baina	Бид бүгдээрээ танд тусалж байна.
6-3	Help us take care of you.	beedneeg taand tuslaKhad tusla	Биднийг танд туслахад тусла.
6-4	We have to remove your clothes.	beed taanee Khuvtseeeg taailaKh KheRegtei	Бид таны хувцасыг тайлах хэрэгтэй.
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	taa yamaR negeng emnees KhaRshiltaai yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс харшилтай юу?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	sooleeng duzRghaang tsagt taa yum idseng oo?	Сүүлийн зургаан цагт та юм идсэн үү?
6-7	Is this injury from a landmine?	ene beRtelteeg minataai taalbaighaas avsang oo?	Энэ бэртэлтийг минатай талбайгаас авсан уу?

6

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	taa beRtseng baina	Та бэртсэн байна.
6-2	We are all working to help you.	beed bugdeeRee taand tusalj baina	Бид бүгдээрээ танд тусалж байна.
6-3	Help us take care of you.	beedneeg taand tuslaKhad tusla	Биднийг танд туслахад тусла.
6-4	We have to remove your clothes.	beed taanee Khuvtseeeg taailaKh KheRegtei	Бид таны хувцасыг тайлах хэрэгтэй.
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	taa yamaR negeng emnees KhaRshiltaai yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс харшилтай юу?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	sooleeng duzRghaang tsagt taa yum idseng oo?	Сүүлийн зургаан цагт та юм идсэн үү?
6-7	Is this injury from a landmine?	ene beRtelteeg minataai taalbaighaas avsang oo?	Энэ бэртэлтийг минатай талбайгаас авсан уу?

6

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	taa beRtseng baina	Та бэртсэн байна.
6-2	We are all working to help you.	beed bugdeeRee taand tusalj baina	Бид бүгдээрээ танд тусалж байна.
6-3	Help us take care of you.	beedneeg taand tuslaKhad tusla	Биднийг танд туслахад тусла.
6-4	We have to remove your clothes.	beed taanee Khuvtseeeg taailaKh KheRegtei	Бид таны хувцасыг тайлах хэрэгтэй.
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	taa yamaR negeng emnees KhaRshiltaai yoo?	Та ямар нэгэн эмнээс харшилтай юу?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	sooleeng duzRghaang tsagt taa yum idseng oo?	Сүүлийн зургаан цагт та юм идсэн үү?
6-7	Is this injury from a landmine?	ene beRtelteeg minataai taalbaighaas avsang oo?	Энэ бэртэлтийг минатай талбайгаас авсан уу?

6

6-8	Were you shot?	taa boodagdsang oo?	Та буудагдсан ўу?
6-9	Is this from a knife?	ooneeg Khutganaas avsang oo?	Үүнийг хутганаас авсан ўу?
6-10	Is this from a rock?	ooneeg chuloonaas avsang oo?	Үүнийг чулуунаас авсан ўу?
6-11	Is this from a vehicle crash?	ooneeg maasheenee osloos avsang oo?	Үүнийг машины ослоос авсан ўу?
6-12	Did a person do this to you?	Kheng negeng Khung taand ooneeg uchiRoolsang oo?	Хэн нэгэн хүн танд Үүнийг учироулсан ўу?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	oonee daRaa taa uKhaang aldsang oo?	Үүний дараа та ухаан алдсан ўу?
6-14	Did you lose more than this much blood?	taa oonees iKh tsus aldsang oo?	Та үүнээс их цус алдсан ўу?

6-8	Were you shot?	taa boodagdsang oo?	Та буудагдсан ўу?
6-9	Is this from a knife?	ooneeg Khutganaas avsang oo?	Үүнийг хутганаас авсан ўу?
6-10	Is this from a rock?	ooneeg chuloonaas avsang oo?	Үүнийг чулуунаас авсан ўу?
6-11	Is this from a vehicle crash?	ooneeg maasheenee osloos avsang oo?	Үүнийг машины ослоос авсан ўу?
6-12	Did a person do this to you?	Kheng negeng Khung taand ooneeg uchiRoolsang oo?	Хэн нэгэн хүн танд Үүнийг учироулсан ўу?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	oonee daRaa taa uKhaang aldsang oo?	Үүний дараа та ухаан алдсан ўу?
6-14	Did you lose more than this much blood?	taa oonees iKh tsus aldsang oo?	Та үүнээс их цус алдсан ўу?

6-8	Were you shot?	taa boodagdsang oo?	Та буудагдсан ўу?
6-9	Is this from a knife?	ooneeg Khutganaas avsang oo?	Үүнийг хутганаас авсан ўу?
6-10	Is this from a rock?	ooneeg chuloonaas avsang oo?	Үүнийг чулуунаас авсан ўу?
6-11	Is this from a vehicle crash?	ooneeg maasheenee osloos avsang oo?	Үүнийг машины ослоос авсан ўу?
6-12	Did a person do this to you?	Kheng negeng Khung taand ooneeg uchiRoolsang oo?	Хэн нэгэн хүн танд Үүнийг учироулсан ўу?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	oonee daRaa taa uKhaang aldsang oo?	Үүний дараа та ухаан алдсан ўу?
6-14	Did you lose more than this much blood?	taa oonees iKh tsus aldsang oo?	Та үүнээс их цус алдсан ўу?

6-8	Were you shot?	taa boodagdsang oo?	Та буудагдсан ўу?
6-9	Is this from a knife?	ooneeg Khutganaas avsang oo?	Үүнийг хутганаас авсан ўу?
6-10	Is this from a rock?	ooneeg chuloonaas avsang oo?	Үүнийг чулуунаас авсан ўу?
6-11	Is this from a vehicle crash?	ooneeg maasheenee osloos avsang oo?	Үүнийг машины ослоос авсан ўу?
6-12	Did a person do this to you?	Kheng negeng Khung taand ooneeg uchiRoolsang oo?	Хэн нэгэн хүн танд Үүнийг учироулсан ўу?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	oonee daRaa taa uKhaang aldsang oo?	Үүний дараа та ухаан алдсан ўу?
6-14	Did you lose more than this much blood?	taa oonees iKh tsus aldsang oo?	Та үүнээс их цус алдсан ўу?

6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	taanee ovdoj baigaa buKh gadzRaa zaa	Таны өвдөж байгаа бүх газраа заа.
6-16	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
6-17	Move this like this.	eneeg ingej Khodolgo	Энийг ингэж хөдөлгө.
6-18	Turn over this way.	eeshay eRge	Ийшээ эргэ.
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	taa utaa esvel Khaloong aghaaR amisghalsan oo?	Та утаяа эсвэл халуун агаар амьсгалсан уу?
6-20	Do your lungs hurt?	taanee ooshignood ovdoj baina oo?	Таны уушигнууд өвдөж байна уу?
6-21	Are you having trouble breathing?	taand amisghaa avaKhad KhundReltei baina oo?	Танд амьсгaa авахад хүндрэлтэй байна уу?
6-22	This will help avoid infection.	ene taand KhaldvaR avaKhaas KhamghaalakH bolno	Энэ танд халдвар авахаас хамгаалах болно.

6

6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	taanee ovdoj baigaa buKh gadzRaa zaa	Таны өвдөж байгаа бүх газраа заа.
6-16	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
6-17	Move this like this.	eneeg ingej Khodolgo	Энийг ингэж хөдөлгө.
6-18	Turn over this way.	eeshay eRge	Ийшээ эргэ.
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	taa utaa esvel Khaloong aghaaR amisghalsan oo?	Та утаяа эсвэл халуун агаар амьсгалсан уу?
6-20	Do your lungs hurt?	taanee ooshignood ovdoj baina oo?	Таны уушигнууд өвдөж байна уу?
6-21	Are you having trouble breathing?	taand amisghaa avaKhad KhundReltei baina oo?	Танд амьсгaa авахад хүндрэлтэй байна уу?
6-22	This will help avoid infection.	ene taand KhaldvaR avaKhaas KhamghaalakH bolno	Энэ танд халдвар авахаас хамгаалах болно.

6

6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	taanee ovdoj baigaa buKh gadzRaa zaa	Таны өвдөж байгаа бүх газраа заа.
6-16	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
6-17	Move this like this.	eneeg ingej Khodolgo	Энийг ингэж хөдөлгө.
6-18	Turn over this way.	eeshay eRge	Ийшээ эргэ.
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	taa utaa esvel Khaloong aghaaR amisghalsan oo?	Та утаяа эсвэл халуун агаар амьсгалсан уу?
6-20	Do your lungs hurt?	taanee ooshignood ovdoj baina oo?	Таны уушигнууд өвдөж байна уу?
6-21	Are you having trouble breathing?	taand amisghaa avaKhad KhundReltei baina oo?	Танд амьсгaa авахад хүндрэлтэй байна уу?
6-22	This will help avoid infection.	ene taand KhaldvaR avaKhaas KhamghaalakH bolno	Энэ танд халдвар авахаас хамгаалах болно.

6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	taanee ovdoj baigaa buKh gadzRaa zaa	Таны өвдөж байгаа бүх газраа заа.
6-16	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
6-17	Move this like this.	eneeg ingej Khodolgo	Энийг ингэж хөдөлгө.
6-18	Turn over this way.	eeshay eRge	Ийшээ эргэ.
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	taa utaa esvel Khaloong aghaaR amisghalsan oo?	Та утаяа эсвэл халуун агаар амьсгалсан уу?
6-20	Do your lungs hurt?	taanee ooshignood ovdoj baina oo?	Таны уушигнууд өвдөж байна уу?
6-21	Are you having trouble breathing?	taand amisghaa avaKhad KhundReltei baina oo?	Танд амьсгaa авахад хүндрэлтэй байна уу?
6-22	This will help avoid infection.	ene taand KhaldvaR avaKhaas KhamghaalakH bolno	Энэ танд халдвар авахаас хамгаалах болно.

6

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	ene taand tusalna	Энэ танд тусална.
7-2	I have to put a small needle in you here.	bee taanee end dzoogeeR KhatghaKh KheReghtei	Би таны энд зүүгээр хатгах хэрэгтэй.
7-3	We need to give you fluid.	beed taand shingeng ogoKh KheReghtei	Бид танд шингэн өгөх хэрэгтэй.
7-4	We need to give you blood.	beed taand tsus nemeKh KheReghtei	Бид танд цус нэмэх хэрэгтэй.
7-5	I need to put a tube into your throat.	bee taanee Khooloind gooRs taaviKh KheReghtei	Би таны хоолойнд гуурс тавих хэрэгтэй.
7-6	This tube will help you breathe better.	ene gooRs taand amisghalaKhad tusalna	Энэ гуурс танд амьсгалахад тусална.
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ene gooRs taand evgwee sanagdaj maghadgwee	Энэ гуурс танд эвгүй санагдаж магадгүй.

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	ene taand tusalna	Энэ танд тусална.
7-2	I have to put a small needle in you here.	bee taanee end dzoogeeR KhatghaKh KheReghtei	Би таны энд зүүгээр хатгах хэрэгтэй.
7-3	We need to give you fluid.	beed taand shingeng ogoKh KheReghtei	Бид танд шингэн өгөх хэрэгтэй.
7-4	We need to give you blood.	beed taand tsus nemeKh KheReghtei	Бид танд цус нэмэх хэрэгтэй.
7-5	I need to put a tube into your throat.	bee taanee Khooloind gooRs taaviKh KheReghtei	Би таны хоолойнд гуурс тавих хэрэгтэй.
7-6	This tube will help you breathe better.	ene gooRs taand amisghalaKhad tusalna	Энэ гуурс танд амьсгалахад тусална.
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ene gooRs taand evgwee sanagdaj maghadgwee	Энэ гуурс танд эвгүй санагдаж магадгүй.

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	ene taand tusalna	Энэ танд тусална.
7-2	I have to put a small needle in you here.	bee taanee end dzoogeeR KhatghaKh KheReghtei	Би таны энд зүүгээр хатгах хэрэгтэй.
7-3	We need to give you fluid.	beed taand shingeng ogoKh KheReghtei	Бид танд шингэн өгөх хэрэгтэй.
7-4	We need to give you blood.	beed taand tsus nemeKh KheReghtei	Бид танд цус нэмэх хэрэгтэй.
7-5	I need to put a tube into your throat.	bee taanee Khooloind gooRs taaviKh KheReghtei	Би таны хоолойнд гуурс тавих хэрэгтэй.
7-6	This tube will help you breathe better.	ene gooRs taand amisghalaKhad tusalna	Энэ гуурс танд амьсгалахад тусална.
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ene gooRs taand evgwee sanagdaj maghadgwee	Энэ гуурс танд эвгүй санагдаж магадгүй.

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	ene taand tusalna	Энэ танд тусална.
7-2	I have to put a small needle in you here.	bee taanee end dzoogeeR KhatghaKh KheReghtei	Би таны энд зүүгээр хатгах хэрэгтэй.
7-3	We need to give you fluid.	beed taand shingeng ogoKh KheReghtei	Бид танд шингэн өгөх хэрэгтэй.
7-4	We need to give you blood.	beed taand tsus nemeKh KheReghtei	Бид танд цус нэмэх хэрэгтэй.
7-5	I need to put a tube into your throat.	bee taanee Khooloind gooRs taaviKh KheReghtei	Би таны хоолойнд гуурс тавих хэрэгтэй.
7-6	This tube will help you breathe better.	ene gooRs taand amisghalaKhad tusalna	Энэ гуурс танд амьсгалахад тусална.
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ene gooRs taand evgwee sanagdaj maghadgwee	Энэ гуурс танд эвгүй санагдаж магадгүй.

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	bee taanee KhamRaaR gedsend taani gooRs taaviKh KheRechtei	Би таны хамраар гэдсэнд тань гуурс тавих хэрэгтэй.
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	bee taanee KhamaRt gooRs taaviKh ued taa shulsee dzalgiKh KheRechtei	Би таны хамарт гуурс тавих үед та шүлсээ залгих хэрэгтэй.
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	taanee KhamaRt alghooRKhanaaR gooRs KheeKhed eneeg oo	Таны хамарт алгуурханаар гуурс хийхэд энийг уу.
7-11	This tube will drain your stomach.	ene gooRs taanee gedseeg shavKhazh tseveRlene	Энэ гуурс таны гэдсийг шавхаж цэвэрлэнэ.
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	bee taanee Khuzoond jijig gooRs soolgaj shingeng ogno	Би таны хүзүүнд жижиг гуурс суулгаж шингэн өгнө.

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	bee taanee KhamRaaR gedsend taani gooRs taaviKh KheRechtei	Би таны хамраар гэдсэнд тань гуурс тавих хэрэгтэй.
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	bee taanee KhamaRt gooRs taaviKh ued taa shulsee dzalgiKh KheRechtei	Би таны хамарт гуурс тавих үед та шүлсээ залгих хэрэгтэй.
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	taanee KhamaRt alghooRKhanaaR gooRs KheeKhed eneeg oo	Таны хамарт алгуурханаар гуурс хийхэд энийг уу.
7-11	This tube will drain your stomach.	ene gooRs taanee gedseeg shavKhazh tseveRlene	Энэ гуурс таны гэдсийг шавхаж цэвэрлэнэ.
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	bee taanee Khuzoond jijig gooRs soolgaj shingeng ogno	Би таны хүзүүнд жижиг гуурс суулгаж шингэн өгнө.

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	bee taanee KhamRaaR gedsend taani gooRs taaviKh KheRechtei	Би таны хамраар гэдсэнд тань гуурс тавих хэрэгтэй.
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	bee taanee KhamaRt gooRs taaviKh ued taa shulsee dzalgiKh KheRechtei	Би таны хамарт гуурс тавих үед та шүлсээ залгих хэрэгтэй.
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	taanee KhamaRt alghooRKhanaaR gooRs KheeKhed eneeg oo	Таны хамарт алгуурханаар гуурс хийхэд энийг уу.
7-11	This tube will drain your stomach.	ene gooRs taanee gedseeg shavKhazh tseveRlene	Энэ гуурс таны гэдсийг шавхаж цэвэрлэнэ.
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	bee taanee Khuzoond jijig gooRs soolgaj shingeng ogno	Би таны хүзүүнд жижиг гуурс суулгаж шингэн өгнө.

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	bee taanee KhamRaaR gedsend taani gooRs taaviKh KheRechtei	Би таны хамраар гэдсэнд тань гуурс тавих хэрэгтэй.
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	bee taanee KhamaRt gooRs taaviKh ued taa shulsee dzalgiKh KheRechtei	Би таны хамарт гуурс тавих үед та шүлсээ залгих хэрэгтэй.
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	taanee KhamaRt alghooRKhanaaR gooRs KheeKhed eneeg oo	Таны хамарт алгуурханаар гуурс хийхэд энийг уу.
7-11	This tube will drain your stomach.	ene gooRs taanee gedseeg shavKhazh tseveRlene	Энэ гуурс таны гэдсийг шавхаж цэвэрлэнэ.
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	bee taanee Khuzoond jijig gooRs soolgaj shingeng ogno	Би таны хүзүүнд жижиг гуурс суулгаж шингэн өгнө.

7

7-13	I need to put a tube in your chest.	bee taanee tseejind gooRs soolgana	Би таны цээжинд гуурс суулгана.
7-14	This needle will release the air from your chest.	ene gooRs taanee tseejind deKhi aghaaReeg ghaRghana	Энэ гуурс таны цээжин дэхь агаарыг гаргана.
7-15	This will help your burns.	ene taanee tulegdeltend tusalna	Энэ таны түлэгдэлтэнд тусална.
7-16	I need to cut your skin.	bee taanee aRiseeg dzuseKh KheReghtei	Би таны арьсыг зүсэх хэрэгтэй.
7-17	We have to restrain you for your safety.	beed taaneeg ayoolgwee baidald bailgaKh KheReghtei	Бид таныг аюулгүй байдалд байлгах хэрэгтэй.
7-18	You have been burned by a chemical.	taa Khimeeng bodist tulegdsen baina	Та химийн бодист түлэгдсэн байна.

7-13	I need to put a tube in your chest.	bee taanee tseejind gooRs soolgana	Би таны цээжинд гуурс суулгана.
7-14	This needle will release the air from your chest.	ene gooRs taanee tseejind deKhi aghaaReeg ghaRghana	Энэ гуурс таны цээжин дэхь агаарыг гаргана.
7-15	This will help your burns.	ene taanee tulegdeltend tusalna	Энэ таны түлэгдэлтэнд тусална.
7-16	I need to cut your skin.	bee taanee aRiseeg dzuseKh KheReghtei	Би таны арьсыг зүсэх хэрэгтэй.
7-17	We have to restrain you for your safety.	beed taaneeg ayoolgwee baidald bailgaKh KheReghtei	Бид таныг аюулгүй байдалд байлгах хэрэгтэй.
7-18	You have been burned by a chemical.	taa Khimeeng bodist tulegdsen baina	Та химийн бодист түлэгдсэн байна.

7-13	I need to put a tube in your chest.	bee taanee tseejind gooRs soolgana	Би таны цээжинд гуурс суулгана.
7-14	This needle will release the air from your chest.	ene gooRs taanee tseejind deKhi aghaaReeg ghaRghana	Энэ гуурс таны цээжин дэхь агаарыг гаргана.
7-15	This will help your burns.	ene taanee tulegdeltend tusalna	Энэ таны түлэгдэлтэнд тусална.
7-16	I need to cut your skin.	bee taanee aRiseeg dzuseKh KheReghtei	Би таны арьсыг зүсэх хэрэгтэй.
7-17	We have to restrain you for your safety.	beed taaneeg ayoolgwee baidald bailgaKh KheReghtei	Бид таныг аюулгүй байдалд байлгах хэрэгтэй.
7-18	You have been burned by a chemical.	taa Khimeeng bodist tulegdsen baina	Та химийн бодист түлэгдсэн байна.

7-13	I need to put a tube in your chest.	bee taanee tseejind gooRs soolgana	Би таны цээжинд гуурс суулгана.
7-14	This needle will release the air from your chest.	ene gooRs taanee tseejind deKhi aghaaReeg ghaRghana	Энэ гуурс таны цээжин дэхь агаарыг гаргана.
7-15	This will help your burns.	ene taanee tulegdeltend tusalna	Энэ таны түлэгдэлтэнд тусална.
7-16	I need to cut your skin.	bee taanee aRiseeg dzuseKh KheReghtei	Би таны арьсыг зүсэх хэрэгтэй.
7-17	We have to restrain you for your safety.	beed taaneeg ayoolgwee baidald bailgaKh KheReghtei	Бид таныг аюулгүй байдалд байлгах хэрэгтэй.
7-18	You have been burned by a chemical.	taa Khimeeng bodist tulegdsen baina	Та химийн бодист түлэгдсэн байна.

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	beed taanee aRisang daKhi Khimeeng bodiseeg ughaaKh KheRegtei	Бид таны арьсан дахь химийн бодисыг угаах хэрэгтэй.
7-20	You will need to be completely washed.	taa buKh beeeye ugaaKh KheRegtei	Та бүх биеэ угаах хэрэгтэй.
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	ene Khovong taaviad daRna oo	Энэ хөвөнг тавиад дарна уу.
7-22	I need to splint your arm.	bee taanee gaReeg tegshileKh KheRegtei	Би таны гарыг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-23	I need to splint your leg.	bee taanee Kholeeg tegshileKh KheRegtei	Би таны хөлийг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	bee taanee tsuseeg toghtooKheeng tuld changalooR taaviKh KheRegtei	Би таны цусыг тогтоохын тулд чангалаур тавих хэрэгтэй.

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	beed taanee aRisang daKhi Khimeeng bodiseeg ughaaKh KheRegtei	Бид таны арьсан дахь химийн бодисыг угаах хэрэгтэй.
7-20	You will need to be completely washed.	taa buKh beeeye ugaaKh KheRegtei	Та бүх биеэ угаах хэрэгтэй.
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	ene Khovong taaviad daRna oo	Энэ хөвөнг тавиад дарна уу.
7-22	I need to splint your arm.	bee taanee gaReeg tegshileKh KheRegtei	Би таны гарыг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-23	I need to splint your leg.	bee taanee Kholeeg tegshileKh KheRegtei	Би таны хөлийг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	bee taanee tsuseeg toghtooKheeng tuld changalooR taaviKh KheRegtei	Би таны цусыг тогтоохын тулд чангалаур тавих хэрэгтэй.

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	beed taanee aRisang daKhi Khimeeng bodiseeg ughaaKh KheRegtei	Бид таны арьсан дахь химийн бодисыг угаах хэрэгтэй.
7-20	You will need to be completely washed.	taa buKh beeeye ugaaKh KheRegtei	Та бүх биеэ угаах хэрэгтэй.
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	ene Khovong taaviad daRna oo	Энэ хөвөнг тавиад дарна уу.
7-22	I need to splint your arm.	bee taanee gaReeg tegshileKh KheRegtei	Би таны гарыг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-23	I need to splint your leg.	bee taanee Kholeeg tegshileKh KheRegtei	Би таны хөлийг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	bee taanee tsuseeg toghtooKheeng tuld changalooR taaviKh KheRegtei	Би таны цусыг тогтоохын тулд чангалаур тавих хэрэгтэй.

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	beed taanee aRisang daKhi Khimeeng bodiseeg ughaaKh KheRegtei	Бид таны арьсан дахь химийн бодисыг угаах хэрэгтэй.
7-20	You will need to be completely washed.	taa buKh beeeye ugaaKh KheRegtei	Та бүх биеэ угаах хэрэгтэй.
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	ene Khovong taaviad daRna oo	Энэ хөвөнг тавиад дарна уу.
7-22	I need to splint your arm.	bee taanee gaReeg tegshileKh KheRegtei	Би таны гарыг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-23	I need to splint your leg.	bee taanee Kholeeg tegshileKh KheRegtei	Би таны хөлийг тэгшилэх хэрэгтэй.
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	bee taanee tsuseeg toghtooKheeng tuld changalooR taaviKh KheRegtei	Би таны цусыг тогтоохын тулд чангалаур тавих хэрэгтэй.

7

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	taa onoodoR sheeseng oo?	Та өнөөдөр шээсэн үү?
8-2	Does your bladder feel full?	taanee davsag dooRung baina oo?	Таны давсаг дүүрэн байна үү?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	taa sheeKhed ovdoj baina oo?	Та шээхэд өвдөж байна үү?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	taa sheemeeR baivch sheej chadaKhgwee baina oo?	Та шээмээр байвч шээж чадахгүй байна үү?
8-5	Do you have any pain with urination?	taand sheeKhed yamaR negeng ovdolt baina oo?	Танд шээхэд ямар нэгэн өвдөлт байна үү?
8-6	Urinate into this container.	ene savand shey	Энэ саванд шээ.

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	taa onoodoR sheeseng oo?	Та өнөөдөр шээсэн үү?
8-2	Does your bladder feel full?	taanee davsag dooRung baina oo?	Таны давсаг дүүрэн байна үү?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	taa sheeKhed ovdoj baina oo?	Та шээхэд өвдөж байна үү?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	taa sheemeeR baivch sheej chadaKhgwee baina oo?	Та шээмээр байвч шээж чадахгүй байна үү?
8-5	Do you have any pain with urination?	taand sheeKhed yamaR negeng ovdolt baina oo?	Танд шээхэд ямар нэгэн өвдөлт байна үү?
8-6	Urinate into this container.	ene savand shey	Энэ саванд шээ.

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	taa onoodoR sheeseng oo?	Та өнөөдөр шээсэн үү?
8-2	Does your bladder feel full?	taanee davsag dooRung baina oo?	Таны давсаг дүүрэн байна үү?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	taa sheeKhed ovdoj baina oo?	Та шээхэд өвдөж байна үү?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	taa sheemeeR baivch sheej chadaKhgwee baina oo?	Та шээмээр байвч шээж чадахгүй байна үү?
8-5	Do you have any pain with urination?	taand sheeKhed yamaR negeng ovdolt baina oo?	Танд шээхэд ямар нэгэн өвдөлт байна үү?
8-6	Urinate into this container.	ene savand shey	Энэ саванд шээ.

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	taa onoodoR sheeseng oo?	Та өнөөдөр шээсэн үү?
8-2	Does your bladder feel full?	taanee davsag dooRung baina oo?	Таны давсаг дүүрэн байна үү?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	taa sheeKhed ovdoj baina oo?	Та шээхэд өвдөж байна үү?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	taa sheemeeR baivch sheej chadaKhgwee baina oo?	Та шээмээр байвч шээж чадахгүй байна үү?
8-5	Do you have any pain with urination?	taand sheeKhed yamaR negeng ovdolt baina oo?	Танд шээхэд ямар нэгэн өвдөлт байна үү?
8-6	Urinate into this container.	ene savand shey	Энэ саванд шээ.

8-7	You need a tube in your bladder.	taa davsaghandaan gooRs taaviulaKh KheRegthei	Та давсагандаа гуурс тавиулах хэрэгтэй.
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	bee taanee davsaghand gooRs taavij sheeseeg chin sulana	Би таны давсаганд гуурс тавьж шээсийг чинь суллана.
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ene gooRs taanee sheyseeg davsaghnaas chini gaRghana	Энэ гуурс таны шээсийг давсагнаас чинь гаргана.
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ene gooRs taand evgwee sanaghdaKh bolno	Энэ гуурс танд эвгүй санагдах болно.
8-11	Do not touch this tube.	ene gooRsand boo KhuR	Энэ гуурсанд бүү хүр.

8

8-7	You need a tube in your bladder.	taa davsaghandaan gooRs taaviulaKh KheRegthei	Та давсагандаа гуурс тавиулах хэрэгтэй.
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	bee taanee davsaghand gooRs taavij sheeseeg chin sulana	Би таны давсаганд гуурс тавьж шээсийг чинь суллана.
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ene gooRs taanee sheyseeg davsaghnaas chini gaRghana	Энэ гуурс таны шээсийг давсагнаас чинь гаргана.
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ene gooRs taand evgwee sanaghdaKh bolno	Энэ гуурс танд эвгүй санагдах болно.
8-11	Do not touch this tube.	ene gooRsand boo KhuR	Энэ гуурсанд бүү хүр.

8

8-7	You need a tube in your bladder.	taa davsaghandaan gooRs taaviulaKh KheRegthei	Та давсагандаа гуурс тавиулах хэрэгтэй.
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	bee taanee davsaghand gooRs taavij sheeseeg chin sulana	Би таны давсаганд гуурс тавьж шээсийг чинь суллана.
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ene gooRs taanee sheyseeg davsaghnaas chini gaRghana	Энэ гуурс таны шээсийг давсагнаас чинь гаргана.
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ene gooRs taand evgwee sanaghdaKh bolno	Энэ гуурс танд эвгүй санагдах болно.
8-11	Do not touch this tube.	ene gooRsand boo KhuR	Энэ гуурсанд бүү хүр.

8

8-7	You need a tube in your bladder.	taa davsaghandaan gooRs taaviulaKh KheRegthei	Та давсагандаа гуурс тавиулах хэрэгтэй.
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	bee taanee davsaghand gooRs taavij sheeseeg chin sulana	Би таны давсаганд гуурс тавьж шээсийг чинь суллана.
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ene gooRs taanee sheyseeg davsaghnaas chini gaRghana	Энэ гуурс таны шээсийг давсагнаас чинь гаргана.
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ene gooRs taand evgwee sanaghdaKh bolno	Энэ гуурс танд эвгүй санагдах болно.
8-11	Do not touch this tube.	ene gooRsand boo KhuR	Энэ гуурсанд бүү хүр.

8

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	Khaghalaahaa boltol beetgee yum idej oo	Хагалгаа болтол битгий юм идэж уу.
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	onoo shonoos Khoish beetgee yoom idej oo	Өнөө шөнөөс хойш битгий юм идэж уу.
9-3	Take this medicine.	ene emeeg oo	Энэ эмийг уу.
9-4	You must remain in bed.	taa oRondoo KhevteKh yostoi	Та орондоо хэвтэх ёстой.
9-5	Do not move at all.	oght Khodolj boloKhgwee	Огт хөдөлж болохгүй.
9-6	You must stay in this room.	taa ene oRoond baiKh yostoi	Та энэ өрөөнд байх ёстой.
9-7	You must not smoke.	taa taamKhi taataaj boloKhgwee	Та тамхи татаж болохгүй.

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	Khaghalaahaa boltol beetgee yum idej oo	Хагалгаа болтол битгий юм идэж уу.
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	onoo shonoos Khoish beetgee yoom idej oo	Өнөө шөнөөс хойш битгий юм идэж уу.
9-3	Take this medicine.	ene emeeg oo	Энэ эмийг уу.
9-4	You must remain in bed.	taa oRondoo KhevteKh yostoi	Та орондоо хэвтэх ёстой.
9-5	Do not move at all.	oght Khodolj boloKhgwee	Огт хөдөлж болохгүй.
9-6	You must stay in this room.	taa ene oRoond baiKh yostoi	Та энэ өрөөнд байх ёстой.
9-7	You must not smoke.	taa taamKhi taataaj boloKhgwee	Та тамхи татаж болохгүй.

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	Khaghalaahaa boltol beetgee yum idej oo	Хагалгаа болтол битгий юм идэж уу.
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	onoo shonoos Khoish beetgee yoom idej oo	Өнөө шөнөөс хойш битгий юм идэж уу.
9-3	Take this medicine.	ene emeeg oo	Энэ эмийг уу.
9-4	You must remain in bed.	taa oRondoo KhevteKh yostoi	Та орондоо хэвтэх ёстой.
9-5	Do not move at all.	oght Khodolj boloKhgwee	Огт хөдөлж болохгүй.
9-6	You must stay in this room.	taa ene oRoond baiKh yostoi	Та энэ өрөөнд байх ёстой.
9-7	You must not smoke.	taa taamKhi taataaj boloKhgwee	Та тамхи татаж болохгүй.

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	Khaghalaahaa boltol beetgee yum idej oo	Хагалгаа болтол битгий юм идэж уу.
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	onoo shonoos Khoish beetgee yoom idej oo	Өнөө шөнөөс хойш битгий юм идэж уу.
9-3	Take this medicine.	ene emeeg oo	Энэ эмийг уу.
9-4	You must remain in bed.	taa oRondoo KhevteKh yostoi	Та орондоо хэвтэх ёстой.
9-5	Do not move at all.	oght Khodolj boloKhgwee	Огт хөдөлж болохгүй.
9-6	You must stay in this room.	taa ene oRoond baiKh yostoi	Та энэ өрөөнд байх ёстой.
9-7	You must not smoke.	taa taamKhi taataaj boloKhgwee	Та тамхи татаж болохгүй.

9-8	We have to cut your hair off here.	beed end taanee useeg KhaichilaKh KheRegtei	Бид энд таны үсийг хайчилах хэрэгтэй.
9-9	You may get up to go to the toilet.	taa bee dzasaKh gej bosch bolno	Та бие засах гэж босч болно.
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	beed taand idej ooKh yum ogch boloKhgwee	Бид танд идэж уух юм өгч болохгүй.
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	KheRev taa Khaghalaand oRvol taanee gedes Khoosong baiKh KheRegtei	Хэрэв та хагалгаанд орвол таны гэдэс хоосон байх хэрэгтэй.
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	beed taand ayulgwee bolsong ued ideKh ooKh yum oghno	Бид танд аюулгүй болсон үед идэх уух юм өгнө.

9

9-8	We have to cut your hair off here.	beed end taanee useeg KhaichilaKh KheRegtei	Бид энд таны үсийг хайчилах хэрэгтэй.
9-9	You may get up to go to the toilet.	taa bee dzasaKh gej bosch bolno	Та бие засах гэж босч болно.
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	beed taand idej ooKh yum ogch boloKhgwee	Бид танд идэж уух юм өгч болохгүй.
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	KheRev taa Khaghalaand oRvol taanee gedes Khoosong baiKh KheRegtei	Хэрэв та хагалгаанд орвол таны гэдэс хоосон байх хэрэгтэй.
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	beed taand ayulgwee bolsong ued ideKh ooKh yum oghno	Бид танд аюулгүй болсон үед идэх уух юм өгнө.

9

9-8	We have to cut your hair off here.	beed end taanee useeg KhaichilaKh KheRegtei	Бид энд таны үсийг хайчилах хэрэгтэй.
9-9	You may get up to go to the toilet.	taa bee dzasaKh gej bosch bolno	Та бие засах гэж босч болно.
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	beed taand idej ooKh yum ogch boloKhgwee	Бид танд идэж уух юм өгч болохгүй.
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	KheRev taa Khaghalaand oRvol taanee gedes Khoosong baiKh KheRegtei	Хэрэв та хагалгаанд орвол таны гэдэс хоосон байх хэрэгтэй.
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	beed taand ayulgwee bolsong ued ideKh ooKh yum oghno	Бид танд аюулгүй болсон үед идэх уух юм өгнө.

9

9-8	We have to cut your hair off here.	beed end taanee useeg KhaichilaKh KheRegtei	Бид энд таны үсийг хайчилах хэрэгтэй.
9-9	You may get up to go to the toilet.	taa bee dzasaKh gej bosch bolno	Та бие засах гэж босч болно.
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	beed taand idej ooKh yum ogch boloKhgwee	Бид танд идэж уух юм өгч болохгүй.
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	KheRev taa Khaghalaand oRvol taanee gedes Khoosong baiKh KheRegtei	Хэрэв та хагалгаанд орвол таны гэдэс хоосон байх хэрэгтэй.
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	beed taand ayulgwee bolsong ued ideKh ooKh yum oghno	Бид танд аюулгүй болсон үед идэх уух юм өгнө.

9

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	taa ovdoj baina oo?	Та өвдөж байна уу?
10-2	Where are you having pain?	taanee Khaana ovdoj baina ve?	Таны хаана өвдөж байна вэ?
10-3	Is the pain here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
10-4	Does anything make the pain better?	yoo ovdolteeg taani namasghaj baina?	Юу өвдөлтийг тань намасгаж байна?
10-5	Does anything make the pain worse?	yoo ovdolteeg ulam iKh ovtghoj baina ve?	Юу өвдөлтийг улам их өвтгөж байна вэ?
10-6	Did the pain start today?	ene ovdolt Khedzee eKhelseng be?	Энэ өвдөлт хэзээ эхэлсэн бэ?
10-7	How many days have you had the pain?	Khiding odReeng tuRsh ene ovdolt ovdoj baina ve?	Хэдэн өдрийн турш энэ өвдөлт өвдөж байна вэ?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	taa ovdoj baina oo?	Та өвдөж байна уу?
10-2	Where are you having pain?	taanee Khaana ovdoj baina ve?	Таны хаана өвдөж байна вэ?
10-3	Is the pain here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
10-4	Does anything make the pain better?	yoo ovdolteeg taani namasghaj baina?	Юу өвдөлтийг тань намасгаж байна?
10-5	Does anything make the pain worse?	yoo ovdolteeg ulam iKh ovtghoj baina ve?	Юу өвдөлтийг улам их өвтгөж байна вэ?
10-6	Did the pain start today?	ene ovdolt Khedzee eKhelseng be?	Энэ өвдөлт хэзээ эхэлсэн бэ?
10-7	How many days have you had the pain?	Khiding odReeng tuRsh ene ovdolt ovdoj baina ve?	Хэдэн өдрийн турш энэ өвдөлт өвдөж байна вэ?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	taa ovdoj baina oo?	Та өвдөж байна уу?
10-2	Where are you having pain?	taanee Khaana ovdoj baina ve?	Таны хаана өвдөж байна вэ?
10-3	Is the pain here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
10-4	Does anything make the pain better?	yoo ovdolteeg taani namasghaj baina?	Юу өвдөлтийг тань намасгаж байна?
10-5	Does anything make the pain worse?	yoo ovdolteeg ulam iKh ovtghoj baina ve?	Юу өвдөлтийг улам их өвтгөж байна вэ?
10-6	Did the pain start today?	ene ovdolt Khedzee eKhelseng be?	Энэ өвдөлт хэзээ эхэлсэн бэ?
10-7	How many days have you had the pain?	Khiding odReeng tuRsh ene ovdolt ovdoj baina ve?	Хэдэн өдрийн турш энэ өвдөлт өвдөж байна вэ?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	taa ovdoj baina oo?	Та өвдөж байна уу?
10-2	Where are you having pain?	taanee Khaana ovdoj baina ve?	Таны хаана өвдөж байна вэ?
10-3	Is the pain here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
10-4	Does anything make the pain better?	yoo ovdolteeg taani namasghaj baina?	Юу өвдөлтийг тань намасгаж байна?
10-5	Does anything make the pain worse?	yoo ovdolteeg ulam iKh ovtghoj baina ve?	Юу өвдөлтийг улам их өвтгөж байна вэ?
10-6	Did the pain start today?	ene ovdolt Khedzee eKhelseng be?	Энэ өвдөлт хэзээ эхэлсэн бэ?
10-7	How many days have you had the pain?	Khiding odReeng tuRsh ene ovdolt ovdoj baina ve?	Хэдэн өдрийн турш энэ өвдөлт өвдөж байна вэ?

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ovdoltoo negees aRav KhuRtel togooR ileRKheel	Өвдөлтөө 1-ээс 10 хүртэлх тоогоор илэрхийл.
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	aRav Khamgeeng Khuchtei ovdolt, neg yamaR ch ovdolt baiKhgwee	10 хамгийн хүчтэй өвдөлт, 1 ямар ч өвдөлт байхгүй.
10-10	Hold up the number of fingers.	KhuRoonoodaa deesh oRgo	Хуруунуудаа дээш өргө.
10-11	What is the main problem?	yoo gol n ovdoj baina?	Юу гол нь өвдөж байна?
10-12	How long have you had the pain?	KhiR udaang taa ovdoj baina ve?	Хир удаан та өвдөж байна вэ?
10-13	Show me where the pain started.	ovdolt Khaanaas eKhelseng nadad udzool	Өвдөлт хаанаас эхэлсэнг надад үзүүл.

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ovdoltoo negees aRav KhuRtel togooR ileRKheel	Өвдөлтөө 1-ээс 10 хүртэлх тоогоор илэрхийл.
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	aRav Khamgeeng Khuchtei ovdolt, neg yamaR ch ovdolt baiKhgwee	10 хамгийн хүчтэй өвдөлт, 1 ямар ч өвдөлт байхгүй.
10-10	Hold up the number of fingers.	KhuRoonoodaa deesh oRgo	Хуруунуудаа дээш өргө.
10-11	What is the main problem?	yoo gol n ovdoj baina?	Юу гол нь өвдөж байна?
10-12	How long have you had the pain?	KhiR udaang taa ovdoj baina ve?	Хир удаан та өвдөж байна вэ?
10-13	Show me where the pain started.	ovdolt Khaanaas eKhelseng nadad udzool	Өвдөлт хаанаас эхэлсэнг надад үзүүл.

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ovdoltoo negees aRav KhuRtel togooR ileRKheel	Өвдөлтөө 1-ээс 10 хүртэлх тоогоор илэрхийл.
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	aRav Khamgeeng Khuchtei ovdolt, neg yamaR ch ovdolt baiKhgwee	10 хамгийн хүчтэй өвдөлт, 1 ямар ч өвдөлт байхгүй.
10-10	Hold up the number of fingers.	KhuRoonoodaa deesh oRgo	Хуруунуудаа дээш өргө.
10-11	What is the main problem?	yoo gol n ovdoj baina?	Юу гол нь өвдөж байна?
10-12	How long have you had the pain?	KhiR udaang taa ovdoj baina ve?	Хир удаан та өвдөж байна вэ?
10-13	Show me where the pain started.	ovdolt Khaanaas eKhelseng nadad udzool	Өвдөлт хаанаас эхэлсэнг надад үзүүл.

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ovdoltoo negees aRav KhuRtel togooR ileRKheel	Өвдөлтөө 1-ээс 10 хүртэлх тоогоор илэрхийл.
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	aRav Khamgeeng Khuchtei ovdolt, neg yamaR ch ovdolt baiKhgwee	10 хамгийн хүчтэй өвдөлт, 1 ямар ч өвдөлт байхгүй.
10-10	Hold up the number of fingers.	KhuRoonoodaa deesh oRgo	Хуруунуудаа дээш өргө.
10-11	What is the main problem?	yoo gol n ovdoj baina?	Юу гол нь өвдөж байна?
10-12	How long have you had the pain?	KhiR udaang taa ovdoj baina ve?	Хир удаан та өвдөж байна вэ?
10-13	Show me where the pain started.	ovdolt Khaanaas eKhelseng nadad udzool	Өвдөлт хаанаас эхэлсэнг надад үзүүл.

10

10-14	Does the pain go to the back?	ovdolt chin aR loogaa gaRch baina oo?	Өвдөлт чинь ар луугаа гарч байна уу?
10-15	Does the pain go to the testicles?	ovdolt n buldegend chini ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь бүлдэгэнд чинь өвдөж байна уу?
10-16	Does this pain go to the groin?	ovdolt n tsavi Rooghaa gaRch baina oo?	Өвдөлт нь цавь руугаа гарч байна уу?
10-17	Is this a sharp pain?	Khatghaj ovdoj baina oo?	Хатгаж өвдөж байна уу?
10-18	Is this a dull pain?	KhondooRlej ovdoj baina oo?	Хөндүүрлэж өвдөж байна уу?
10-19	Is this a cramping pain?	badzalj ovdoj baina oo?	Базалж өвдөж байна уу?

10-14	Does the pain go to the back?	ovdolt chin aR loogaa gaRch baina oo?	Өвдөлт чинь ар луугаа гарч байна уу?
10-15	Does the pain go to the testicles?	ovdolt n buldegend chini ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь бүлдэгэнд чинь өвдөж байна уу?
10-16	Does this pain go to the groin?	ovdolt n tsavi Rooghaa gaRch baina oo?	Өвдөлт нь цавь руугаа гарч байна уу?
10-17	Is this a sharp pain?	Khatghaj ovdoj baina oo?	Хатгаж өвдөж байна уу?
10-18	Is this a dull pain?	KhondooRlej ovdoj baina oo?	Хөндүүрлэж өвдөж байна уу?
10-19	Is this a cramping pain?	badzalj ovdoj baina oo?	Базалж өвдөж байна уу?

10-14	Does the pain go to the back?	ovdolt chin aR loogaa gaRch baina oo?	Өвдөлт чинь ар луугаа гарч байна уу?
10-15	Does the pain go to the testicles?	ovdolt n buldegend chini ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь бүлдэгэнд чинь өвдөж байна уу?
10-16	Does this pain go to the groin?	ovdolt n tsavi Rooghaa gaRch baina oo?	Өвдөлт нь цавь руугаа гарч байна уу?
10-17	Is this a sharp pain?	Khatghaj ovdoj baina oo?	Хатгаж өвдөж байна уу?
10-18	Is this a dull pain?	KhondooRlej ovdoj baina oo?	Хөндүүрлэж өвдөж байна уу?
10-19	Is this a cramping pain?	badzalj ovdoj baina oo?	Базалж өвдөж байна уу?

10-14	Does the pain go to the back?	ovdolt chin aR loogaa gaRch baina oo?	Өвдөлт чинь ар луугаа гарч байна уу?
10-15	Does the pain go to the testicles?	ovdolt n buldegend chini ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь бүлдэгэнд чинь өвдөж байна уу?
10-16	Does this pain go to the groin?	ovdolt n tsavi Rooghaa gaRch baina oo?	Өвдөлт нь цавь руугаа гарч байна уу?
10-17	Is this a sharp pain?	Khatghaj ovdoj baina oo?	Хатгаж өвдөж байна уу?
10-18	Is this a dull pain?	KhondooRlej ovdoj baina oo?	Хөндүүрлэж өвдөж байна уу?
10-19	Is this a cramping pain?	badzalj ovdoj baina oo?	Базалж өвдөж байна уу?

10-20	Is this a constant pain?	bainga ovdoj baina oo?	Байнга өвдөж байна уу?
10-21	Is this an intermittent pain?	ovdolt n taasaldaj ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь тасалдаж өвдөж байна уу?
10-22	Is this a mild pain?	ovdolt n sul baina oo?	Өвдөлт нь сул байна уу?
10-23	Is this a moderate pain?	ovdolt n dund dzeReg baina oo?	Өвдөлт нь дунд зэрэг байна уу?
10-24	Is this a severe pain?	Khuchtei ovdoj baina oo?	Хүчтэй өвдөж байна уу?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	ene taanee Khamgeeng Khuchtei ovdolt oo?	Энэ таны хамгийн хүчтэй өвдөлт үү?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo dzogsooj baina ve?	Энэ өвдөлтийг юу зогсоож байна вэ?

10

10-20	Is this a constant pain?	bainga ovdoj baina oo?	Байнга өвдөж байна уу?
10-21	Is this an intermittent pain?	ovdolt n taasaldaj ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь тасалдаж өвдөж байна уу?
10-22	Is this a mild pain?	ovdolt n sul baina oo?	Өвдөлт нь сул байна уу?
10-23	Is this a moderate pain?	ovdolt n dund dzeReg baina oo?	Өвдөлт нь дунд зэрэг байна уу?
10-24	Is this a severe pain?	Khuchtei ovdoj baina oo?	Хүчтэй өвдөж байна уу?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	ene taanee Khamgeeng Khuchtei ovdolt oo?	Энэ таны хамгийн хүчтэй өвдөлт үү?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo dzogsooj baina ve?	Энэ өвдөлтийг юу зогсоож байна вэ?

10

10-20	Is this a constant pain?	bainga ovdoj baina oo?	Байнга өвдөж байна уу?
10-21	Is this an intermittent pain?	ovdolt n taasaldaj ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь тасалдаж өвдөж байна уу?
10-22	Is this a mild pain?	ovdolt n sul baina oo?	Өвдөлт нь сул байна уу?
10-23	Is this a moderate pain?	ovdolt n dund dzeReg baina oo?	Өвдөлт нь дунд зэрэг байна уу?
10-24	Is this a severe pain?	Khuchtei ovdoj baina oo?	Хүчтэй өвдөж байна уу?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	ene taanee Khamgeeng Khuchtei ovdolt oo?	Энэ таны хамгийн хүчтэй өвдөлт үү?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo dzogsooj baina ve?	Энэ өвдөлтийг юу зогсоож байна вэ?

10

10-20	Is this a constant pain?	bainga ovdoj baina oo?	Байнга өвдөж байна уу?
10-21	Is this an intermittent pain?	ovdolt n taasaldaj ovdoj baina oo?	Өвдөлт нь тасалдаж өвдөж байна уу?
10-22	Is this a mild pain?	ovdolt n sul baina oo?	Өвдөлт нь сул байна уу?
10-23	Is this a moderate pain?	ovdolt n dund dzeReg baina oo?	Өвдөлт нь дунд зэрэг байна уу?
10-24	Is this a severe pain?	Khuchtei ovdoj baina oo?	Хүчтэй өвдөж байна уу?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	ene taanee Khamgeeng Khuchtei ovdolt oo?	Энэ таны хамгийн хүчтэй өвдөлт үү?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo dzogsooj baina ve?	Энэ өвдөлтийг юу зогсоож байна вэ?

10

10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo KheeKhed ulam iKh ovtgoj baina ve?	Энэ Өвдөлтийг юу хийхэд улам их Өвтгөж байна вэ?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	ene taalaaR emchid esvel Kheng negend uzoolj baisan oo?	Энэ талаар эмчид эсвэл хэн нэгэнд Үзүүлж байсан уу?
10-29	What medicines are you taking?	taa yamaR em KheReglej baina ve?	Та ямар эм хэрэглэж байна вэ?
10-30	Are you experiencing fevers?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
10-31	Are you experiencing chills?	taa chichiRch baina oo?	Та чичирч байна уу?
10-32	Are you experiencing nausea?	taanee gedes ovdoj baina oo?	Таны гэдэс Өвдөж байна уу?

10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo KheeKhed ulam iKh ovtgoj baina ve?	Энэ Өвдөлтийг юу хийхэд улам их Өвтгөж байна вэ?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	ene taalaaR emchid esvel Kheng negend uzoolj baisan oo?	Энэ талаар эмчид эсвэл хэн нэгэнд Үзүүлж байсан уу?
10-29	What medicines are you taking?	taa yamaR em KheReglej baina ve?	Та ямар эм хэрэглэж байна вэ?
10-30	Are you experiencing fevers?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
10-31	Are you experiencing chills?	taa chichiRch baina oo?	Та чичирч байна уу?
10-32	Are you experiencing nausea?	taanee gedes ovdoj baina oo?	Таны гэдэс Өвдөж байна уу?

10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo KheeKhed ulam iKh ovtgoj baina ve?	Энэ Өвдөлтийг юу хийхэд улам их Өвтгөж байна вэ?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	ene taalaaR emchid esvel Kheng negend uzoolj baisan oo?	Энэ талаар эмчид эсвэл хэн нэгэнд Үзүүлж байсан уу?
10-29	What medicines are you taking?	taa yamaR em KheReglej baina ve?	Та ямар эм хэрэглэж байна вэ?
10-30	Are you experiencing fevers?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
10-31	Are you experiencing chills?	taa chichiRch baina oo?	Та чичирч байна уу?
10-32	Are you experiencing nausea?	taanee gedes ovdoj baina oo?	Таны гэдэс Өвдөж байна уу?

10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	ene ovdolteeg yoo KheeKhed ulam iKh ovtgoj baina ve?	Энэ Өвдөлтийг юу хийхэд улам их Өвтгөж байна вэ?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	ene taalaaR emchid esvel Kheng negend uzoolj baisan oo?	Энэ талаар эмчид эсвэл хэн нэгэнд Үзүүлж байсан уу?
10-29	What medicines are you taking?	taa yamaR em KheReglej baina ve?	Та ямар эм хэрэглэж байна вэ?
10-30	Are you experiencing fevers?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
10-31	Are you experiencing chills?	taa chichiRch baina oo?	Та чичирч байна уу?
10-32	Are you experiencing nausea?	taanee gedes ovdoj baina oo?	Таны гэдэс Өвдөж байна уу?

10-33	Are you experiencing vomiting?	taa booljmoor baina oo?	Та бөөлжмөөр байна уу?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	taanee dotoR chini evghweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	taa Kholnee duR Khuslee aldaj baina oo?	Та хоолны дур хүслээ алдаж байна уу?
10-36	Are you experiencing headaches?	taanee tolgoi ovdoj baina oo?	Таны толгой өвдөж байна уу?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	taanee KhaRaa buReldzej baina oo?	Таны хараа бүрэлзэж байна уу?

10

10-33	Are you experiencing vomiting?	taa booljmoor baina oo?	Та бөөлжмөөр байна уу?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	taanee dotoR chini evghweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	taa Kholnee duR Khuslee aldaj baina oo?	Та хоолны дур хүслээ алдаж байна уу?
10-36	Are you experiencing headaches?	taanee tolgoi ovdoj baina oo?	Таны толгой өвдөж байна уу?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	taanee KhaRaa buReldzej baina oo?	Таны хараа бүрэлзэж байна уу?

10

10-33	Are you experiencing vomiting?	taa booljmoor baina oo?	Та бөөлжмөөр байна уу?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	taanee dotoR chini evghweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	taa Kholnee duR Khuslee aldaj baina oo?	Та хоолны дур хүслээ алдаж байна уу?
10-36	Are you experiencing headaches?	taanee tolgoi ovdoj baina oo?	Таны толгой өвдөж байна уу?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	taanee KhaRaa buReldzej baina oo?	Таны хараа бүрэлзэж байна уу?

10

10-33	Are you experiencing vomiting?	taa booljmoor baina oo?	Та бөөлжмөөр байна уу?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	taanee dotoR chini evghweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	taa Kholnee duR Khuslee aldaj baina oo?	Та хоолны дур хүслээ алдаж байна уу?
10-36	Are you experiencing headaches?	taanee tolgoi ovdoj baina oo?	Таны толгой өвдөж байна уу?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	taanee KhaRaa buReldzej baina oo?	Таны хараа бүрэлзэж байна уу?

10

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	taanee bee medeygwee esvel salaglaj baina oo?	Таны бие мэдээгүй эсвэл салаглаж байна уу?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	amnaas chini bolong Khoshnognoos chini tsus gaRch baina oo?	Амнаас чинь болон хошногноос чинь цус гарч байна уу?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	taanee bee medeygwee esvel salaglaj baina oo?	Таны бие мэдээгүй эсвэл салаглаж байна уу?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	amnaas chini bolong Khoshnognoos chini tsus gaRch baina oo?	Амнаас чинь болон хошногноос чинь цус гарч байна уу?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	taanee bee medeygwee esvel salaglaj baina oo?	Таны бие мэдээгүй эсвэл салаглаж байна уу?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	amnaas chini bolong Khoshnognoos chini tsus gaRch baina oo?	Амнаас чинь болон хошногноос чинь цус гарч байна уу?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	taanee bee medeygwee esvel salaglaj baina oo?	Таны бие мэдээгүй эсвэл салаглаж байна уу?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	amnaas chini bolong Khoshnognoos chini tsus gaRch baina oo?	Амнаас чинь болон хошногноос чинь цус гарч байна уу?

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	taanee bee ovdoj baina oo?	Таны бие өвдөж байна уу?
11-2	Did you begin to feel sick today?	taa onoodoRoos eKhelj ovdson oo?	Та өнөөдөрөөс эхэлж өвдсөн үү?
11-3	How many days have you felt sick?	taa Khiding odReeng tuRsh ovdoj baina ve?	Та хэдэн Өдрийн турш өвдөж байна вэ?
11-4	Is the sickness here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
11-5	Do you feel nauseated?	taanee dotoR ching evgweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
11-6	Did the nausea start today?	taanee dotoR ching onoodRoos eKhelj evgweeRKhseng oo?	Таны дотор чинь өнөөдөрөөс эхэлж эвгүйрхсэн үү?

11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	taanee bee ovdoj baina oo?	Таны бие өвдөж байна уу?
11-2	Did you begin to feel sick today?	taa onoodoRoos eKhelj ovdson oo?	Та өнөөдөрөөс эхэлж өвдсөн үү?
11-3	How many days have you felt sick?	taa Khiding odReeng tuRsh ovdoj baina ve?	Та хэдэн Өдрийн турш өвдөж байна вэ?
11-4	Is the sickness here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
11-5	Do you feel nauseated?	taanee dotoR ching evgweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
11-6	Did the nausea start today?	taanee dotoR ching onoodRoos eKhelj evgweeRKhseng oo?	Таны дотор чинь өнөөдөрөөс эхэлж эвгүйрхсэн үү?

11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	taanee bee ovdoj baina oo?	Таны бие өвдөж байна уу?
11-2	Did you begin to feel sick today?	taa onoodoRoos eKhelj ovdson oo?	Та өнөөдөрөөс эхэлж өвдсөн үү?
11-3	How many days have you felt sick?	taa Khiding odReeng tuRsh ovdoj baina ve?	Та хэдэн Өдрийн турш өвдөж байна вэ?
11-4	Is the sickness here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
11-5	Do you feel nauseated?	taanee dotoR ching evgweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
11-6	Did the nausea start today?	taanee dotoR ching onoodRoos eKhelj evgweeRKhseng oo?	Таны дотор чинь өнөөдөрөөс эхэлж эвгүйрхсэн үү?

11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	taanee bee ovdoj baina oo?	Таны бие өвдөж байна уу?
11-2	Did you begin to feel sick today?	taa onoodoRoos eKhelj ovdson oo?	Та өнөөдөрөөс эхэлж өвдсөн үү?
11-3	How many days have you felt sick?	taa Khiding odReeng tuRsh ovdoj baina ve?	Та хэдэн Өдрийн турш өвдөж байна вэ?
11-4	Is the sickness here?	end ovdoj baina oo?	Энд өвдөж байна уу?
11-5	Do you feel nauseated?	taanee dotoR ching evgweeRKhej baina oo?	Таны дотор чинь эвгүйрхэж байна уу?
11-6	Did the nausea start today?	taanee dotoR ching onoodRoos eKhelj evgweeRKhseng oo?	Таны дотор чинь өнөөдөрөөс эхэлж эвгүйрхсэн үү?

11

11-7	How many days have you had the nausea?	Khiding odReeng tuRsh dotoR ching evgweeRKhseng be?	Хэдэн Өдрийн турш дотор чинь эвгүйрхсэн бэ?
11-8	Have you been vomiting?	taa booljsong oo?	Та бөөлжсөн үү?
11-9	Is there any blood in your vomit?	taanee booljisond taani tsus baina oo?	Таны бөөлжисөнд тань цус байна үү?
11-10	Is there any black color in your vomit?	taanee booljisond KhaR noj baina oo?	Таны бөөлжисөнд хар нөж байна үү?
11-11	Have you had any diarrhea?	taanee geedes gweelgeseng oo?	Таны гэдэс гүйлгэсэн үү?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	taa onoodoR Khiding udaa gweelgeseng be?	Та өнөөдөр хэдэн удаа гүйлгэсэн бэ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	taanee gweelgej gaRgasang otgong ooneeg dooRgeKh oo?	Таны гүйлгэж гаргасан өтгөн үүнийг дүүргэх үү?

11-7	How many days have you had the nausea?	Khiding odReeng tuRsh dotoR ching evgweeRKhseng be?	Хэдэн Өдрийн турш дотор чинь эвгүйрхсэн бэ?
11-8	Have you been vomiting?	taa booljsong oo?	Та бөөлжсөн үү?
11-9	Is there any blood in your vomit?	taanee booljisond taani tsus baina oo?	Таны бөөлжисөнд тань цус байна үү?
11-10	Is there any black color in your vomit?	taanee booljisond KhaR noj baina oo?	Таны бөөлжисөнд хар нөж байна үү?
11-11	Have you had any diarrhea?	taanee geedes gweelgeseng oo?	Таны гэдэс гүйлгэсэн үү?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	taa onoodoR Khiding udaa gweelgeseng be?	Та өнөөдөр хэдэн удаа гүйлгэсэн бэ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	taanee gweelgej gaRgasang otgong ooneeg dooRgeKh oo?	Таны гүйлгэж гаргасан өтгөн үүнийг дүүргэх үү?

11-7	How many days have you had the nausea?	Khiding odReeng tuRsh dotoR ching evgweeRKhseng be?	Хэдэн Өдрийн турш дотор чинь эвгүйрхсэн бэ?
11-8	Have you been vomiting?	taa booljsong oo?	Та бөөлжсөн үү?
11-9	Is there any blood in your vomit?	taanee booljisond taani tsus baina oo?	Таны бөөлжисөнд тань цус байна үү?
11-10	Is there any black color in your vomit?	taanee booljisond KhaR noj baina oo?	Таны бөөлжисөнд хар нөж байна үү?
11-11	Have you had any diarrhea?	taanee geedes gweelgeseng oo?	Таны гэдэс гүйлгэсэн үү?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	taa onoodoR Khiding udaa gweelgeseng be?	Та өнөөдөр хэдэн удаа гүйлгэсэн бэ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	taanee gweelgej gaRgasang otgong ooneeg dooRgeKh oo?	Таны гүйлгэж гаргасан өтгөн үүнийг дүүргэх үү?

11-7	How many days have you had the nausea?	Khiding odReeng tuRsh dotoR ching evgweeRKhseng be?	Хэдэн Өдрийн турш дотор чинь эвгүйрхсэн бэ?
11-8	Have you been vomiting?	taa booljsong oo?	Та бөөлжсөн үү?
11-9	Is there any blood in your vomit?	taanee booljisond taani tsus baina oo?	Таны бөөлжисөнд тань цус байна үү?
11-10	Is there any black color in your vomit?	taanee booljisond KhaR noj baina oo?	Таны бөөлжисөнд хар нөж байна үү?
11-11	Have you had any diarrhea?	taanee geedes gweelgeseng oo?	Таны гэдэс гүйлгэсэн үү?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	taa onoodoR Khiding udaa gweelgeseng be?	Та өнөөдөр хэдэн удаа гүйлгэсэн бэ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	taanee gweelgej gaRgasang otgong ooneeg dooRgeKh oo?	Таны гүйлгэж гаргасан өтгөн үүнийг дүүргэх үү?

11-14	What color is the diarrhea?	taanee gweelgeseng otgong yamaR ongotei be?	Таны гүйлгэсэн өтгөн ямар өнгөтэй бэ?
11-15	Is it red?	ulaang ongotei yoo?	Улаан өнгөтэй юу?
11-16	Is it yellow?	shaR ongotei yoo?	Шар өнгөтэй юу?
11-17	Is it green?	nogoong ongotei yoo?	Ногоон өнгөтэй юу?
11-18	Is it black?	KhaR ongotei yoo?	Хар өнгөтэй юу?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey KhundeRch bee dzaasang be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ хүндэрч бие зассан бэ?
11-20	Has there been any blood in your stool?	taanee otgond tsus baisan oo?	Таны өтгөнд цус байсан ўу?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	taanee Khoshnognoos tsus gaRch baina oo?	Таны хошногоос цус гарч байна ўу?

11

11-14	What color is the diarrhea?	taanee gweelgeseng otgong yamaR ongotei be?	Таны гүйлгэсэн өтгөн ямар өнгөтэй бэ?
11-15	Is it red?	ulaang ongotei yoo?	Улаан өнгөтэй юу?
11-16	Is it yellow?	shaR ongotei yoo?	Шар өнгөтэй юу?
11-17	Is it green?	nogoong ongotei yoo?	Ногоон өнгөтэй юу?
11-18	Is it black?	KhaR ongotei yoo?	Хар өнгөтэй юу?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey KhundeRch bee dzaasang be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ хүндэрч бие зассан бэ?
11-20	Has there been any blood in your stool?	taanee otgond tsus baisan oo?	Таны өтгөнд цус байсан ўу?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	taanee Khoshnognoos tsus gaRch baina oo?	Таны хошногоос цус гарч байна ўу?

11

11-14	What color is the diarrhea?	taanee gweelgeseng otgong yamaR ongotei be?	Таны гүйлгэсэн өтгөн ямар өнгөтэй бэ?
11-15	Is it red?	ulaang ongotei yoo?	Улаан өнгөтэй юу?
11-16	Is it yellow?	shaR ongotei yoo?	Шар өнгөтэй юу?
11-17	Is it green?	nogoong ongotei yoo?	Ногоон өнгөтэй юу?
11-18	Is it black?	KhaR ongotei yoo?	Хар өнгөтэй юу?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey KhundeRch bee dzaasang be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ хүндэрч бие зассан бэ?
11-20	Has there been any blood in your stool?	taanee otgond tsus baisan oo?	Таны өтгөнд цус байсан ўу?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	taanee Khoshnognoos tsus gaRch baina oo?	Таны хошногоос цус гарч байна ўу?

11

11-14	What color is the diarrhea?	taanee gweelgeseng otgong yamaR ongotei be?	Таны гүйлгэсэн өтгөн ямар өнгөтэй бэ?
11-15	Is it red?	ulaang ongotei yoo?	Улаан өнгөтэй юу?
11-16	Is it yellow?	shaR ongotei yoo?	Шар өнгөтэй юу?
11-17	Is it green?	nogoong ongotei yoo?	Ногоон өнгөтэй юу?
11-18	Is it black?	KhaR ongotei yoo?	Хар өнгөтэй юу?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey KhundeRch bee dzaasang be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ хүндэрч бие зассан бэ?
11-20	Has there been any blood in your stool?	taanee otgond tsus baisan oo?	Таны өтгөнд цус байсан ўу?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	taanee Khoshnognoos tsus gaRch baina oo?	Таны хошногоос цус гарч байна ўу?

11

11-22	Have your stools been black?	taanee otgong KhaR ongotei baina oo?	Таны өтгөн хар өнгөтэй байна уу?
11-23	Do you have fever?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
11-24	For how many days have you had a fever?	taa Khiding odReen tuRsh KhalooRch baina be?	Та хэдэн Өдрийн турш халуурч байна бэ?
11-25	Does it burn when you urinate?	taaneeg sheeKhed KhoRsoj baina oo?	Таныг шээхэд хорсож байна уу?
11-26	Does it hurt when you urinate?	taaneeg sheeKhed ovdoj baina oo?	Таныг шээхэд Өвдөж байна уу?
11-27	Are you urinating more than usual?	taa yeRdeeng Khemjeeneesee iloo iKh sheej baina oo?	Та ердийн хэмжээнээсээ илүү их шээж байна уу?
11-28	Is there blood in the urine?	taanee sheesend tsus baina oo?	Таны шээсэнд цус байна уу?

11-22	Have your stools been black?	taanee otgong KhaR ongotei baina oo?	Таны өтгөн хар өнгөтэй байна уу?
11-23	Do you have fever?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
11-24	For how many days have you had a fever?	taa Khiding odReen tuRsh KhalooRch baina be?	Та хэдэн Өдрийн турш халуурч байна бэ?
11-25	Does it burn when you urinate?	taaneeg sheeKhed KhoRsoj baina oo?	Таныг шээхэд хорсож байна уу?
11-26	Does it hurt when you urinate?	taaneeg sheeKhed ovdoj baina oo?	Таныг шээхэд Өвдөж байна уу?
11-27	Are you urinating more than usual?	taa yeRdeeng Khemjeeneesee iloo iKh sheej baina oo?	Та ердийн хэмжээнээсээ илүү их шээж байна уу?
11-28	Is there blood in the urine?	taanee sheesend tsus baina oo?	Таны шээсэнд цус байна уу?

11-22	Have your stools been black?	taanee otgong KhaR ongotei baina oo?	Таны өтгөн хар өнгөтэй байна уу?
11-23	Do you have fever?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
11-24	For how many days have you had a fever?	taa Khiding odReen tuRsh KhalooRch baina be?	Та хэдэн Өдрийн турш халуурч байна бэ?
11-25	Does it burn when you urinate?	taaneeg sheeKhed KhoRsoj baina oo?	Таныг шээхэд хорсож байна уу?
11-26	Does it hurt when you urinate?	taaneeg sheeKhed ovdoj baina oo?	Таныг шээхэд Өвдөж байна уу?
11-27	Are you urinating more than usual?	taa yeRdeeng Khemjeeneesee iloo iKh sheej baina oo?	Та ердийн хэмжээнээсээ илүү их шээж байна уу?
11-28	Is there blood in the urine?	taanee sheesend tsus baina oo?	Таны шээсэнд цус байна уу?

11-22	Have your stools been black?	taanee otgong KhaR ongotei baina oo?	Таны өтгөн хар өнгөтэй байна уу?
11-23	Do you have fever?	taa KhalooRch baina oo?	Та халуурч байна уу?
11-24	For how many days have you had a fever?	taa Khiding odReen tuRsh KhalooRch baina be?	Та хэдэн Өдрийн турш халуурч байна бэ?
11-25	Does it burn when you urinate?	taaneeg sheeKhed KhoRsoj baina oo?	Таныг шээхэд хорсож байна уу?
11-26	Does it hurt when you urinate?	taaneeg sheeKhed ovdoj baina oo?	Таныг шээхэд Өвдөж байна уу?
11-27	Are you urinating more than usual?	taa yeRdeeng Khemjeeneesee iloo iKh sheej baina oo?	Та ердийн хэмжээнээсээ илүү их шээж байна уу?
11-28	Is there blood in the urine?	taanee sheesend tsus baina oo?	Таны шээсэнд цус байна уу?

11-29	When did you eat last?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey yum idsen be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ юм идсэн бэ?
11-30	Are you hungry?	taa olsoj baina oo?	Та өлсөж байна уу?
11-31	Do you have worms?	taand gedesnee KhoRKhoi baina oo?	Танд гэдэсний хорхой байна уу?
11-32	Do you have malaria?	taa KhumKhaa ovchtei yoo?	Та хумхаа өвчтэй юу?
11-33	Do you have tuberculosis?	taa suRiyetei yoo?	Та сүрьеэтэй юу?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	doKh gej minee baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний байгааг та ойлгож байна уу?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	doKh gej minee helj baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний хэлж байгааг та ойлгож байна уу?

11

11-29	When did you eat last?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey yum idsen be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ юм идсэн бэ?
11-30	Are you hungry?	taa olsoj baina oo?	Та өлсөж байна уу?
11-31	Do you have worms?	taand gedesnee KhoRKhoi baina oo?	Танд гэдэсний хорхой байна уу?
11-32	Do you have malaria?	taa KhumKhaa ovchtei yoo?	Та хумхаа өвчтэй юу?
11-33	Do you have tuberculosis?	taa suRiyetei yoo?	Та сүрьеэтэй юу?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	doKh gej minee baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний байгааг та ойлгож байна уу?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	doKh gej minee helj baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний хэлж байгааг та ойлгож байна уу?

11

11-29	When did you eat last?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey yum idsen be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ юм идсэн бэ?
11-30	Are you hungry?	taa olsoj baina oo?	Та өлсөж байна уу?
11-31	Do you have worms?	taand gedesnee KhoRKhoi baina oo?	Танд гэдэсний хорхой байна уу?
11-32	Do you have malaria?	taa KhumKhaa ovchtei yoo?	Та хумхаа өвчтэй юу?
11-33	Do you have tuberculosis?	taa suRiyetei yoo?	Та сүрьеэтэй юу?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	doKh gej minee baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний байгааг та ойлгож байна уу?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	doKh gej minee helj baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний хэлж байгааг та ойлгож байна уу?

11

11-29	When did you eat last?	taa Khamgeeng sooleeng udaa Khidzey yum idsen be?	Та хамгийн сүүлийн удаа хэзээ юм идсэн бэ?
11-30	Are you hungry?	taa olsoj baina oo?	Та өлсөж байна уу?
11-31	Do you have worms?	taand gedesnee KhoRKhoi baina oo?	Танд гэдэсний хорхой байна уу?
11-32	Do you have malaria?	taa KhumKhaa ovchtei yoo?	Та хумхаа өвчтэй юу?
11-33	Do you have tuberculosis?	taa suRiyetei yoo?	Та сүрьеэтэй юу?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	doKh gej minee baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний байгааг та ойлгож байна уу?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	doKh gej minee helj baighaag taa oilgoj baina oo?	ДОХ гэж миний хэлж байгааг та ойлгож байна уу?

11

11-36	Are you infected with the HIV virus?	taa doKh-eeng viRustaaai yoo?	Та ДОХ-ын вирустай юу?
11-37	Do you have AIDS?	taa doKh-toi yoo?	Та ДОХ-той юу?
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	taa doKh-eeng viRuseeng tsusnee shinjilgee uguKh KheRegtei	Та ДОХ-ын вирусын цусны шинжилгээ өгөх хэрэгтэй.

11-36	Are you infected with the HIV virus?	taa doKh-eeng viRustaaai yoo?	Та ДОХ-ын вирустай юу?
11-37	Do you have AIDS?	taa doKh-toi yoo?	Та ДОХ-той юу?
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	taa doKh-eeng viRuseeng tsusnee shinjilgee uguKh KheRegtei	Та ДОХ-ын вирусын цусны шинжилгээ өгөх хэрэгтэй.

11-36	Are you infected with the HIV virus?	taa doKh-eeng viRustaaai yoo?	Та ДОХ-ын вирустай юу?
11-37	Do you have AIDS?	taa doKh-toi yoo?	Та ДОХ-той юу?
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	taa doKh-eeng viRuseeng tsusnee shinjilgee uguKh KheRegtei	Та ДОХ-ын вирусын цусны шинжилгээ өгөх хэрэгтэй.

11-36	Are you infected with the HIV virus?	taa doKh-eeng viRustaaai yoo?	Та ДОХ-ын вирустай юу?
11-37	Do you have AIDS?	taa doKh-toi yoo?	Та ДОХ-той юу?
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	taa doKh-eeng viRuseeng tsusnee shinjilgee uguKh KheRegtei	Та ДОХ-ын вирусын цусны шинжилгээ өгөх хэрэгтэй.

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	minee KhuRch baigaa uyend uvdult baina oo?	Миний хүрч байгаа үеэнд өвдөлт байна уу?
12-2	Do you have pain in any other joint?	ooR ueynd taani ovdolt baina oo?	Өөр үеэнд тань өвдөлт байна уу?
12-3	Which joint hurts the most?	ali uye chini iKh odoj baina ve?	Аль үе чинь их өвдөж байна вэ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	minee KhuRch baighaa taanee ene bulchind ovching baina oo?	Миний хүрч байгаа таны энэ булчинд өвчин байна уу?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	taanee ooR bulchind ovching baina oo?	Таны өөр булчинд өвчин байна уу?
12-6	Where is the muscle pain?	taanee bulchind ovching baina oo?	Таны булчинд өвчин байна уу?

12

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	minee KhuRch baigaa uyend uvdult baina oo?	Миний хүрч байгаа үеэнд өвдөлт байна уу?
12-2	Do you have pain in any other joint?	ooR ueynd taani ovdolt baina oo?	Өөр үеэнд тань өвдөлт байна уу?
12-3	Which joint hurts the most?	ali uye chini iKh odoj baina ve?	Аль үе чинь их өвдөж байна вэ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	minee KhuRch baighaa taanee ene bulchind ovching baina oo?	Миний хүрч байгаа таны энэ булчинд өвчин байна уу?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	taanee ooR bulchind ovching baina oo?	Таны өөр булчинд өвчин байна уу?
12-6	Where is the muscle pain?	taanee bulchind ovching baina oo?	Таны булчинд өвчин байна уу?

12

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	minee KhuRch baigaa uyend uvdult baina oo?	Миний хүрч байгаа үеэнд өвдөлт байна уу?
12-2	Do you have pain in any other joint?	ooR ueynd taani ovdolt baina oo?	Өөр үеэнд тань өвдөлт байна уу?
12-3	Which joint hurts the most?	ali uye chini iKh odoj baina ve?	Аль үе чинь их өвдөж байна вэ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	minee KhuRch baighaa taanee ene bulchind ovching baina oo?	Миний хүрч байгаа таны энэ булчинд өвчин байна уу?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	taanee ooR bulchind ovching baina oo?	Таны өөр булчинд өвчин байна уу?
12-6	Where is the muscle pain?	taanee bulchind ovching baina oo?	Таны булчинд өвчин байна уу?

12

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	minee KhuRch baigaa uyend uvdult baina oo?	Миний хүрч байгаа үеэнд өвдөлт байна уу?
12-2	Do you have pain in any other joint?	ooR ueynd taani ovdolt baina oo?	Өөр үеэнд тань өвдөлт байна уу?
12-3	Which joint hurts the most?	ali uye chini iKh odoj baina ve?	Аль үе чинь их өвдөж байна вэ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	minee KhuRch baighaa taanee ene bulchind ovching baina oo?	Миний хүрч байгаа таны энэ булчинд өвчин байна уу?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	taanee ooR bulchind ovching baina oo?	Таны өөр булчинд өвчин байна уу?
12-6	Where is the muscle pain?	taanee bulchind ovching baina oo?	Таны булчинд өвчин байна уу?

12

12-7	Is this muscle cramping?	ene bulching chini bazalj ovdoj baina oo?	Энэ булчин чинь базалж өвдөж байна уу?
12-8	Have you ever had any broken bones?	taanee yas uRid n KhugaRch baisan oo?	Таны яс урьд нь хугарч байсан уу?
12-9	What bones have you broken?	taanee ali yas chini KhugaRch baisang be?	Таны аль яс чинь хугарч байсан бэ?
12-10	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
12-11	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
12-12	You need an X-ray of your bone.	taa yasneeKhaa eKho dzuRag avaKhoolaKh KheRegtei	Та ясныхаа ЭХО зураг авахуулах хэрэгтэй.
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	bee taaneeg eKho-ghooR KhaRaad Kheliye	Би таныг ЭХО-гоор хараад хэлье.

12-7	Is this muscle cramping?	ene bulching chini bazalj ovdoj baina oo?	Энэ булчин чинь базалж өвдөж байна уу?
12-8	Have you ever had any broken bones?	taanee yas uRid n KhugaRch baisan oo?	Таны яс урьд нь хугарч байсан уу?
12-9	What bones have you broken?	taanee ali yas chini KhugaRch baisang be?	Таны аль яс чинь хугарч байсан бэ?
12-10	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
12-11	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
12-12	You need an X-ray of your bone.	taa yasneeKhaa eKho dzuRag avaKhoolaKh KheRegtei	Та ясныхаа ЭХО зураг авахуулах хэрэгтэй.
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	bee taaneeg eKho-ghooR KhaRaad Kheliye	Би таныг ЭХО-гоор хараад хэлье.

12-7	Is this muscle cramping?	ene bulching chini bazalj ovdoj baina oo?	Энэ булчин чинь базалж өвдөж байна уу?
12-8	Have you ever had any broken bones?	taanee yas uRid n KhugaRch baisan oo?	Таны яс урьд нь хугарч байсан уу?
12-9	What bones have you broken?	taanee ali yas chini KhugaRch baisang be?	Таны аль яс чинь хугарч байсан бэ?
12-10	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
12-11	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
12-12	You need an X-ray of your bone.	taa yasneeKhaa eKho dzuRag avaKhoolaKh KheRegtei	Та ясныхаа ЭХО зураг авахуулах хэрэгтэй.
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	bee taaneeg eKho-ghooR KhaRaad Kheliye	Би таныг ЭХО-гоор хараад хэлье.

12-7	Is this muscle cramping?	ene bulching chini bazalj ovdoj baina oo?	Энэ булчин чинь базалж өвдөж байна уу?
12-8	Have you ever had any broken bones?	taanee yas uRid n KhugaRch baisan oo?	Таны яс урьд нь хугарч байсан уу?
12-9	What bones have you broken?	taanee ali yas chini KhugaRch baisang be?	Таны аль яс чинь хугарч байсан бэ?
12-10	Does it hurt when I do this?	namaig ingeKhleeR ovdoj baina oo?	Намайг ингэхлээр өвдөж байна уу?
12-11	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
12-12	You need an X-ray of your bone.	taa yasneeKhaa eKho dzuRag avaKhoolaKh KheRegtei	Та ясныхаа ЭХО зураг авахуулах хэрэгтэй.
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	bee taaneeg eKho-ghooR KhaRaad Kheliye	Би таныг ЭХО-гоор хараад хэлье.

12-14	The bone is broken here.	ene yas end KhughRaRsan baina	Энэ яс энд хугарсан байна.
12-15	The bone is not broken here.	ene yas end KhughRaagwee baina	Энэ яс энд хугараагүй байна.
12-16	You need a cast to help the bone heal.	taa ene yasaa edgeeKheeng tuld kaast dzooKh KheRegtei	Та энэ ясаа эдгээхийн тулд каст зүүх хэрэгтэй.
12-17	Do not remove the cast.	taa kastaa beetgee avaaRai	Та кастаа битгий аваарай.
12-18	Do not get the cast wet.	taa kastaa beetgee noRghoRoi	Та кастаа битгий норгоорой.
12-19	You need a splint to help the injury heal.	taa beRteltee edgeeKheeng tuld Khamghaalalt KheeKh KheRegtei	Та бэртэлтээ эдгээхийн тулд хамгаалалт хийх хэрэгтэй.

12

12-14	The bone is broken here.	ene yas end KhughRaRsan baina	Энэ яс энд хугарсан байна.
12-15	The bone is not broken here.	ene yas end KhughRaagwee baina	Энэ яс энд хугараагүй байна.
12-16	You need a cast to help the bone heal.	taa ene yasaa edgeeKheeng tuld kaast dzooKh KheRegtei	Та энэ ясаа эдгээхийн тулд каст зүүх хэрэгтэй.
12-17	Do not remove the cast.	taa kastaa beetgee avaaRai	Та кастаа битгий аваарай.
12-18	Do not get the cast wet.	taa kastaa beetgee noRghoRoi	Та кастаа битгий норгоорой.
12-19	You need a splint to help the injury heal.	taa beRteltee edgeeKheeng tuld Khamghaalalt KheeKh KheRegtei	Та бэртэлтээ эдгээхийн тулд хамгаалалт хийх хэрэгтэй.

12

12-14	The bone is broken here.	ene yas end KhughRaRsan baina	Энэ яс энд хугарсан байна.
12-15	The bone is not broken here.	ene yas end KhughRaagwee baina	Энэ яс энд хугараагүй байна.
12-16	You need a cast to help the bone heal.	taa ene yasaa edgeeKheeng tuld kaast dzooKh KheRegtei	Та энэ ясаа эдгээхийн тулд каст зүүх хэрэгтэй.
12-17	Do not remove the cast.	taa kastaa beetgee avaaRai	Та кастаа битгий аваарай.
12-18	Do not get the cast wet.	taa kastaa beetgee noRghoRoi	Та кастаа битгий норгоорой.
12-19	You need a splint to help the injury heal.	taa beRteltee edgeeKheeng tuld Khamghaalalt KheeKh KheRegtei	Та бэртэлтээ эдгээхийн тулд хамгаалалт хийх хэрэгтэй.

12

12-14	The bone is broken here.	ene yas end KhughRaRsan baina	Энэ яс энд хугарсан байна.
12-15	The bone is not broken here.	ene yas end KhughRaagwee baina	Энэ яс энд хугараагүй байна.
12-16	You need a cast to help the bone heal.	taa ene yasaa edgeeKheeng tuld kaast dzooKh KheRegtei	Та энэ ясаа эдгээхийн тулд каст зүүх хэрэгтэй.
12-17	Do not remove the cast.	taa kastaa beetgee avaaRai	Та кастаа битгий аваарай.
12-18	Do not get the cast wet.	taa kastaa beetgee noRghoRoi	Та кастаа битгий норгоорой.
12-19	You need a splint to help the injury heal.	taa beRteltee edgeeKheeng tuld Khamghaalalt KheeKh KheRegtei	Та бэртэлтээ эдгээхийн тулд хамгаалалт хийх хэрэгтэй.

12

12-20	You may take the splint off to clean yourself.	taa beeye ughaaKhdaa Khamgaalaltaa avch bolno	Та биеэ угаахдаа хамгааллатаа авч болно.
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	taa beeye ughaasanee daRaa Khamghaalaltaa dzooKh KheRegtei	Та биеэ угаасаны дараа хамгааллатаа зүүх хэрэгтэй.
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	taa yasaa edgeeKheeng tuld tomoR shuRga baa tomoR Khamghaalalt KheelgeKh KheRegtei	Та ясаа эдгээхийн тулд төмөр шурга ба төмөр хамгаалалт хийлгэх хэрэгтэй.
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	beed taaneeg Khaghalaanee oRoo Roo avaachij Khaghalaagaa KheeKh KheRegtei	Бид таныг хагалгааны өрөө рүү аваачиж хагалгаа хий хэрэгтэй.

12-20	You may take the splint off to clean yourself.	taa beeye ughaaKhdaa Khamgaalaltaa avch bolno	Та биеэ угаахдаа хамгааллатаа авч болно.
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	taa beeye ughaasanee daRaa Khamghaalaltaa dzooKh KheRegtei	Та биеэ угаасаны дараа хамгааллатаа зүүх хэрэгтэй.
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	taa yasaa edgeeKheeng tuld tomoR shuRga baa tomoR Khamghaalalt KheelgeKh KheRegtei	Та ясаа эдгээхийн тулд төмөр шурга ба төмөр хамгаалалт хийлгэх хэрэгтэй.
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	beed taaneeg Khaghalaanee oRoo Roo avaachij Khaghalaagaa KheeKh KheRegtei	Бид таныг хагалгааны өрөө рүү аваачиж хагалгаа хий хэрэгтэй.

12-20	You may take the splint off to clean yourself.	taa beeye ughaaKhdaa Khamgaalaltaa avch bolno	Та биеэ угаахдаа хамгааллатаа авч болно.
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	taa beeye ughaasanee daRaa Khamghaalaltaa dzooKh KheRegtei	Та биеэ угаасаны дараа хамгааллатаа зүүх хэрэгтэй.
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	taa yasaa edgeeKheeng tuld tomoR shuRga baa tomoR Khamghaalalt KheelgeKh KheRegtei	Та ясаа эдгээхийн тулд төмөр шурга ба төмөр хамгаалалт хийлгэх хэрэгтэй.
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	beed taaneeg Khaghalaanee oRoo Roo avaachij Khaghalaagaa KheeKh KheRegtei	Бид таныг хагалгааны өрөө рүү аваачиж хагалгаа хий хэрэгтэй.

12-20	You may take the splint off to clean yourself.	taa beeye ughaaKhdaa Khamgaalaltaa avch bolno	Та биеэ угаахдаа хамгааллатаа авч болно.
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	taa beeye ughaasanee daRaa Khamghaalaltaa dzooKh KheRegtei	Та биеэ угаасаны дараа хамгааллатаа зүүх хэрэгтэй.
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	taa yasaa edgeeKheeng tuld tomoR shuRga baa tomoR Khamghaalalt KheelgeKh KheRegtei	Та ясаа эдгээхийн тулд төмөр шурга ба төмөр хамгаалалт хийлгэх хэрэгтэй.
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	beed taaneeg Khaghalaanee oRoo Roo avaachij Khaghalaagaa KheeKh KheRegtei	Бид таныг хагалгааны өрөө рүү аваачиж хагалгаа хий хэрэгтэй.

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	taand jiRemseltees Khamghaalakh KheReghsel bee yoo?	Танд жирэмсэлтээс хамгаалах хэрэгсэл бий юу?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	taanee mestRaats chini oiRd iReegwee yoo?	Таны менистрац чинь ойрд ирээгүй юу?
13-3	Do you use pills for birth control?	taa jiRemseltees KhamgaalaKh em KheRegledeg oo?	Та жирэмсэлтээс хамгаалах эм хэрэглэдэг ўу?
13-4	Are you pregnant?	taa jiRemsen oo?	Та жирэмсэн ўу?
13-5	Could you be pregnant?	taa jiRemseng baij maghadgwee yoo?	Та жирэмсэн байж магадгүй юу?

13

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	taand jiRemseltees Khamghaalakh KheReghsel bee yoo?	Танд жирэмсэлтээс хамгаалах хэрэгсэл бий юу?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	taanee mestRaats chini oiRd iReegwee yoo?	Таны менистрац чинь ойрд ирээгүй юу?
13-3	Do you use pills for birth control?	taa jiRemseltees KhamgaalaKh em KheRegledeg oo?	Та жирэмсэлтээс хамгаалах эм хэрэглэдэг ўу?
13-4	Are you pregnant?	taa jiRemsen oo?	Та жирэмсэн ўу?
13-5	Could you be pregnant?	taa jiRemseng baij maghadgwee yoo?	Та жирэмсэн байж магадгүй юу?

13

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	taand jiRemseltees Khamghaalakh KheReghsel bee yoo?	Танд жирэмсэлтээс хамгаалах хэрэгсэл бий юу?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	taanee mestRaats chini oiRd iReegwee yoo?	Таны менистрац чинь ойрд ирээгүй юу?
13-3	Do you use pills for birth control?	taa jiRemseltees KhamgaalaKh em KheRegledeg oo?	Та жирэмсэлтээс хамгаалах эм хэрэглэдэг ўу?
13-4	Are you pregnant?	taa jiRemsen oo?	Та жирэмсэн ўу?
13-5	Could you be pregnant?	taa jiRemseng baij maghadgwee yoo?	Та жирэмсэн байж магадгүй юу?

13

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	taand jiRemseltees Khamghaalakh KheReghsel bee yoo?	Танд жирэмсэлтээс хамгаалах хэрэгсэл бий юу?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	taanee mestRaats chini oiRd iReegwee yoo?	Таны менистрац чинь ойрд ирээгүй юу?
13-3	Do you use pills for birth control?	taa jiRemseltees KhamgaalaKh em KheRegledeg oo?	Та жирэмсэлтээс хамгаалах эм хэрэглэдэг ўу?
13-4	Are you pregnant?	taa jiRemsen oo?	Та жирэмсэн ўу?
13-5	Could you be pregnant?	taa jiRemseng baij maghadgwee yoo?	Та жирэмсэн байж магадгүй юу?

13

13-6	When was your last period?	taanee sooleen beeyenee yum Khidzey iRseng be?	Таны сүүлийн биений юм хэзээ ирсэн бэ?
13-7	How many pregnancies have you had?	taa uRd n Khiding udaa jiRemselseng be?	Та урд нь хэдэн удаа жирэмсэлсэн бэ?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	taa doghooRaa shingeng aldaj baina oo?	Та доогуураа шингэн алдаж байна уу?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	taa doghooRaa tsus aldaj baina oo?	Та доогуураа цус алдаж байна уу?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	taa dogooRaa KhiR udaang tsus aldaj baina be?	Та доогуураа хир удаан цус алдаж байна бэ?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	taanee doghooRaa tsus aldaKh taani uye uye toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах тань үе үе тохиолддог уу?

13-6	When was your last period?	taanee sooleen beeyenee yum Khidzey iRseng be?	Таны сүүлийн биений юм хэзээ ирсэн бэ?
13-7	How many pregnancies have you had?	taa uRd n Khiding udaa jiRemselseng be?	Та урд нь хэдэн удаа жирэмсэлсэн бэ?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	taa doghooRaa shingeng aldaj baina oo?	Та доогуураа шингэн алдаж байна уу?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	taa doghooRaa tsus aldaj baina oo?	Та доогуураа цус алдаж байна уу?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	taa dogooRaa KhiR udaang tsus aldaj baina be?	Та доогуураа хир удаан цус алдаж байна бэ?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	taanee doghooRaa tsus aldaKh taani uye uye toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах тань үе үе тохиолддог уу?

13-6	When was your last period?	taanee sooleen beeyenee yum Khidzey iRseng be?	Таны сүүлийн биений юм хэзээ ирсэн бэ?
13-7	How many pregnancies have you had?	taa uRd n Khiding udaa jiRemselseng be?	Та урд нь хэдэн удаа жирэмсэлсэн бэ?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	taa doghooRaa shingeng aldaj baina oo?	Та доогуураа шингэн алдаж байна уу?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	taa doghooRaa tsus aldaj baina oo?	Та доогуураа цус алдаж байна уу?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	taa dogooRaa KhiR udaang tsus aldaj baina be?	Та доогуураа хир удаан цус алдаж байна бэ?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	taanee doghooRaa tsus aldaKh taani uye uye toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах тань үе үе тохиолддог уу?

13-6	When was your last period?	taanee sooleen beeyenee yum Khidzey iRseng be?	Таны сүүлийн биений юм хэзээ ирсэн бэ?
13-7	How many pregnancies have you had?	taa uRd n Khiding udaa jiRemselseng be?	Та урд нь хэдэн удаа жирэмсэлсэн бэ?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	taa doghooRaa shingeng aldaj baina oo?	Та доогуураа шингэн алдаж байна уу?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	taa doghooRaa tsus aldaj baina oo?	Та доогуураа цус алдаж байна уу?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	taa dogooRaa KhiR udaang tsus aldaj baina be?	Та доогуураа хир удаан цус алдаж байна бэ?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	taanee doghooRaa tsus aldaKh taani uye uye toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах тань үе үе тохиолддог уу?

13-12	Is the vaginal bleeding constant?	taanee doghooRaa tsus aldaKh chini bainga toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах чинь байнга тохиолддог уү?
13-13	Do you feel dizzy?	taanee tolgoi eRgej baina oo?	Таны толгой эргэж байна уү?
13-14	How many months have you been pregnant?	taa Khiding saR jiRemseng baina ve?	Та хэдэн сар жирэмсэн байна вэ?
13-15	How many children do you have?	taa Khiding KhooKhedtei ve?	Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?
13-16	Have you been raped?	taa Khuchindooslen oo?	Та хүчиндүүлсэн үү?
13-17	We need to examine you carefully.	beed taand saing udzleg KheeKh KhiRightei	Бид танд сайн үзлэг хийх хэрэгтэй.
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	beed taanee Khuveeng notseeg chandlan saKhina	Бид таны хувийн нууцыг чандлан сахина.

13

13-12	Is the vaginal bleeding constant?	taanee doghooRaa tsus aldaKh chini bainga toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах чинь байнга тохиолддог уү?
13-13	Do you feel dizzy?	taanee tolgoi eRgej baina oo?	Таны толгой эргэж байна уү?
13-14	How many months have you been pregnant?	taa Khiding saR jiRemseng baina ve?	Та хэдэн сар жирэмсэн байна вэ?
13-15	How many children do you have?	taa Khiding KhooKhedtei ve?	Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?
13-16	Have you been raped?	taa Khuchindooslen oo?	Та хүчиндүүлсэн үү?
13-17	We need to examine you carefully.	beed taand saing udzleg KheeKh KhiRightei	Бид танд сайн үзлэг хийх хэрэгтэй.
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	beed taanee Khuveeng notseeg chandlan saKhina	Бид таны хувийн нууцыг чандлан сахина.

13

13-12	Is the vaginal bleeding constant?	taanee doghooRaa tsus aldaKh chini bainga toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах чинь байнга тохиолддог уү?
13-13	Do you feel dizzy?	taanee tolgoi eRgej baina oo?	Таны толгой эргэж байна уү?
13-14	How many months have you been pregnant?	taa Khiding saR jiRemseng baina ve?	Та хэдэн сар жирэмсэн байна вэ?
13-15	How many children do you have?	taa Khiding KhooKhedtei ve?	Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?
13-16	Have you been raped?	taa Khuchindooslen oo?	Та хүчиндүүлсэн үү?
13-17	We need to examine you carefully.	beed taand saing udzleg KheeKh KhiRightei	Бид танд сайн үзлэг хийх хэрэгтэй.
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	beed taanee Khuveeng notseeg chandlan saKhina	Бид таны хувийн нууцыг чандлан сахина.

13

13-12	Is the vaginal bleeding constant?	taanee doghooRaa tsus aldaKh chini bainga toKhiold-dog oo?	Таны доогуураа цус алдах чинь байнга тохиолддог уү?
13-13	Do you feel dizzy?	taanee tolgoi eRgej baina oo?	Таны толгой эргэж байна уү?
13-14	How many months have you been pregnant?	taa Khiding saR jiRemseng baina ve?	Та хэдэн сар жирэмсэн байна вэ?
13-15	How many children do you have?	taa Khiding KhooKhedtei ve?	Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?
13-16	Have you been raped?	taa Khuchindooslen oo?	Та хүчиндүүлсэн үү?
13-17	We need to examine you carefully.	beed taand saing udzleg KheeKh KhiRightei	Бид танд сайн үзлэг хийх хэрэгтэй.
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	beed taanee Khuveeng notseeg chandlan saKhina	Бид таны хувийн нууцыг чандлан сахина.

13

13-19	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
13-20	Do not push yet.	tulKheKh aRai boloogwee	Түлхэх арай боловгүй.
13-21	Push now.	odaw tulKh	Одоо түлх.
13-22	Push now as hard as you can.	taa o doo Khamag changaaRaa tulKh	Та одоо хамаг чангаараа түлх.
13-23	The baby is here.	KhooKhed toRloo	Хүүхэд төрлөө.
13-24	It is a boy.	Khoo baina	Хүү байна.
13-25	It is a girl.	oKhing baina	Охин байна.
13-26	The baby looks healthy.	KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
13-27	We will take good care of the baby.	beed KhooKhdeeg saing aRchilaKh bolno	Бид хүүхдийг сайн арчилах болно.

13-19	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
13-20	Do not push yet.	tulKheKh aRai boloogwee	Түлхэх арай боловгүй.
13-21	Push now.	odaw tulKh	Одоо түлх.
13-22	Push now as hard as you can.	taa o doo Khamag changaaRaa tulKh	Та одоо хамаг чангаараа түлх.
13-23	The baby is here.	KhooKhed toRloo	Хүүхэд төрлөө.
13-24	It is a boy.	Khoo baina	Хүү байна.
13-25	It is a girl.	oKhing baina	Охин байна.
13-26	The baby looks healthy.	KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
13-27	We will take good care of the baby.	beed KhooKhdeeg saing aRchilaKh bolno	Бид хүүхдийг сайн арчилах болно.

13-19	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
13-20	Do not push yet.	tulKheKh aRai boloogwee	Түлхэх арай боловгүй.
13-21	Push now.	odaw tulKh	Одоо түлх.
13-22	Push now as hard as you can.	taa o doo Khamag changaaRaa tulKh	Та одоо хамаг чангаараа түлх.
13-23	The baby is here.	KhooKhed toRloo	Хүүхэд төрлөө.
13-24	It is a boy.	Khoo baina	Хүү байна.
13-25	It is a girl.	oKhing baina	Охин байна.
13-26	The baby looks healthy.	KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
13-27	We will take good care of the baby.	beed KhooKhdeeg saing aRchilaKh bolno	Бид хүүхдийг сайн арчилах болно.

13-19	Does this hurt?	ene ovdoj baina oo?	Энэ өвдөж байна уу?
13-20	Do not push yet.	tulKheKh aRai boloogwee	Түлхэх арай боловгүй.
13-21	Push now.	odaw tulKh	Одоо түлх.
13-22	Push now as hard as you can.	taa o doo Khamag changaaRaa tulKh	Та одоо хамаг чангаараа түлх.
13-23	The baby is here.	KhooKhed toRloo	Хүүхэд төрлөө.
13-24	It is a boy.	Khoo baina	Хүү байна.
13-25	It is a girl.	oKhing baina	Охин байна.
13-26	The baby looks healthy.	KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
13-27	We will take good care of the baby.	beed KhooKhdeeg saing aRchilaKh bolno	Бид хүүхдийг сайн арчилах болно.

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	taanee KhooKhed ovchtein baina	Таны хүүхэд өвчтэй байна.
14-2	Your child is hurt.	taanee KhooKhed beRtseng	Таны хүүхэд бэртсэн.
14-3	We need to care for your child.	beed taanee KhooKhdeeg saing emchilne	Бид таны хүүхдийг сайн эмчилнэ.
14-4	You need to let us keep your child here.	taa KhooKhdee end bailghang beedneeR emchilool	Та хүүхдээ энд байлган биднээр эмчилүүл.
14-5	You may stay with your child.	taa KhooKhedteigee Khamt bajj bolno	Та хүүхдтэйгээ хамт байж болно.
14-6	Let us examine your child in private.	taanee KhooKhdeeg gantsaaRang n beed udzeKh KheRegtei	Таны хүүхдийг ганцааранг нь бид үзэх хэрэгтэй.

14

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	taanee KhooKhed ovchtein baina	Таны хүүхэд өвчтэй байна.
14-2	Your child is hurt.	taanee KhooKhed beRtseng	Таны хүүхэд бэртсэн.
14-3	We need to care for your child.	beed taanee KhooKhdeeg saing emchilne	Бид таны хүүхдийг сайн эмчилнэ.
14-4	You need to let us keep your child here.	taa KhooKhdee end bailghang beedneeR emchilool	Та хүүхдээ энд байлган биднээр эмчилүүл.
14-5	You may stay with your child.	taa KhooKhedteigee Khamt bajj bolno	Та хүүхдтэйгээ хамт байж болно.
14-6	Let us examine your child in private.	taanee KhooKhdeeg gantsaaRang n beed udzeKh KheRegtei	Таны хүүхдийг ганцааранг нь бид үзэх хэрэгтэй.

14

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	taanee KhooKhed ovchtein baina	Таны хүүхэд өвчтэй байна.
14-2	Your child is hurt.	taanee KhooKhed beRtseng	Таны хүүхэд бэртсэн.
14-3	We need to care for your child.	beed taanee KhooKhdeeg saing emchilne	Бид таны хүүхдийг сайн эмчилнэ.
14-4	You need to let us keep your child here.	taa KhooKhdee end bailghang beedneeR emchilool	Та хүүхдээ энд байлган биднээр эмчилүүл.
14-5	You may stay with your child.	taa KhooKhedteigee Khamt bajj bolno	Та хүүхдтэйгээ хамт байж болно.
14-6	Let us examine your child in private.	taanee KhooKhdeeg gantsaaRang n beed udzeKh KheRegtei	Таны хүүхдийг ганцааранг нь бид үзэх хэрэгтэй.

14

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	taanee KhooKhed ovchtein baina	Таны хүүхэд өвчтэй байна.
14-2	Your child is hurt.	taanee KhooKhed beRtseng	Таны хүүхэд бэртсэн.
14-3	We need to care for your child.	beed taanee KhooKhdeeg saing emchilne	Бид таны хүүхдийг сайн эмчилнэ.
14-4	You need to let us keep your child here.	taa KhooKhdee end bailghang beedneeR emchilool	Та хүүхдээ энд байлган биднээр эмчилүүл.
14-5	You may stay with your child.	taa KhooKhedteigee Khamt bajj bolno	Та хүүхдтэйгээ хамт байж болно.
14-6	Let us examine your child in private.	taanee KhooKhdeeg gantsaaRang n beed udzeKh KheRegtei	Таны хүүхдийг ганцааранг нь бид үзэх хэрэгтэй.

14

14-7	Your child will get better soon.	taanee KhooKhed udaKhghwee saijiRna	Таны хүүхэд удахгүй сайжирна.
14-8	This medicine will help your child.	ene em taanee KhooKhed tusalna	Энэ эм таны хүүхдэд тусална.
14-9	Did your child eat today?	taanee KhooKhed onoodoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр хоол идсэн үү?
14-10	Did your child eat yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өчигдөр хоол идсэн үү?
14-11	Has your child passed urine today?	taanee KhooKhed onoodoR sheesen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр шээсэн үү?
14-12	Has your child passed any stool today?	taanee KhooKhed onoodoR baasan oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр баасан үү?

14-7	Your child will get better soon.	taanee KhooKhed udaKhghwee saijiRna	Таны хүүхэд удахгүй сайжирна.
14-8	This medicine will help your child.	ene em taanee KhooKhed tusalna	Энэ эм таны хүүхдэд тусална.
14-9	Did your child eat today?	taanee KhooKhed onoodoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр хоол идсэн үү?
14-10	Did your child eat yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өчигдөр хоол идсэн үү?
14-11	Has your child passed urine today?	taanee KhooKhed onoodoR sheesen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр шээсэн үү?
14-12	Has your child passed any stool today?	taanee KhooKhed onoodoR baasan oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр баасан үү?

14-7	Your child will get better soon.	taanee KhooKhed udaKhghwee saijiRna	Таны хүүхэд удахгүй сайжирна.
14-8	This medicine will help your child.	ene em taanee KhooKhed tusalna	Энэ эм таны хүүхдэд тусална.
14-9	Did your child eat today?	taanee KhooKhed onoodoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр хоол идсэн үү?
14-10	Did your child eat yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өчигдөр хоол идсэн үү?
14-11	Has your child passed urine today?	taanee KhooKhed onoodoR sheesen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр шээсэн үү?
14-12	Has your child passed any stool today?	taanee KhooKhed onoodoR baasan oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр баасан үү?

14-7	Your child will get better soon.	taanee KhooKhed udaKhghwee saijiRna	Таны хүүхэд удахгүй сайжирна.
14-8	This medicine will help your child.	ene em taanee KhooKhed tusalna	Энэ эм таны хүүхдэд тусална.
14-9	Did your child eat today?	taanee KhooKhed onoodoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр хоол идсэн үү?
14-10	Did your child eat yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR Khool idsen oo?	Таны хүүхэд өчигдөр хоол идсэн үү?
14-11	Has your child passed urine today?	taanee KhooKhed onoodoR sheesen oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр шээсэн үү?
14-12	Has your child passed any stool today?	taanee KhooKhed onoodoR baasan oo?	Таны хүүхэд өнөөдөр баасан үү?

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR baasan oo?	Таны хүүхэд өчигдөр баасан уу?
14-14	Has your child had any diarrhea?	taanee KhooKhdeeng gedes gweelgesen oo?	Таны хүүхдийн гэдэс гүйлгэсэн үү?
14-15	Has your child been vomiting?	taanai KhooKhed booljii baina oo?	Танай хүүхэд бөөлжиж байна уу?
14-16	Your child looks healthy.	taanee KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Таны хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
14-17	Your child will be fine.	taanee KhooKhed dzugeyR bolno	Таны хүүхэд зүгээр болно.
14-18	Your child will be ill for a long time.	taanee KhooKhed udaang ovchtei baiKh bolno	Таны хүүхэд удаан өвчтэй байх болно.

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR baasan oo?	Таны хүүхэд өчигдөр баасан уу?
14-14	Has your child had any diarrhea?	taanee KhooKhdeeng gedes gweelgesen oo?	Таны хүүхдийн гэдэс гүйлгэсэн үү?
14-15	Has your child been vomiting?	taanai KhooKhed booljii baina oo?	Танай хүүхэд бөөлжиж байна уу?
14-16	Your child looks healthy.	taanee KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Таны хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
14-17	Your child will be fine.	taanee KhooKhed dzugeyR bolno	Таны хүүхэд зүгээр болно.
14-18	Your child will be ill for a long time.	taanee KhooKhed udaang ovchtei baiKh bolno	Таны хүүхэд удаан өвчтэй байх болно.

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR baasan oo?	Таны хүүхэд өчигдөр баасан уу?
14-14	Has your child had any diarrhea?	taanee KhooKhdeeng gedes gweelgesen oo?	Таны хүүхдийн гэдэс гүйлгэсэн үү?
14-15	Has your child been vomiting?	taanai KhooKhed booljii baina oo?	Танай хүүхэд бөөлжиж байна уу?
14-16	Your child looks healthy.	taanee KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Таны хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
14-17	Your child will be fine.	taanee KhooKhed dzugeyR bolno	Таны хүүхэд зүгээр болно.
14-18	Your child will be ill for a long time.	taanee KhooKhed udaang ovchtei baiKh bolno	Таны хүүхэд удаан өвчтэй байх болно.

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	taanee KhooKhed ochigdoR baasan oo?	Таны хүүхэд өчигдөр баасан уу?
14-14	Has your child had any diarrhea?	taanee KhooKhdeeng gedes gweelgesen oo?	Таны хүүхдийн гэдэс гүйлгэсэн үү?
14-15	Has your child been vomiting?	taanai KhooKhed booljii baina oo?	Танай хүүхэд бөөлжиж байна уу?
14-16	Your child looks healthy.	taanee KhooKhed eRool KhaRagdaj baina	Таны хүүхэд эрүүл харагдаж байна.
14-17	Your child will be fine.	taanee KhooKhed dzugeyR bolno	Таны хүүхэд зүгээр болно.
14-18	Your child will be ill for a long time.	taanee KhooKhed udaang ovchtei baiKh bolno	Таны хүүхэд удаан өвчтэй байх болно.

14

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	taanee KhooKhdeeng ovching udaang edgeReKh bolovch eRool baidaldaa buReng eRgen oRno	Таны хүүхдийн өвчин удаан эдгэрэх боловч эрүүл байдалдаа бүрэн эргэн орно.
14-20	Feed the child small portions every few hours.	KhooKhdee taa baga baghaaR Khiding tsageeng tuRsh Khoolo	Хүүхдээ та бага багаар хэдэн цагын турш хоолло.
14-21	Help your child drink this every few hours.	KhooKhed-dee ene oosmaleeg Khiding tsageeng tuRsh oolga	Хүүхэддээ энэ уусмалыг хэдэн цагын турш уулга.
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	taa KhooKhed-dey ene emeeg doRvong tsageeng tuRsh oolga	Та хүүхэддээ энэ эмийг дөрвөн цагын турш уулга.
14-23	Allow your child to sleep.	KhooKhdee untoolj amRaa	Хүүхдээ унтуулж амраа.

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	taanee KhooKhdeeng ovching udaang edgeReKh bolovch eRool baidaldaa buReng eRgen oRno	Таны хүүхдийн өвчин удаан эдгэрэх боловч эрүүл байдалдаа бүрэн эргэн орно.
14-20	Feed the child small portions every few hours.	KhooKhdee taa baga baghaaR Khiding tsageeng tuRsh Khoolo	Хүүхдээ та бага багаар хэдэн цагын турш хоолло.
14-21	Help your child drink this every few hours.	KhooKhed-dee ene oosmaleeg Khiding tsageeng tuRsh oolga	Хүүхэддээ энэ уусмалыг хэдэн цагын турш уулга.
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	taa KhooKhed-dey ene emeeg doRvong tsageeng tuRsh oolga	Та хүүхэддээ энэ эмийг дөрвөн цагын турш уулга.
14-23	Allow your child to sleep.	KhooKhdee untoolj amRaa	Хүүхдээ унтуулж амраа.

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	taanee KhooKhdeeng ovching udaang edgeReKh bolovch eRool baidaldaa buReng eRgen oRno	Таны хүүхдийн өвчин удаан эдгэрэх боловч эрүүл байдалдаа бүрэн эргэн орно.
14-20	Feed the child small portions every few hours.	KhooKhdee taa baga baghaaR Khiding tsageeng tuRsh Khoolo	Хүүхдээ та бага багаар хэдэн цагын турш хоолло.
14-21	Help your child drink this every few hours.	KhooKhed-dee ene oosmaleeg Khiding tsageeng tuRsh oolga	Хүүхэддээ энэ уусмалыг хэдэн цагын турш уулга.
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	taa KhooKhed-dey ene emeeg doRvong tsageeng tuRsh oolga	Та хүүхэддээ энэ эмийг дөрвөн цагын турш уулга.
14-23	Allow your child to sleep.	KhooKhdee untoolj amRaa	Хүүхдээ унтуулж амраа.

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	taanee KhooKhdeeng ovching udaang edgeReKh bolovch eRool baidaldaa buReng eRgen oRno	Таны хүүхдийн өвчин удаан эдгэрэх боловч эрүүл байдалдаа бүрэн эргэн орно.
14-20	Feed the child small portions every few hours.	KhooKhdee taa baga baghaaR Khiding tsageeng tuRsh Khoolo	Хүүхдээ та бага багаар хэдэн цагын турш хоолло.
14-21	Help your child drink this every few hours.	KhooKhed-dee ene oosmaleeg Khiding tsageeng tuRsh oolga	Хүүхэддээ энэ уусмалыг хэдэн цагын турш уулга.
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	taa KhooKhed-dey ene emeeg doRvong tsageeng tuRsh oolga	Та хүүхэддээ энэ эмийг дөрвөн цагын турш уулга.
14-23	Allow your child to sleep.	KhooKhdee untoolj amRaa	Хүүхдээ унтуулж амраа.

14-24	You need to sleep as much as the child does.	taa KhooKhdee ali boloKh iKh untool	Та хүүхдээ аль болох их унтуул.
14-25	Bring your child back here tomorrow.	taa maRghaash KhooKhdee end avchiR	Та маргааш хүүхдээ энд авчир.
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	taanee KhooKhed maRghaash geKhed saijiRaagwee bol KhooKhdee eRgeng avchiR	Таны хүүхэд маргааш гэхэд сайжираагүй бол хүүхдээ эргэн авчир.
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	taanee KhooKhdeeng eRool mendeeg beed taantaai Khamt saing Khyanana	Таны хүүхдийн эрүүл мэндийг бид тантай хамт сайн хянана.

14

14-24	You need to sleep as much as the child does.	taa KhooKhdee ali boloKh iKh untool	Та хүүхдээ аль болох их унтуул.
14-25	Bring your child back here tomorrow.	taa maRghaash KhooKhdee end avchiR	Та маргааш хүүхдээ энд авчир.
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	taanee KhooKhed maRghaash geKhed saijiRaagwee bol KhooKhdee eRgeng avchiR	Таны хүүхэд маргааш гэхэд сайжираагүй бол хүүхдээ эргэн авчир.
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	taanee KhooKhdeeng eRool mendeeg beed taantaai Khamt saing Khyanana	Таны хүүхдийн эрүүл мэндийг бид тантай хамт сайн хянана.

14

14-24	You need to sleep as much as the child does.	taa KhooKhdee ali boloKh iKh untool	Та хүүхдээ аль болох их унтуул.
14-25	Bring your child back here tomorrow.	taa maRghaash KhooKhdee end avchiR	Та маргааш хүүхдээ энд авчир.
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	taanee KhooKhed maRghaash geKhed saijiRaagwee bol KhooKhdee eRgeng avchiR	Таны хүүхэд маргааш гэхэд сайжираагүй бол хүүхдээ эргэн авчир.
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	taanee KhooKhdeeng eRool mendeeg beed taantaai Khamt saing Khyanana	Таны хүүхдийн эрүүл мэндийг бид тантай хамт сайн хянана.

14

14-24	You need to sleep as much as the child does.	taa KhooKhdee ali boloKh iKh untool	Та хүүхдээ аль болох их унтуул.
14-25	Bring your child back here tomorrow.	taa maRghaash KhooKhdee end avchiR	Та маргааш хүүхдээ энд авчир.
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	taanee KhooKhed maRghaash geKhed saijiRaagwee bol KhooKhdee eRgeng avchiR	Таны хүүхэд маргааш гэхэд сайжираагүй бол хүүхдээ эргэн авчир.
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	taanee KhooKhdeeng eRool mendeeg beed taantaai Khamt saing Khyanana	Таны хүүхдийн эрүүл мэндийг бид тантай хамт сайн хянана.

14

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	taanee tseejind ovdolt bolong davchilt oosch baina oo?	Таны цээжэнд өвдөлт болон давчилт үүсч байна уу?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	taand amisghal avaKhad Khetsoo baina oo?	Танд амьсгал авахад хэцүү байна уу?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	taanee buKh tseyjeyR ovdolt oosch baina oo?	Таны бүх цээжээр өвдөлт үүсч байна уу?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	taanee tseyjnees gaR KhuRtel ovdoj baina oo?	Таны цээжнээс гар хүртэл өвдөж байна уу?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	taa uRid n eem ovdolt-tei tulgaRch baisan oo?	Та урьд нь ийм өвдөлттэй тулгарч байсан уу?

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	taanee tseejind ovdolt bolong davchilt oosch baina oo?	Таны цээжэнд өвдөлт болон давчилт үүсч байна уу?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	taand amisghal avaKhad Khetsoo baina oo?	Танд амьсгал авахад хэцүү байна уу?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	taanee buKh tseyjeyR ovdolt oosch baina oo?	Таны бүх цээжээр өвдөлт үүсч байна уу?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	taanee tseyjnees gaR KhuRtel ovdoj baina oo?	Таны цээжнээс гар хүртэл өвдөж байна уу?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	taa uRid n eem ovdolt-tei tulgaRch baisan oo?	Та урьд нь ийм өвдөлттэй тулгарч байсан уу?

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	taanee tseejind ovdolt bolong davchilt oosch baina oo?	Таны цээжэнд өвдөлт болон давчилт үүсч байна уу?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	taand amisghal avaKhad Khetsoo baina oo?	Танд амьсгал авахад хэцүү байна уу?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	taanee buKh tseyjeyR ovdolt oosch baina oo?	Таны бүх цээжээр өвдөлт үүсч байна уу?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	taanee tseyjnees gaR KhuRtel ovdoj baina oo?	Таны цээжнээс гар хүртэл өвдөж байна уу?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	taa uRid n eem ovdolt-tei tulgaRch baisan oo?	Та урьд нь ийм өвдөлттэй тулгарч байсан уу?

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	taanee tseejind ovdolt bolong davchilt oosch baina oo?	Таны цээжэнд өвдөлт болон давчилт үүсч байна уу?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	taand amisghal avaKhad Khetsoo baina oo?	Танд амьсгал авахад хэцүү байна уу?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	taanee buKh tseyjeyR ovdolt oosch baina oo?	Таны бүх цээжээр өвдөлт үүсч байна уу?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	taanee tseyjnees gaR KhuRtel ovdoj baina oo?	Таны цээжнээс гар хүртэл өвдөж байна уу?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	taa uRid n eem ovdolt-tei tulgaRch baisan oo?	Та урьд нь ийм өвдөлттэй тулгарч байсан уу?

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod tolgoi chini ovddog oo?	Таны цээж өвдөхөд толгой чинь өвддөг ўу?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod Khols asgaRdag oo?	Таны цээж өвдөхөд хөлс асгардаг ўу?
15-8	This heart pill may give you a headache.	ene duzRKhnee em taanee tolgoig ovtgoj magadgwee	Энэ зүрхний эм таны толгойг өвтгөж магадгүй.
15-9	This will go under your tongue.	ene taanee Khelnee dooR oRno	Энэ таны хэлний доор орно.
15-10	Chew this and swallow it.	ooneeg dzajilaad dzalgi	Үүнийг зажилаад залги.
15-11	Let us take care of you.	beed taand tuslaya	Бид танд туслая.

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod tolgoi chini ovddog oo?	Таны цээж өвдөхөд толгой чинь өвддөг ўу?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod Khols asgaRdag oo?	Таны цээж өвдөхөд хөлс асгардаг ўу?
15-8	This heart pill may give you a headache.	ene duzRKhnee em taanee tolgoig ovtgoj magadgwee	Энэ зүрхний эм таны толгойг өвтгөж магадгүй.
15-9	This will go under your tongue.	ene taanee Khelnee dooR oRno	Энэ таны хэлний доор орно.
15-10	Chew this and swallow it.	ooneeg dzajilaad dzalgi	Үүнийг зажилаад залги.
15-11	Let us take care of you.	beed taand tuslaya	Бид танд туслая.

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod tolgoi chini ovddog oo?	Таны цээж өвдөхөд толгой чинь өвддөг ўу?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod Khols asgaRdag oo?	Таны цээж өвдөхөд хөлс асгардаг ўу?
15-8	This heart pill may give you a headache.	ene duzRKhnee em taanee tolgoig ovtgoj magadgwee	Энэ зүрхний эм таны толгойг өвтгөж магадгүй.
15-9	This will go under your tongue.	ene taanee Khelnee dooR oRno	Энэ таны хэлний доор орно.
15-10	Chew this and swallow it.	ooneeg dzajilaad dzalgi	Үүнийг зажилаад залги.
15-11	Let us take care of you.	beed taand tuslaya	Бид танд туслая.

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod tolgoi chini ovddog oo?	Таны цээж өвдөхөд толгой чинь өвддөг ўу?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	taanee tseyj ovdoKhod Khols asgaRdag oo?	Таны цээж өвдөхөд хөлс асгардаг ўу?
15-8	This heart pill may give you a headache.	ene duzRKhnee em taanee tolgoig ovtgoj magadgwee	Энэ зүрхний эм таны толгойг өвтгөж магадгүй.
15-9	This will go under your tongue.	ene taanee Khelnee dooR oRno	Энэ таны хэлний доор орно.
15-10	Chew this and swallow it.	ooneeg dzajilaad dzalgi	Үүнийг зажилаад залги.
15-11	Let us take care of you.	beed taand tuslaya	Бид танд туслая.

15

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
16-2	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
16-3	Do you have any pain in your eyes?	taanee nud ovdoj baina oo?	Таны нүд өвдөж байна уу?
16-4	Do you wear corrective glasses?	taa nudnee shil dzoodeg oo?	Та нүдний шил зүүдэг үү?
16-5	Do you wear contact lenses?	taa kontaakt lenz dzoodeg oo?	Та контакт ленз зүүдэг үү?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	taanee KhoyoR nudnee KhaRaanood sain oo?	Таны хоёр нүдний хараанууд сайн уу?
16-7	Which eye has a new problem?	ali nud chin ovdoj baina ve?	Аль нүд чинь өвдөж байна вэ?
16-8	Do you see my fingers?	taa minee KhuRoonoodeeg KhaRj baina oo?	Та миний хуруунуудыг харж байна уу?

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
16-2	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
16-3	Do you have any pain in your eyes?	taanee nud ovdoj baina oo?	Таны нүд өвдөж байна уу?
16-4	Do you wear corrective glasses?	taa nudnee shil dzoodeg oo?	Та нүдний шил зүүдэг үү?
16-5	Do you wear contact lenses?	taa kontaakt lenz dzoodeg oo?	Та контакт ленз зүүдэг үү?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	taanee KhoyoR nudnee KhaRaanood sain oo?	Таны хоёр нүдний хараанууд сайн уу?
16-7	Which eye has a new problem?	ali nud chin ovdoj baina ve?	Аль нүд чинь өвдөж байна вэ?
16-8	Do you see my fingers?	taa minee KhuRoonoodeeg KhaRj baina oo?	Та миний хуруунуудыг харж байна уу?

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
16-2	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
16-3	Do you have any pain in your eyes?	taanee nud ovdoj baina oo?	Таны нүд өвдөж байна уу?
16-4	Do you wear corrective glasses?	taa nudnee shil dzoodeg oo?	Та нүдний шил зүүдэг үү?
16-5	Do you wear contact lenses?	taa kontaakt lenz dzoodeg oo?	Та контакт ленз зүүдэг үү?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	taanee KhoyoR nudnee KhaRaanood sain oo?	Таны хоёр нүдний хараанууд сайн уу?
16-7	Which eye has a new problem?	ali nud chin ovdoj baina ve?	Аль нүд чинь өвдөж байна вэ?
16-8	Do you see my fingers?	taa minee KhuRoonoodeeg KhaRj baina oo?	Та миний хуруунуудыг харж байна уу?

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
16-2	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
16-3	Do you have any pain in your eyes?	taanee nud ovdoj baina oo?	Таны нүд өвдөж байна уу?
16-4	Do you wear corrective glasses?	taa nudnee shil dzoodeg oo?	Та нүдний шил зүүдэг үү?
16-5	Do you wear contact lenses?	taa kontaakt lenz dzoodeg oo?	Та контакт ленз зүүдэг үү?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	taanee KhoyoR nudnee KhaRaanood sain oo?	Таны хоёр нүдний хараанууд сайн уу?
16-7	Which eye has a new problem?	ali nud chin ovdoj baina ve?	Аль нүд чинь өвдөж байна вэ?
16-8	Do you see my fingers?	taa minee KhuRoonoodeeg KhaRj baina oo?	Та миний хуруунуудыг харж байна уу?

16-9	Are they clear?	saing tod KhaRj baina oo?	Сайн тод харж байна уу?
16-10	How many fingers do you see right now?	taa odaw Khiding KhuRoonood KhaRj baina ve?	Та одоо хэдэн хуруунууд харж байна вэ?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	bee taanee nudeeg enoogheeR KhaRiya	Би таны нүдийг энүүгээр харья.
16-12	Keep your head still.	tolgoigho beetgee Khodolgo	Толгойгоо битгий хөдөлгө.
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	egch KhaRaad ene zweeleeg saing KhaR	Эгц хараад энэ зүйлийг сайн хар.
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	bee taanee nudeeg KhaRj baiKhad ene dzweeleeg saing KhaR	Би таны нүдийг харж байхад энэ зүйлийг сайн хар.

16

16-9	Are they clear?	saing tod KhaRj baina oo?	Сайн тод харж байна уу?
16-10	How many fingers do you see right now?	taa odaw Khiding KhuRoonood KhaRj baina ve?	Та одоо хэдэн хуруунууд харж байна вэ?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	bee taanee nudeeg enoogheeR KhaRiya	Би таны нүдийг энүүгээр харья.
16-12	Keep your head still.	tolgoigho beetgee Khodolgo	Толгойгоо битгий хөдөлгө.
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	egch KhaRaad ene zweeleeg saing KhaR	Эгц хараад энэ зүйлийг сайн хар.
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	bee taanee nudeeg KhaRj baiKhad ene dzweeleeg saing KhaR	Би таны нүдийг харж байхад энэ зүйлийг сайн хар.

16

16-9	Are they clear?	saing tod KhaRj baina oo?	Сайн тод харж байна уу?
16-10	How many fingers do you see right now?	taa odaw Khiding KhuRoonood KhaRj baina ve?	Та одоо хэдэн хуруунууд харж байна вэ?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	bee taanee nudeeg enoogheeR KhaRiya	Би таны нүдийг энүүгээр харья.
16-12	Keep your head still.	tolgoigho beetgee Khodolgo	Толгойгоо битгий хөдөлгө.
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	egch KhaRaad ene zweeleeg saing KhaR	Эгц хараад энэ зүйлийг сайн хар.
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	bee taanee nudeeg KhaRj baiKhad ene dzweeleeg saing KhaR	Би таны нүдийг харж байхад энэ зүйлийг сайн хар.

16

16-9	Are they clear?	saing tod KhaRj baina oo?	Сайн тод харж байна уу?
16-10	How many fingers do you see right now?	taa odaw Khiding KhuRoonood KhaRj baina ve?	Та одоо хэдэн хуруунууд харж байна вэ?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	bee taanee nudeeg enoogheeR KhaRiya	Би таны нүдийг энүүгээр харья.
16-12	Keep your head still.	tolgoigho beetgee Khodolgo	Толгойгоо битгий хөдөлгө.
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	egch KhaRaad ene zweeleeg saing KhaR	Эгц хараад энэ зүйлийг сайн хар.
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	bee taanee nudeeg KhaRj baiKhad ene dzweeleeg saing KhaR	Би таны нүдийг харж байхад энэ зүйлийг сайн хар.

16

16-15	I am going to put some drops into your eye.	bee taanee nudend dusaagooR Kheene	Би таны нүдэнд дусаагуур хийнэ.
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	bee taanee nud Roo neg uleegeedeKhiye	Би таны нүд рүү нэг үлээгээдэхье.
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	taanee nuden deKh dzweeleeg gaRgaKh uyed taa beetgee Khodol	Таны нүдэн дэхь зүйлийг гаргах үед та битгий хөдөл.

16-15	I am going to put some drops into your eye.	bee taanee nudend dusaagooR Kheene	Би таны нүдэнд дусаагуур хийнэ.
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	bee taanee nud Roo neg uleegeedeKhiye	Би таны нүд рүү нэг үлээгээдэхье.
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	taanee nuden deKh dzweeleeg gaRgaKh uyed taa beetgee Khodol	Таны нүдэн дэхь зүйлийг гаргах үед та битгий хөдөл.

16-15	I am going to put some drops into your eye.	bee taanee nudend dusaagooR Kheene	Би таны нүдэнд дусаагуур хийнэ.
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	bee taanee nud Roo neg uleegeedeKhiye	Би таны нүд рүү нэг үлээгээдэхье.
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	taanee nuden deKh dzweeleeg gaRgaKh uyed taa beetgee Khodol	Таны нүдэн дэхь зүйлийг гаргах үед та битгий хөдөл.

16-15	I am going to put some drops into your eye.	bee taanee nudend dusaagooR Kheene	Би таны нүдэнд дусаагуур хийнэ.
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	bee taanee nud Roo neg uleegeedeKhiye	Би таны нүд рүү нэг үлээгээдэхье.
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	taanee nuden deKh dzweeleeg gaRgaKh uyed taa beetgee Khodol	Таны нүдэн дэхь зүйлийг гаргах үед та битгий хөдөл.

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	ene Kheveeng sanagdaj baina oo?	Энэ хэвийн санагдаж байна уу?
17-2	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
17-3	Move your toes.	Kholeeng KhuRoogaa Khodolgo	Хөлийн хуруугаа хөдөлгө.
17-4	Do you have numbness or tingling?	taa medee aldaKh bolong salagnaj baina oo?	Та мэдээ алдах болон салагнаж байна уу?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	taanee Khaana medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Таны хаана мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	medee aldaKh bolong salagnaKh onoodoR eKhelsen oo?	Мэдээ алдах болон салагнах өнөөдөр эхэлсэн үү?

17

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	ene Kheveeng sanagdaj baina oo?	Энэ хэвийн санагдаж байна уу?
17-2	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
17-3	Move your toes.	Kholeeng KhuRoogaa Khodolgo	Хөлийн хуруугаа хөдөлгө.
17-4	Do you have numbness or tingling?	taa medee aldaKh bolong salagnaj baina oo?	Та мэдээ алдах болон салагнаж байна уу?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	taanee Khaana medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Таны хаана мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	medee aldaKh bolong salagnaKh onoodoR eKhelsen oo?	Мэдээ алдах болон салагнах өнөөдөр эхэлсэн үү?

17

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	ene Kheveeng sanagdaj baina oo?	Энэ хэвийн санагдаж байна уу?
17-2	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
17-3	Move your toes.	Kholeeng KhuRoogaa Khodolgo	Хөлийн хуруугаа хөдөлгө.
17-4	Do you have numbness or tingling?	taa medee aldaKh bolong salagnaj baina oo?	Та мэдээ алдах болон салагнаж байна уу?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	taanee Khaana medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Таны хаана мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	medee aldaKh bolong salagnaKh onoodoR eKhelsen oo?	Мэдээ алдах болон салагнах өнөөдөр эхэлсэн үү?

17

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	ene Kheveeng sanagdaj baina oo?	Энэ хэвийн санагдаж байна уу?
17-2	Do this.	ooneeg Khee	Үүнийг хий.
17-3	Move your toes.	Kholeeng KhuRoogaa Khodolgo	Хөлийн хуруугаа хөдөлгө.
17-4	Do you have numbness or tingling?	taa medee aldaKh bolong salagnaj baina oo?	Та мэдээ алдах болон салагнаж байна уу?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	taanee Khaana medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Таны хаана мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	medee aldaKh bolong salagnaKh onoodoR eKhelsen oo?	Мэдээ алдах болон салагнах өнөөдөр эхэлсэн үү?

17

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	Khiding odReeng tuRsh taa medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Хэдэн Өдрийн турш та мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-8	Do you feel weak?	taanee beeye sul baina oo?	Таны бие сул байна ўу?
17-9	Did the weakness start today?	taanee beeyeeng sul baidal onoodoR eKhelsen oo?	Таны биеийн сул байдал өнөөдөр эхэлсэн ўу?
17-10	How many days have you had the weakness?	taanee beeye Khiding odReen tuRsh sul doRoi baina ve?	Таны бие хэдэн Өдрийн турш сул дорой байна вэ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	Khiding odReeng tuRsh taa medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Хэдэн Өдрийн турш та мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-8	Do you feel weak?	taanee beeye sul baina oo?	Таны бие сул байна ўу?
17-9	Did the weakness start today?	taanee beeyeeng sul baidal onoodoR eKhelsen oo?	Таны биеийн сул байдал өнөөдөр эхэлсэн ўу?
17-10	How many days have you had the weakness?	taanee beeye Khiding odReen tuRsh sul doRoi baina ve?	Таны бие хэдэн Өдрийн турш сул дорой байна вэ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	Khiding odReeng tuRsh taa medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Хэдэн Өдрийн турш та мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-8	Do you feel weak?	taanee beeye sul baina oo?	Таны бие сул байна ўу?
17-9	Did the weakness start today?	taanee beeyeeng sul baidal onoodoR eKhelsen oo?	Таны биеийн сул байдал өнөөдөр эхэлсэн ўу?
17-10	How many days have you had the weakness?	taanee beeye Khiding odReen tuRsh sul doRoi baina ve?	Таны бие хэдэн Өдрийн турш сул дорой байна вэ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	Khiding odReeng tuRsh taa medee aldaKh bolong salagnaj baina ve?	Хэдэн Өдрийн турш та мэдээ алдах болон салагнаж байна вэ?
17-8	Do you feel weak?	taanee beeye sul baina oo?	Таны бие сул байна ўу?
17-9	Did the weakness start today?	taanee beeyeeng sul baidal onoodoR eKhelsen oo?	Таны биеийн сул байдал өнөөдөр эхэлсэн ўу?
17-10	How many days have you had the weakness?	taanee beeye Khiding odReen tuRsh sul doRoi baina ve?	Таны бие хэдэн Өдрийн турш сул дорой байна вэ?

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	gaRaa nughal	Гараа нугал.
18-2	Bend your leg.	Khoolo nughal	Хөлөө нугал.
18-3	Breathe normally.	Kheveeng amisghaa av	Хэвийн амьсгaa ав.
18-4	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
18-5	Close your hand.	gaRaa atga	Гараа атга.
18-6	Close your mouth.	amaa jimee	Амаа жимий.
18-7	Cough	Khanyaa	Хания.
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ene ayaga Roo Khanialghang tseRee hee	Энэ аяга руу ханиалган цэрээ хий.
18-9	Hold this under your tongue.	ooneeg KhelneeKhee doR taavi	Үүнийг хэлнийхээ дор тавь.
18-10	Hold your breath.	amisghalaa tugj	Амьсгалаа түгж.

18

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	gaRaa nughal	Гараа нугал.
18-2	Bend your leg.	Khoolo nughal	Хөлөө нугал.
18-3	Breathe normally.	Kheveeng amisghaa av	Хэвийн амьсгaa ав.
18-4	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
18-5	Close your hand.	gaRaa atga	Гараа атга.
18-6	Close your mouth.	amaa jimee	Амаа жимий.
18-7	Cough	Khanyaa	Хания.
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ene ayaga Roo Khanialghang tseRee hee	Энэ аяга руу ханиалган цэрээ хий.
18-9	Hold this under your tongue.	ooneeg KhelneeKhee doR taavi	Үүнийг хэлнийхээ дор тавь.
18-10	Hold your breath.	amisghalaa tugj	Амьсгалаа түгж.

18

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	gaRaa nughal	Гараа нугал.
18-2	Bend your leg.	Khoolo nughal	Хөлөө нугал.
18-3	Breathe normally.	Kheveeng amisghaa av	Хэвийн амьсгaa ав.
18-4	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
18-5	Close your hand.	gaRaa atga	Гараа атга.
18-6	Close your mouth.	amaa jimee	Амаа жимий.
18-7	Cough	Khanyaa	Хания.
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ene ayaga Roo Khanialghang tseRee hee	Энэ аяга руу ханиалган цэрээ хий.
18-9	Hold this under your tongue.	ooneeg KhelneeKhee doR taavi	Үүнийг хэлнийхээ дор тавь.
18-10	Hold your breath.	amisghalaa tugj	Амьсгалаа түгж.

18

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	gaRaa nughal	Гараа нугал.
18-2	Bend your leg.	Khoolo nughal	Хөлөө нугал.
18-3	Breathe normally.	Kheveeng amisghaa av	Хэвийн амьсгaa ав.
18-4	Close your eyes.	nudey ani	Нүдээ ань.
18-5	Close your hand.	gaRaa atga	Гараа атга.
18-6	Close your mouth.	amaa jimee	Амаа жимий.
18-7	Cough	Khanyaa	Хания.
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ene ayaga Roo Khanialghang tseRee hee	Энэ аяга руу ханиалган цэрээ хий.
18-9	Hold this under your tongue.	ooneeg KhelneeKhee doR taavi	Үүнийг хэлнийхээ дор тавь.
18-10	Hold your breath.	amisghalaa tugj	Амьсгалаа түгж.

18

18-11	Lie down.	Khevt	Хэвт.
18-12	Lie flat.	shuloong Khevt	Шулуун хэвт.
18-13	Lie on your abdomen.	gedseeRee Khevt	Гэдсээрээ хэвт.
18-14	Lie on your back.	nuRooghaaRaa Khevt	Нуруугаараа хэвт.
18-15	Look at my finger as it moves.	minee KhuRoog KhodolgoKheeg KhaR	Миний хурууг хөдлөхийг хар.
18-16	Look down.	dooshoo KhaR	Доошоо хар.
18-17	Look straight.	chigeeRee KhaR	Чигээрээ хар.
18-18	Look up.	deyshey KhaR	Дээшээ хар.
18-19	Open.	ney	Нээ.
18-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
18-21	Open your hand.	gaRaa delge	Гараа дэлгэ.
18-22	Open your mouth.	amaa angai	Амаа ангай.

18-11	Lie down.	Khevt	Хэвт.
18-12	Lie flat.	shuloong Khevt	Шулуун хэвт.
18-13	Lie on your abdomen.	gedseeRee Khevt	Гэдсээрээ хэвт.
18-14	Lie on your back.	nuRooghaaRaa Khevt	Нуруугаараа хэвт.
18-15	Look at my finger as it moves.	minee KhuRoog KhodolgoKheeg KhaR	Миний хурууг хөдлөхийг хар.
18-16	Look down.	dooshoo KhaR	Доошоо хар.
18-17	Look straight.	chigeeRee KhaR	Чигээрээ хар.
18-18	Look up.	deyshey KhaR	Дээшээ хар.
18-19	Open.	ney	Нээ.
18-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
18-21	Open your hand.	gaRaa delge	Гараа дэлгэ.
18-22	Open your mouth.	amaa angai	Амаа ангай.

18-11	Lie down.	Khevt	Хэвт.
18-12	Lie flat.	shuloong Khevt	Шулуун хэвт.
18-13	Lie on your abdomen.	gedseeRee Khevt	Гэдсээрээ хэвт.
18-14	Lie on your back.	nuRooghaaRaa Khevt	Нуруугаараа хэвт.
18-15	Look at my finger as it moves.	minee KhuRoog KhodolgoKheeg KhaR	Миний хурууг хөдлөхийг хар.
18-16	Look down.	dooshoo KhaR	Доошоо хар.
18-17	Look straight.	chigeeRee KhaR	Чигээрээ хар.
18-18	Look up.	deyshey KhaR	Дээшээ хар.
18-19	Open.	ney	Нээ.
18-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
18-21	Open your hand.	gaRaa delge	Гараа дэлгэ.
18-22	Open your mouth.	amaa angai	Амаа ангай.

18-11	Lie down.	Khevt	Хэвт.
18-12	Lie flat.	shuloong Khevt	Шулуун хэвт.
18-13	Lie on your abdomen.	gedseeRee Khevt	Гэдсээрээ хэвт.
18-14	Lie on your back.	nuRooghaaRaa Khevt	Нуруугаараа хэвт.
18-15	Look at my finger as it moves.	minee KhuRoog KhodolgoKheeg KhaR	Миний хурууг хөдлөхийг хар.
18-16	Look down.	dooshoo KhaR	Доошоо хар.
18-17	Look straight.	chigeeRee KhaR	Чигээрээ хар.
18-18	Look up.	deyshey KhaR	Дээшээ хар.
18-19	Open.	ney	Нээ.
18-20	Open your eyes.	nudey ney	Нүдээ нээ.
18-21	Open your hand.	gaRaa delge	Гараа дэлгэ.
18-22	Open your mouth.	amaa angai	Амаа ангай.

18-23	Push here.	end daR	Энд дар.
18-24	Sit down.	doshoo soo	Доошоо сүү.
18-25	Sit up.	eights soo	Эгц сүү.
18-26	Squeeze here.	end atga	Энд атга.
18-27	Stand on the scale.	jinlooR deeR dzoghs	Жинлүүр дээр зогс.
18-28	Stand up.	deyshey bos	Дээшээ бос.
18-29	Take a deep breath in and out.	gung amisghaa av baa gaRga	Гүн амьсгаа ав ба гарга.
18-30	Touch my finger with this finger.	ene KhuRooghaaRaa minee KhuRoond KhuR	Энэ хуруугаараа миний хуруунд хүр.
18-31	Touch your finger to your nose like this.	KhuRooghaaRaa KhamRaa ingej KhuR	Хуруугаараа хамраа ингэж хүр.
18-32	Turn around.	eRge	Эргэ.
18-33	Turn onto this side.	ene taal Ro eRge	Энэ тал руу эргэ.

18

18-23	Push here.	end daR	Энд дар.
18-24	Sit down.	doshoo soo	Доошоо сүү.
18-25	Sit up.	eights soo	Эгц сүү.
18-26	Squeeze here.	end atga	Энд атга.
18-27	Stand on the scale.	jinlooR deeR dzoghs	Жинлүүр дээр зогс.
18-28	Stand up.	deyshey bos	Дээшээ бос.
18-29	Take a deep breath in and out.	gung amisghaa av baa gaRga	Гүн амьсгаа ав ба гарга.
18-30	Touch my finger with this finger.	ene KhuRooghaaRaa minee KhuRoond KhuR	Энэ хуруугаараа миний хуруунд хүр.
18-31	Touch your finger to your nose like this.	KhuRooghaaRaa KhamRaa ingej KhuR	Хуруугаараа хамраа ингэж хүр.
18-32	Turn around.	eRge	Эргэ.
18-33	Turn onto this side.	ene taal Ro eRge	Энэ тал руу эргэ.

18

18-23	Push here.	end daR	Энд дар.
18-24	Sit down.	doshoo soo	Доошоо сүү.
18-25	Sit up.	eights soo	Эгц сүү.
18-26	Squeeze here.	end atga	Энд атга.
18-27	Stand on the scale.	jinlooR deeR dzoghs	Жинлүүр дээр зогс.
18-28	Stand up.	deyshey bos	Дээшээ бос.
18-29	Take a deep breath in and out.	gung amisghaa av baa gaRga	Гүн амьсгаа ав ба гарга.
18-30	Touch my finger with this finger.	ene KhuRooghaaRaa minee KhuRoond KhuR	Энэ хуруугаараа миний хуруунд хүр.
18-31	Touch your finger to your nose like this.	KhuRooghaaRaa KhamRaa ingej KhuR	Хуруугаараа хамраа ингэж хүр.
18-32	Turn around.	eRge	Эргэ.
18-33	Turn onto this side.	ene taal Ro eRge	Энэ тал руу эргэ.

18

18-23	Push here.	end daR	Энд дар.
18-24	Sit down.	doshoo soo	Доошоо сүү.
18-25	Sit up.	eights soo	Эгц сүү.
18-26	Squeeze here.	end atga	Энд атга.
18-27	Stand on the scale.	jinlooR deeR dzoghs	Жинлүүр дээр зогс.
18-28	Stand up.	deyshey bos	Дээшээ бос.
18-29	Take a deep breath in and out.	gung amisghaa av baa gaRga	Гүн амьсгаа ав ба гарга.
18-30	Touch my finger with this finger.	ene KhuRooghaaRaa minee KhuRoond KhuR	Энэ хуруугаараа миний хуруунд хүр.
18-31	Touch your finger to your nose like this.	KhuRooghaaRaa KhamRaa ingej KhuR	Хуруугаараа хамраа ингэж хүр.
18-32	Turn around.	eRge	Эргэ.
18-33	Turn onto this side.	ene taal Ro eRge	Энэ тал руу эргэ.

18

18-34	Walk like this.	ingej aaKh	Ингэж алх.
18-35	Walk towards me.	nad Roo aalKh	Над рүү алх.
18-36	You need an X-ray of your chest.	taa tseyjey eKho-ghoR KhaRoolaKh KheRegtei	Та цээжээ ЭХО-гоор харуулах хэрэгтэй.

18-34	Walk like this.	ingej aaKh	Ингэж алх.
18-35	Walk towards me.	nad Roo aalKh	Над рүү алх.
18-36	You need an X-ray of your chest.	taa tseyjey eKho-ghoR KhaRoolaKh KheRegtei	Та цээжээ ЭХО-гоор харуулах хэрэгтэй.

18-34	Walk like this.	ingej aaKh	Ингэж алх.
18-35	Walk towards me.	nad Roo aalKh	Над рүү алх.
18-36	You need an X-ray of your chest.	taa tseyjey eKho-ghoR KhaRoolaKh KheRegtei	Та цээжээ ЭХО-гоор харуулах хэрэгтэй.

18-34	Walk like this.	ingej aaKh	Ингэж алх.
18-35	Walk towards me.	nad Roo aalKh	Над рүү алх.
18-36	You need an X-ray of your chest.	taa tseyjey eKho-ghoR KhaRoolaKh KheRegtei	Та цээжээ ЭХО-гоор харуулах хэрэгтэй.

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	bee taand yaaj tuslaKh ve?	Би танд яж туслах вэ?
19-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
19-3	I will try not to hurt you.	bee taaneeg ovtgoKhgweeg Khicheene	Би таныг өвтгөхгүйг хичээнэ.
19-4	I am going to lift you.	bee taaneeg uRghuno	Би таныг өргөнө.
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	bee taani gaRand dzoo Khatghang em taaRina	Би таны гаранд зүү хатган эм тарина.
19-6	I am sorry I hurt you.	bee taaneeg ovtgosond oochilaaRai	Би таныг өвтгөсөнд уучилаарай.
19-7	I must adjust the tube in your chest.	bee taanee gooRseeg taani yandzalna	Би таны гуурсыг тань янзлана.

19

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	bee taand yaaj tuslaKh ve?	Би танд яж туслах вэ?
19-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
19-3	I will try not to hurt you.	bee taaneeg ovtgoKhgweeg Khicheene	Би таныг өвтгөхгүйг хичээнэ.
19-4	I am going to lift you.	bee taaneeg uRghuno	Би таныг өргөнө.
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	bee taani gaRand dzoo Khatghang em taaRina	Би таны гаранд зүү хатган эм тарина.
19-6	I am sorry I hurt you.	bee taaneeg ovtgosond oochilaaRai	Би таныг өвтгөсөнд уучилаарай.
19-7	I must adjust the tube in your chest.	bee taanee gooRseeg taani yandzalna	Би таны гуурсыг тань янзлана.

19

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	bee taand yaaj tuslaKh ve?	Би танд яж туслах вэ?
19-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
19-3	I will try not to hurt you.	bee taaneeg ovtgoKhgweeg Khicheene	Би таныг өвтгөхгүйг хичээнэ.
19-4	I am going to lift you.	bee taaneeg uRghuno	Би таныг өргөнө.
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	bee taani gaRand dzoo Khatghang em taaRina	Би таны гаранд зүү хатган эм тарина.
19-6	I am sorry I hurt you.	bee taaneeg ovtgosond oochilaaRai	Би таныг өвтгөсөнд уучилаарай.
19-7	I must adjust the tube in your chest.	bee taanee gooRseeg taani yandzalna	Би таны гуурсыг тань янзлана.

19

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	bee taand yaaj tuslaKh ve?	Би танд яж туслах вэ?
19-2	Come with me.	nadtaai Khamt yav	Надтай хамт яв.
19-3	I will try not to hurt you.	bee taaneeg ovtgoKhgweeg Khicheene	Би таныг өвтгөхгүйг хичээнэ.
19-4	I am going to lift you.	bee taaneeg uRghuno	Би таныг өргөнө.
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	bee taani gaRand dzoo Khatghang em taaRina	Би таны гаранд зүү хатган эм тарина.
19-6	I am sorry I hurt you.	bee taaneeg ovtgosond oochilaaRai	Би таныг өвтгөсөнд уучилаарай.
19-7	I must adjust the tube in your chest.	bee taanee gooRseeg taani yandzalna	Би таны гуурсыг тань янзлана.

19

19-8	I must change your dressings.	bee taanee boolteeg chini solino	Би таны боолтыг чинь солино.
19-9	I must cut your hair.	bee taanee useeg taaiRaKh KheReghtei	Би таны үсийг тайрах хэрэгтэй.
19-10	I must give you a shave.	bee taani saKhleeg KhusaKh yostoi	Би таны сахлыг хусах ёстой.
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	bee tanee Khoshnoghond laa KheeKh Kheregheei	Би таны хошногонд лаа хийх хэрэгтэй.
19-12	I must give you an injection with a needle.	bee taand zoogeeR taaRia taaRiKh yostoi	Би танд зүүгээр тария тарих ёстой.
19-13	I must make your bed.	bee taanee oReeg KhuRaaKh yostoi	Би таны орыг хураах ёстой.
19-14	I must wash your hair.	bee taanee useeg ughaaKh yostoi	Би таны үсийг угаах ёстой.

19-8	I must change your dressings.	bee taanee boolteeg chini solino	Би таны боолтыг чинь солино.
19-9	I must cut your hair.	bee taanee useeg taaiRaKh KheReghtei	Би таны үсийг тайрах хэрэгтэй.
19-10	I must give you a shave.	bee taani saKhleeg KhusaKh yostoi	Би таны сахлыг хусах ёстой.
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	bee tanee Khoshnoghond laa KheeKh Kheregheei	Би таны хошногонд лаа хийх хэрэгтэй.
19-12	I must give you an injection with a needle.	bee taand zoogeeR taaRia taaRiKh yostoi	Би танд зүүгээр тария тарих ёстой.
19-13	I must make your bed.	bee taanee oReeg KhuRaaKh yostoi	Би таны орыг хураах ёстой.
19-14	I must wash your hair.	bee taanee useeg ughaaKh yostoi	Би таны үсийг угаах ёстой.

19-8	I must change your dressings.	bee taanee boolteeg chini solino	Би таны боолтыг чинь солино.
19-9	I must cut your hair.	bee taanee useeg taaiRaKh KheReghtei	Би таны үсийг тайрах хэрэгтэй.
19-10	I must give you a shave.	bee taani saKhleeg KhusaKh yostoi	Би таны сахлыг хусах ёстой.
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	bee tanee Khoshnoghond laa KheeKh Kheregheei	Би таны хошногонд лаа хийх хэрэгтэй.
19-12	I must give you an injection with a needle.	bee taand zoogeeR taaRia taaRiKh yostoi	Би танд зүүгээр тария тарих ёстой.
19-13	I must make your bed.	bee taanee oReeg KhuRaaKh yostoi	Би таны орыг хураах ёстой.
19-14	I must wash your hair.	bee taanee useeg ughaaKh yostoi	Би таны үсийг угаах ёстой.

19-8	I must change your dressings.	bee taanee boolteeg chini solino	Би таны боолтыг чинь солино.
19-9	I must cut your hair.	bee taanee useeg taaiRaKh KheReghtei	Би таны үсийг тайрах хэрэгтэй.
19-10	I must give you a shave.	bee taani saKhleeg KhusaKh yostoi	Би таны сахлыг хусах ёстой.
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	bee tanee Khoshnoghond laa KheeKh Kheregheei	Би таны хошногонд лаа хийх хэрэгтэй.
19-12	I must give you an injection with a needle.	bee taand zoogeeR taaRia taaRiKh yostoi	Би танд зүүгээр тария тарих ёстой.
19-13	I must make your bed.	bee taanee oReeg KhuRaaKh yostoi	Би таны орыг хураах ёстой.
19-14	I must wash your hair.	bee taanee useeg ughaaKh yostoi	Би таны үсийг угаах ёстой.

19-15	I will help you dress.	bee taanig KhuvtsaslaKhad tuslaya	Би таныг хувцаслахад туслая.
19-16	I will help you undress.	bee taaneeg Khuvtsasaa taailaKhad chini tuslaya	Би таныг хувцсаа тайлахад чинь туслая.
19-17	Put the gown on.	Khaladaa tail	Халадаа тайл.
19-18	Put your arms around my shoulders.	gaRaa minee moRung deyR taavi	Гараа миний мөрөн дээр тавь.
19-19	This medicine will take the pain away.	ene em ovdolteeg n namjaana	Энэ эм өвдөлтийг нь намжаана.
19-20	This will help you feel better.	ene taanee beeyeeeg saijiRoolna	Энэ таны биеийг сайжируулна.
19-21	Would you like more?	daKhyaad Khusch baina oo?	Дахиад хүсч байна уу?

20

19-15	I will help you dress.	bee taanig KhuvtsaslaKhad tuslaya	Би таныг хувцаслахад туслая.
19-16	I will help you undress.	bee taaneeg Khuvtsasaa taailaKhad chini tuslaya	Би таныг хувцсаа тайлахад чинь туслая.
19-17	Put the gown on.	Khaladaa tail	Халадаа тайл.
19-18	Put your arms around my shoulders.	gaRaa minee moRung deyR taavi	Гараа миний мөрөн дээр тавь.
19-19	This medicine will take the pain away.	ene em ovdolteeg n namjaana	Энэ эм өвдөлтийг нь намжаана.
19-20	This will help you feel better.	ene taanee beeyeeeg saijiRoolna	Энэ таны биеийг сайжируулна.
19-21	Would you like more?	daKhyaad Khusch baina oo?	Дахиад хүсч байна уу?

20

19-15	I will help you dress.	bee taanig KhuvtsaslaKhad tuslaya	Би таныг хувцаслахад туслая.
19-16	I will help you undress.	bee taaneeg Khuvtsasaa taailaKhad chini tuslaya	Би таныг хувцсаа тайлахад чинь туслая.
19-17	Put the gown on.	Khaladaa tail	Халадаа тайл.
19-18	Put your arms around my shoulders.	gaRaa minee moRung deyR taavi	Гараа миний мөрөн дээр тавь.
19-19	This medicine will take the pain away.	ene em ovdolteeg n namjaana	Энэ эм өвдөлтийг нь намжаана.
19-20	This will help you feel better.	ene taanee beeyeeeg saijiRoolna	Энэ таны биеийг сайжируулна.
19-21	Would you like more?	daKhyaad Khusch baina oo?	Дахиад хүсч байна уу?

20

19-15	I will help you dress.	bee taanig KhuvtsaslaKhad tuslaya	Би таныг хувцаслахад туслая.
19-16	I will help you undress.	bee taaneeg Khuvtsasaa taailaKhad chini tuslaya	Би таныг хувцсаа тайлахад чинь туслая.
19-17	Put the gown on.	Khaladaa tail	Халадаа тайл.
19-18	Put your arms around my shoulders.	gaRaa minee moRung deyR taavi	Гараа миний мөрөн дээр тавь.
19-19	This medicine will take the pain away.	ene em ovdolteeg n namjaana	Энэ эм өвдөлтийг нь намжаана.
19-20	This will help you feel better.	ene taanee beeyeeeg saijiRoolna	Энэ таны биеийг сайжируулна.
19-21	Would you like more?	daKhyaad Khusch baina oo?	Дахиад хүсч байна уу?

20

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	buKh dzwuls taaneeg saing bolghoKhod tusalna	Бүх зүйлс таныг сайн болгоход тусална.
20-2	You are only slightly wounded.	taa yalimgwee shaRKhdsang baina	Та ялимгүй шархдсан байна.
20-3	You will soon be up again.	taa udaKhgwee bosoKh bolno	Та удахгүй босох болно.
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	taanee beeyeeng baidal notstoi baina giKhdey taa sainjRna	Таны биеийн байдал ноцтой байна гэхдээ та сайжирна.
20-5	You will get better if you let us take care of you.	taa KhiRev beedneyR emchiloobel tuRgen edgeRne	Та хэрэв биднээр эмчилүүлбэл түргэн эдгэрнэ.
20-6	You are seriously hurt.	taa notstoi shaRKhdsang baina	Та ноцтой шархдсан байна.

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	buKh dzwuls taaneeg saing bolghoKhod tusalna	Бүх зүйлс таныг сайн болгоход тусална.
20-2	You are only slightly wounded.	taa yalimgwee shaRKhdsang baina	Та ялимгүй шархдсан байна.
20-3	You will soon be up again.	taa udaKhgwee bosoKh bolno	Та удахгүй босох болно.
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	taanee beeyeeng baidal notstoi baina giKhdey taa sainjRna	Таны биеийн байдал ноцтой байна гэхдээ та сайжирна.
20-5	You will get better if you let us take care of you.	taa KhiRev beedneyR emchiloobel tuRgen edgeRne	Та хэрэв биднээр эмчилүүлбэл түргэн эдгэрнэ.
20-6	You are seriously hurt.	taa notstoi shaRKhdsang baina	Та ноцтой шархдсан байна.

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	buKh dzwuls taaneeg saing bolghoKhod tusalna	Бүх зүйлс таныг сайн болгоход тусална.
20-2	You are only slightly wounded.	taa yalimgwee shaRKhdsang baina	Та ялимгүй шархдсан байна.
20-3	You will soon be up again.	taa udaKhgwee bosoKh bolno	Та удахгүй босох болно.
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	taanee beeyeeng baidal notstoi baina giKhdey taa sainjRna	Таны биеийн байдал ноцтой байна гэхдээ та сайжирна.
20-5	You will get better if you let us take care of you.	taa KhiRev beedneyR emchiloobel tuRgen edgeRne	Та хэрэв биднээр эмчилүүлбэл түргэн эдгэрнэ.
20-6	You are seriously hurt.	taa notstoi shaRKhdsang baina	Та ноцтой шархдсан байна.

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	buKh dzwuls taaneeg saing bolghoKhod tusalna	Бүх зүйлс таныг сайн болгоход тусална.
20-2	You are only slightly wounded.	taa yalimgwee shaRKhdsang baina	Та ялимгүй шархдсан байна.
20-3	You will soon be up again.	taa udaKhgwee bosoKh bolno	Та удахгүй босох болно.
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	taanee beeyeeng baidal notstoi baina giKhdey taa sainjRna	Таны биеийн байдал ноцтой байна гэхдээ та сайжирна.
20-5	You will get better if you let us take care of you.	taa KhiRev beedneyR emchiloobel tuRgen edgeRne	Та хэрэв биднээр эмчилүүлбэл түргэн эдгэрнэ.
20-6	You are seriously hurt.	taa notstoi shaRKhdsang baina	Та ноцтой шархдсан байна.

20-7	You are seriously ill.	taa notstoi ovching tus-sang baina	Та ноцтой Өвчин туссан байна.
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	taaneeg edgeRtel nileed uRt Khugatsaa shaaRdagdaKh baiKh	Таныг эдгэртэл нилээд урт хугацаа шаардагдах байх.
20-9	The surgery was successful.	Khaghaghaa amjilt-taai bolsong	Хагалгаа амжилттай болсон.
20-10	We were able to help you.	beed taand tuslaKh bolomjtoi baiv	Бид танд туслах боломжтой байв.
20-11	We had to remove this.	beed ooneeg avaKh yostoi	Бид үүнийг авах ёстой.
20-12	We tried, but we could not save this.	beed Khicheeseng bolovch ooneeg avaRch chadsangwee	Бид хичээсэн боловч үүнийг аварч чадсангүй.
20-13	You were hurt very badly.	taa mash iKh beRtseng baina	Та маш их бэртсэн байна.

20

20-7	You are seriously ill.	taa notstoi ovching tus-sang baina	Та ноцтой Өвчин туссан байна.
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	taaneeg edgeRtel nileed uRt Khugatsaa shaaRdagdaKh baiKh	Таныг эдгэртэл нилээд урт хугацаа шаардагдах байх.
20-9	The surgery was successful.	Khaghaghaa amjilt-taai bolsong	Хагалгаа амжилттай болсон.
20-10	We were able to help you.	beed taand tuslaKh bolomjtoi baiv	Бид танд туслах боломжтой байв.
20-11	We had to remove this.	beed ooneeg avaKh yostoi	Бид үүнийг авах ёстой.
20-12	We tried, but we could not save this.	beed Khicheeseng bolovch ooneeg avaRch chadsangwee	Бид хичээсэн боловч үүнийг аварч чадсангүй.
20-13	You were hurt very badly.	taa mash iKh beRtseng baina	Та маш их бэртсэн байна.

20

20-7	You are seriously ill.	taa notstoi ovching tus-sang baina	Та ноцтой Өвчин туссан байна.
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	taaneeg edgeRtel nileed uRt Khugatsaa shaaRdagdaKh baiKh	Таныг эдгэртэл нилээд урт хугацаа шаардагдах байх.
20-9	The surgery was successful.	Khaghaghaa amjilt-taai bolsong	Хагалгаа амжилттай болсон.
20-10	We were able to help you.	beed taand tuslaKh bolomjtoi baiv	Бид танд туслах боломжтой байв.
20-11	We had to remove this.	beed ooneeg avaKh yostoi	Бид үүнийг авах ёстой.
20-12	We tried, but we could not save this.	beed Khicheeseng bolovch ooneeg avaRch chadsangwee	Бид хичээсэн боловч үүнийг аварч чадсангүй.
20-13	You were hurt very badly.	taa mash iKh beRtseng baina	Та маш их бэртсэн байна.

20

20-7	You are seriously ill.	taa notstoi ovching tus-sang baina	Та ноцтой Өвчин туссан байна.
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	taaneeg edgeRtel nileed uRt Khugatsaa shaaRdagdaKh baiKh	Таныг эдгэртэл нилээд урт хугацаа шаардагдах байх.
20-9	The surgery was successful.	Khaghaghaa amjilt-taai bolsong	Хагалгаа амжилттай болсон.
20-10	We were able to help you.	beed taand tuslaKh bolomjtoi baiv	Бид танд туслах боломжтой байв.
20-11	We had to remove this.	beed ooneeg avaKh yostoi	Бид үүнийг авах ёстой.
20-12	We tried, but we could not save this.	beed Khicheeseng bolovch ooneeg avaRch chadsangwee	Бид хичээсэн боловч үүнийг аварч чадсангүй.
20-13	You were hurt very badly.	taa mash iKh beRtseng baina	Та маш их бэртсэн байна.

20

20-14	You will be fine.	taa gaigwee baiKh bolno	Та гайгүй байх болно.
20-15	You will need time to heal.	taand edgeReKhid tsag Khugatsaa shaaRdagdana	Танд эдгэрэхэд цаг хугацаа шаардагдана.
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	beed taaneeg eKh oRon Roo chini avaachiKh bolno	Бид таныг эх орон руу чинь аваачих болно.
20-17	We will send you to another place.	beed taaneeg ooR ghadzaR avaachina	Бид таныг өөр газар аваачина.
20-18	You need more care.	taand aRchilgaa iKh KheRegtei	Танд арчилгаа их хэрэгтэй.
20-19	You will return to your unit when you are better.	taanee beeyeen baidal saijiRaKhaaR angi Rooghaa butsaj ochij bolno	Таны биеийн байдал сайжирахаар анги руугаа буцаж очиж болно.
20-20	I will be back soon.	bee udaKhgwee iRne	Би удахгүй ирнэ.

20-14	You will be fine.	taa gaigwee baiKh bolno	Та гайгүй байх болно.
20-15	You will need time to heal.	taand edgeReKhid tsag Khugatsaa shaaRdagdana	Танд эдгэрэхэд цаг хугацаа шаардагдана.
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	beed taaneeg eKh oRon Roo chini avaachiKh bolno	Бид таныг эх орон руу чинь аваачих болно.
20-17	We will send you to another place.	beed taaneeg ooR ghadzaR avaachina	Бид таныг өөр газар аваачина.
20-18	You need more care.	taand aRchilgaa iKh KheRegtei	Танд арчилгаа их хэрэгтэй.
20-19	You will return to your unit when you are better.	taanee beeyeen baidal saijiRaKhaaR angi Rooghaa butsaj ochij bolno	Таны биеийн байдал сайжирахаар анги руугаа буцаж очиж болно.
20-20	I will be back soon.	bee udaKhgwee iRne	Би удахгүй ирнэ.

20-14	You will be fine.	taa gaigwee baiKh bolno	Та гайгүй байх болно.
20-15	You will need time to heal.	taand edgeReKhid tsag Khugatsaa shaaRdagdana	Танд эдгэрэхэд цаг хугацаа шаардагдана.
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	beed taaneeg eKh oRon Roo chini avaachiKh bolno	Бид таныг эх орон руу чинь аваачих болно.
20-17	We will send you to another place.	beed taaneeg ooR ghadzaR avaachina	Бид таныг өөр газар аваачина.
20-18	You need more care.	taand aRchilgaa iKh KheRegtei	Танд арчилгаа их хэрэгтэй.
20-19	You will return to your unit when you are better.	taanee beeyeen baidal saijiRaKhaaR angi Rooghaa butsaj ochij bolno	Таны биеийн байдал сайжирахаар анги руугаа буцаж очиж болно.
20-20	I will be back soon.	bee udaKhgwee iRne	Би удахгүй ирнэ.

20-14	You will be fine.	taa gaigwee baiKh bolno	Та гайгүй байх болно.
20-15	You will need time to heal.	taand edgeReKhid tsag Khugatsaa shaaRdagdana	Танд эдгэрэхэд цаг хугацаа шаардагдана.
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	beed taaneeg eKh oRon Roo chini avaachiKh bolno	Бид таныг эх орон руу чинь аваачих болно.
20-17	We will send you to another place.	beed taaneeg ooR ghadzaR avaachina	Бид таныг өөр газар аваачина.
20-18	You need more care.	taand aRchilgaa iKh KheRegtei	Танд арчилгаа их хэрэгтэй.
20-19	You will return to your unit when you are better.	taanee beeyeen baidal saijiRaKhaaR angi Rooghaa butsaj ochij bolno	Таны биеийн байдал сайжирахаар анги руугаа буцаж очиж болно.
20-20	I will be back soon.	bee udaKhgwee iRne	Би удахгүй ирнэ.

20-21	I will check back later to see how you are doing.	bee udaKhgwee eRgej iReed taanee beeyeeng baidleeg shalghana	Би удахгүй эргэж ирээд таны биеийн байдлыг шалгана.
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	maRghaash iReKhed taanee beeyeen boidal sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Маргааш ирэхэд таны биеийн байдал сайжирч байгааг магадлах болно.
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	doloo Khonogeeng daRaa iReed taaneeg sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Долоо хоногын дараа ирээд таныг сайжирч байгааг магадлах болно.

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	bee udaKhgwee eRgej iReed taanee beeyeeng baidleeg shalghana	Би удахгүй эргэж ирээд таны биеийн байдлыг шалгана.
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	maRghaash iReKhed taanee beeyeen boidal sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Маргааш ирэхэд таны биеийн байдал сайжирч байгааг магадлах болно.
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	doloo Khonogeeng daRaa iReed taaneeg sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Долоо хоногын дараа ирээд таныг сайжирч байгааг магадлах болно.

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	bee udaKhgwee eRgej iReed taanee beeyeeng baidleeg shalghana	Би удахгүй эргэж ирээд таны биеийн байдлыг шалгана.
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	maRghaash iReKhed taanee beeyeen boidal sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Маргааш ирэхэд таны биеийн байдал сайжирч байгааг магадлах болно.
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	doloo Khonogeeng daRaa iReed taaneeg sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Долоо хоногын дараа ирээд таныг сайжирч байгааг магадлах болно.

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	bee udaKhgwee eRgej iReed taanee beeyeeng baidleeg shalghana	Би удахгүй эргэж ирээд таны биеийн байдлыг шалгана.
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	maRghaash iReKhed taanee beeyeen boidal sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Маргааш ирэхэд таны биеийн байдал сайжирч байгааг магадлах болно.
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	doloo Khonogeeng daRaa iReed taaneeg sijiRch baighaag maghadlaKh bolno	Долоо хоногын дараа ирээд таныг сайжирч байгааг магадлах болно.

20

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	taand eem KhundRelood bee yoo?	Танд ийм хүндрэлүүд бий юу?
21-2	Abdominal pain	gedesnee ovdolt	Гэдэсний өвдөлт
21-3	Back pain	nuRoonee ovdolt	Нурууны өвдөлт
21-4	Bleeding from anywhere	Khaa ning gadzRaasaa tsus aldaKh	Хаа нэгэн газраасаа цус алдах
21-5	Bloody sputum	tsusang nojRolt	Цусан нөжрөлт
21-6	Bloody stools	tsustaaai utgung	Цустай өтгөн
21-7	Chest pain	tseyjnee ovdolt	Цээжний өвдөлт
21-8	Chills	Khweeteng Khols tsutgaKh	Хүйтэн хөлс цутгах
21-9	Confusion inside your head	tolgoi eRgeng budilaKh	Толгой эргэн будилах

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	taand eem KhundRelood bee yoo?	Танд ийм хүндрэлүүд бий юу?
21-2	Abdominal pain	gedesnee ovdolt	Гэдэсний өвдөлт
21-3	Back pain	nuRoonee ovdolt	Нурууны өвдөлт
21-4	Bleeding from anywhere	Khaa ning gadzRaasaa tsus aldaKh	Хаа нэгэн газраасаа цус алдах
21-5	Bloody sputum	tsusang nojRolt	Цусан нөжрөлт
21-6	Bloody stools	tsustaaai utgung	Цустай өтгөн
21-7	Chest pain	tseyjnee ovdolt	Цээжний өвдөлт
21-8	Chills	Khweeteng Khols tsutgaKh	Хүйтэн хөлс цутгах
21-9	Confusion inside your head	tolgoi eRgeng budilaKh	Толгой эргэн будилах

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	taand eem KhundRelood bee yoo?	Танд ийм хүндрэлүүд бий юу?
21-2	Abdominal pain	gedesnee ovdolt	Гэдэсний өвдөлт
21-3	Back pain	nuRoonee ovdolt	Нурууны өвдөлт
21-4	Bleeding from anywhere	Khaa ning gadzRaasaa tsus aldaKh	Хаа нэгэн газраасаа цус алдах
21-5	Bloody sputum	tsusang nojRolt	Цусан нөжрөлт
21-6	Bloody stools	tsustaaai utgung	Цустай өтгөн
21-7	Chest pain	tseyjnee ovdolt	Цээжний өвдөлт
21-8	Chills	Khweeteng Khols tsutgaKh	Хүйтэн хөлс цутгах
21-9	Confusion inside your head	tolgoi eRgeng budilaKh	Толгой эргэн будилах

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	taand eem KhundRelood bee yoo?	Танд ийм хүндрэлүүд бий юу?
21-2	Abdominal pain	gedesnee ovdolt	Гэдэсний өвдөлт
21-3	Back pain	nuRoonee ovdolt	Нурууны өвдөлт
21-4	Bleeding from anywhere	Khaa ning gadzRaasaa tsus aldaKh	Хаа нэгэн газраасаа цус алдах
21-5	Bloody sputum	tsusang nojRolt	Цусан нөжрөлт
21-6	Bloody stools	tsustaaai utgung	Цустай өтгөн
21-7	Chest pain	tseyjnee ovdolt	Цээжний өвдөлт
21-8	Chills	Khweeteng Khols tsutgaKh	Хүйтэн хөлс цутгах
21-9	Confusion inside your head	tolgoi eRgeng budilaKh	Толгой эргэн будилах

21-10	Cough	KhanyaKh	Ханиах
21-11	Cramps	badzlaKh	Базлах
21-12	Dark urine	KhaR ongotei sheys	Хар өнгөтэй шээс
21-13	Diarrhea	gedes gweelgheKh	Гэдэс гүйлгэх
21-14	Ear pain	chiKhnee ovching	Чихний өвчин
21-15	Fever	KhalooRalt	Халууралт
21-16	Headache	tolghoi ovduKh	Толгой өвдөх
21-17	Hemorrhoids	dotood tsus aldalt	Дотоод цус алдалт
21-18	Infection	infaakts	Инфакц
21-19	Insect bite	shavijind KhazoolaKh	Шавьжинд хазуулах
21-20	Itching	zzaghtnaKh	Загтнах
21-21	Joint pain	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин

21

21-10	Cough	KhanyaKh	Ханиах
21-11	Cramps	badzlaKh	Базлах
21-12	Dark urine	KhaR ongotei sheys	Хар өнгөтэй шээс
21-13	Diarrhea	gedes gweelgheKh	Гэдэс гүйлгэх
21-14	Ear pain	chiKhnee ovching	Чихний өвчин
21-15	Fever	KhalooRalt	Халууралт
21-16	Headache	tolghoi ovduKh	Толгой өвдөх
21-17	Hemorrhoids	dotood tsus aldalt	Дотоод цус алдалт
21-18	Infection	infaakts	Инфакц
21-19	Insect bite	shavijind KhazoolaKh	Шавьжинд хазуулах
21-20	Itching	zzaghtnaKh	Загтнах
21-21	Joint pain	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин

21

21-10	Cough	KhanyaKh	Ханиах
21-11	Cramps	badzlaKh	Базлах
21-12	Dark urine	KhaR ongotei sheys	Хар өнгөтэй шээс
21-13	Diarrhea	gedes gweelgheKh	Гэдэс гүйлгэх
21-14	Ear pain	chiKhnee ovching	Чихний өвчин
21-15	Fever	KhalooRalt	Халууралт
21-16	Headache	tolghoi ovduKh	Толгой өвдөх
21-17	Hemorrhoids	dotood tsus aldalt	Дотоод цус алдалт
21-18	Infection	infaakts	Инфакц
21-19	Insect bite	shavijind KhazoolaKh	Шавьжинд хазуулах
21-20	Itching	zzaghtnaKh	Загтнах
21-21	Joint pain	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин

21

21-10	Cough	KhanyaKh	Ханиах
21-11	Cramps	badzlaKh	Базлах
21-12	Dark urine	KhaR ongotei sheys	Хар өнгөтэй шээс
21-13	Diarrhea	gedes gweelgheKh	Гэдэс гүйлгэх
21-14	Ear pain	chiKhnee ovching	Чихний өвчин
21-15	Fever	KhalooRalt	Халууралт
21-16	Headache	tolghoi ovduKh	Толгой өвдөх
21-17	Hemorrhoids	dotood tsus aldalt	Дотоод цус алдалт
21-18	Infection	infaakts	Инфакц
21-19	Insect bite	shavijind KhazoolaKh	Шавьжинд хазуулах
21-20	Itching	zzaghtnaKh	Загтнах
21-21	Joint pain	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин

21

21-22	Loss of consciousness	uKhaang aldaKh	Ухаан алдах
21-23	Menstrual cramps	menistRatseeng badzalj ovdoKh	Менистрацын базалж Өвдөх
21-24	Muscle pains	bulchingeeng ovching	Булчингын Өвчин
21-25	Nausea	dotoR mooKhai oRgiKh	Дотор муухай оргих
21-26	Rash	tooRalt	Тууралт
21-27	Throat pain	Khooloi ovdoKh	Хоолой Өвдөх
21-28	Tooth pain	shud ovdoKh	Шүд Өвдөх
21-29	Yellow eyes	nud shaRlaKh	Нүд шарлах
21-30	Vaginal bleeding	doogooRaa tsus aldaKh	Доогуураа цус алдах
21-31	Voices inside your head	Khee Khooson dzweel tolgoindoo sonsoKh	Хий хоосон зүйл толгойндоо сонсох
21-32	Vomiting	booljiKh	Бөөлжих

21-22	Loss of consciousness	uKhaang aldaKh	Ухаан алдах
21-23	Menstrual cramps	menistRatseeng badzalj ovdoKh	Менистрацын базалж Өвдөх
21-24	Muscle pains	bulchingeeng ovching	Булчингын Өвчин
21-25	Nausea	dotoR mooKhai oRgiKh	Дотор муухай оргих
21-26	Rash	tooRalt	Тууралт
21-27	Throat pain	Khooloi ovdoKh	Хоолой Өвдөх
21-28	Tooth pain	shud ovdoKh	Шүд Өвдөх
21-29	Yellow eyes	nud shaRlaKh	Нүд шарлах
21-30	Vaginal bleeding	doogooRaa tsus aldaKh	Доогуураа цус алдах
21-31	Voices inside your head	Khee Khooson dzweel tolgoindoo sonsoKh	Хий хоосон зүйл толгойндоо сонсох
21-32	Vomiting	booljiKh	Бөөлжих

21-22	Loss of consciousness	uKhaang aldaKh	Ухаан алдах
21-23	Menstrual cramps	menistRatseeng badzalj ovdoKh	Менистрацын базалж Өвдөх
21-24	Muscle pains	bulchingeeng ovching	Булчингын Өвчин
21-25	Nausea	dotoR mooKhai oRgiKh	Дотор муухай оргих
21-26	Rash	tooRalt	Тууралт
21-27	Throat pain	Khooloi ovdoKh	Хоолой Өвдөх
21-28	Tooth pain	shud ovdoKh	Шүд Өвдөх
21-29	Yellow eyes	nud shaRlaKh	Нүд шарлах
21-30	Vaginal bleeding	doogooRaa tsus aldaKh	Доогуураа цус алдах
21-31	Voices inside your head	Khee Khooson dzweel tolgoindoo sonsoKh	Хий хоосон зүйл толгойндоо сонсох
21-32	Vomiting	booljiKh	Бөөлжих

21-22	Loss of consciousness	uKhaang aldaKh	Ухаан алдах
21-23	Menstrual cramps	menistRatseeng badzalj ovdoKh	Менистрацын базалж Өвдөх
21-24	Muscle pains	bulchingeeng ovching	Булчингын Өвчин
21-25	Nausea	dotoR mooKhai oRgiKh	Дотор муухай оргих
21-26	Rash	tooRalt	Тууралт
21-27	Throat pain	Khooloi ovdoKh	Хоолой Өвдөх
21-28	Tooth pain	shud ovdoKh	Шүд Өвдөх
21-29	Yellow eyes	nud shaRlaKh	Нүд шарлах
21-30	Vaginal bleeding	doogooRaa tsus aldaKh	Доогуураа цус алдах
21-31	Voices inside your head	Khee Khooson dzweel tolgoindoo sonsoKh	Хий хоосон зүйл толгойндоо сонсох
21-32	Vomiting	booljiKh	Бөөлжих

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES			
22-1	I need to give you some medicine.	bee taand em ogoKh KheRegtei	Би танд эм өгөх хэрэгтэй.
22-2	This medicine is for pain.	ene em ovdoltond taani	Энэ эм өвдөлтөнд тань.
22-3	This medicine will fight infection.	ene em KhaldvaReeng chini esReg ooylchilne	Энэ эм халдвартын чинь эсрэг үйлчилнэ.
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine.	ene emeeg ooj baiKhdaa sogtooroolaKh undaa KheRegleKhees zailsKhee	Энэ эмийг ууж байхдаа согтууруулах ундаа хэрэглэхээс зайлсхий.
22-5	Take until finished.	doostaal n oo	Дуустал нь уу.
22-6	Take with food.	Khooltoigoo Khamt KheRegle	Хоолтойгоо хамт хэрэглэ.

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES			
22-1	I need to give you some medicine.	bee taand em ogoKh KheRegtei	Би танд эм өгөх хэрэгтэй.
22-2	This medicine is for pain.	ene em ovdoltond taani	Энэ эм өвдөлтөнд тань.
22-3	This medicine will fight infection.	ene em KhaldvaReeng chini esReg ooylchilne	Энэ эм халдвартын чинь эсрэг үйлчилнэ.
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine.	ene emeeg ooj baiKhdaa sogtooroolaKh undaa KheRegleKhees zailsKhee	Энэ эмийг ууж байхдаа согтууруулах ундаа хэрэглэхээс зайлсхий.
22-5	Take until finished.	doostaal n oo	Дуустал нь уу.
22-6	Take with food.	Khooltoigoo Khamt KheRegle	Хоолтойгоо хамт хэрэглэ.

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES			
22-1	I need to give you some medicine.	bee taand em ogoKh KheRegtei	Би танд эм өгөх хэрэгтэй.
22-2	This medicine is for pain.	ene em ovdoltond taani	Энэ эм өвдөлтөнд тань.
22-3	This medicine will fight infection.	ene em KhaldvaReeng chini esReg ooylchilne	Энэ эм халдвартын чинь эсрэг үйлчилнэ.
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine.	ene emeeg ooj baiKhdaa sogtooroolaKh undaa KheRegleKhees zailsKhee	Энэ эмийг ууж байхдаа согтууруулах ундаа хэрэглэхээс зайлсхий.
22-5	Take until finished.	doostaal n oo	Дуустал нь уу.
22-6	Take with food.	Khooltoigoo Khamt KheRegle	Хоолтойгоо хамт хэрэглэ.

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES			
22-1	I need to give you some medicine.	bee taand em ogoKh KheRegtei	Би танд эм өгөх хэрэгтэй.
22-2	This medicine is for pain.	ene em ovdoltond taani	Энэ эм өвдөлтөнд тань.
22-3	This medicine will fight infection.	ene em KhaldvaReeng chini esReg ooylchilne	Энэ эм халдвартын чинь эсрэг үйлчилнэ.
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine.	ene emeeg ooj baiKhdaa sogtooroolaKh undaa KheRegleKhees zailsKhee	Энэ эмийг ууж байхдаа согтууруулах ундаа хэрэглэхээс зайлсхий.
22-5	Take until finished.	doostaal n oo	Дуустал нь уу.
22-6	Take with food.	Khooltoigoo Khamt KheRegle	Хоолтойгоо хамт хэрэглэ.

22

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal).	oloong gedseng deyRey oo (neg tsageen omno buyoo Khol idseneesee KhoyoR tsageeng daRaa)	Өлөн гэдсэн дээрээ уу (нэг цагын өмнө буюу хоол идсэнээсээ хоёр цагын дараа).
22-8	Drink plenty of fluids.	Khangalt-taai sheengeng oo	Хангалттай шингэн уу.
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products.	emee ooj baiKhdaa soog buteegdeKhoong KheRegleKhees dzailsKhee	Эмээ ууж байхдаа сүүн бүтээгдэхүүн хэрэглэхээс зайлсхий.
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	ene em taanee sheesnee bolong otgonee ongeeg ooRchilj maghadgwee	Энэ эм таны шээсний болон өтгөний өнгийг өөрчилж магадгүй.
22-11	Avoid sunlight.	naRnee tuyanaas dzailasKhee	Нарны туяанаас зайлсхий.

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal).	oloong gedseng deyRey oo (neg tsageen omno buyoo Khol idseneesee KhoyoR tsageeng daRaa)	Өлөн гэдсэн дээрээ уу (нэг цагын өмнө буюу хоол идсэнээсээ хоёр цагын дараа).
22-8	Drink plenty of fluids.	Khangalt-taai sheengeng oo	Хангалттай шингэн уу.
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products.	emee ooj baiKhdaa soog buteegdeKhoong KheRegleKhees dzailsKhee	Эмээ ууж байхдаа сүүн бүтээгдэхүүн хэрэглэхээс зайлсхий.
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	ene em taanee sheesnee bolong otgonee ongeeg ooRchilj maghadgwee	Энэ эм таны шээсний болон өтгөний өнгийг өөрчилж магадгүй.
22-11	Avoid sunlight.	naRnee tuyanaas dzailasKhee	Нарны туяанаас зайлсхий.

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal).	oloong gedseng deyRey oo (neg tsageen omno buyoo Khol idseneesee KhoyoR tsageeng daRaa)	Өлөн гэдсэн дээрээ уу (нэг цагын өмнө буюу хоол идсэнээсээ хоёр цагын дараа).
22-8	Drink plenty of fluids.	Khangalt-taai sheengeng oo	Хангалттай шингэн уу.
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products.	emee ooj baiKhdaa soog buteegdeKhoong KheRegleKhees dzailsKhee	Эмээ ууж байхдаа сүүн бүтээгдэхүүн хэрэглэхээс зайлсхий.
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	ene em taanee sheesnee bolong otgonee ongeeg ooRchilj maghadgwee	Энэ эм таны шээсний болон өтгөний өнгийг өөрчилж магадгүй.
22-11	Avoid sunlight.	naRnee tuyanaas dzailasKhee	Нарны туяанаас зайлсхий.

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal).	oloong gedseng deyRey oo (neg tsageen omno buyoo Khol idseneesee KhoyoR tsageeng daRaa)	Өлөн гэдсэн дээрээ уу (нэг цагын өмнө буюу хоол идсэнээсээ хоёр цагын дараа).
22-8	Drink plenty of fluids.	Khangalt-taai sheengeng oo	Хангалттай шингэн уу.
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products.	emee ooj baiKhdaa soog buteegdeKhoong KheRegleKhees dzailsKhee	Эмээ ууж байхдаа сүүн бүтээгдэхүүн хэрэглэхээс зайлсхий.
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	ene em taanee sheesnee bolong otgonee ongeeg ooRchilj maghadgwee	Энэ эм таны шээсний болон өтгөний өнгийг өөрчилж магадгүй.
22-11	Avoid sunlight.	naRnee tuyanaas dzailasKhee	Нарны туяанаас зайлсхий.

22-12	Shake well.	saing segseR	Сайн сэгсэр.
22-13	Refrigerate (do not freeze).	KhoRgogchind Khee (Khaldoogchind beetgee Khee)	Хөргөгчинд хий (хөлдөөгчинд битгүй хий).
22-14	May cause heat injury.	tulegdelt ogch maghadgwee	Түлэгдэлт өгч магадгүй.
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery).	noiR KhuRgej maghadgwee (ayultaai maasheeng tonog toKhooRomjtei boo ajilla)	Нойр хүргэж магадгүй (аюултай машин тоног төхөөрөмжтэй бүү ажилла).

Route

22-16	Take by mouth.	amaaR KheReglene	Амаар хэрэглэнэ.
22-17	Place drops in affected ear.	dusaagooReeg kvchtei chiKhendee dusaana	Дусаагуурыг өвчтэй чихэндээ дусаана.

22

22-12	Shake well.	saing segseR	Сайн сэгсэр.
22-13	Refrigerate (do not freeze).	KhoRgogchind Khee (Khaldoogchind beetgee Khee)	Хөргөгчинд хий (хөлдөөгчинд битгүй хий).
22-14	May cause heat injury.	tulegdelt ogch maghadgwee	Түлэгдэлт өгч магадгүй.
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery).	noiR KhuRgej maghadgwee (ayultaai maasheeng tonog toKhooRomjtei boo ajilla)	Нойр хүргэж магадгүй (аюултай машин тоног төхөөрөмжтэй бүү ажилла).

Route

22-16	Take by mouth.	amaaR KheReglene	Амаар хэрэглэнэ.
22-17	Place drops in affected ear.	dusaagooReeg kvchtei chiKhendee dusaana	Дусаагуурыг өвчтэй чихэндээ дусаана.

22

22-12	Shake well.	saing segseR	Сайн сэгсэр.
22-13	Refrigerate (do not freeze).	KhoRgogchind Khee (Khaldoogchind beetgee Khee)	Хөргөгчинд хий (хөлдөөгчинд битгүй хий).
22-14	May cause heat injury.	tulegdelt ogch maghadgwee	Түлэгдэлт өгч магадгүй.
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery).	noiR KhuRgej maghadgwee (ayultaai maasheeng tonog toKhooRomjtei boo ajilla)	Нойр хүргэж магадгүй (аюултай машин тоног төхөөрөмжтэй бүү ажилла).

Route

22-16	Take by mouth.	amaaR KheReglene	Амаар хэрэглэнэ.
22-17	Place drops in affected ear.	dusaagooReeg kvchtei chiKhendee dusaana	Дусаагуурыг өвчтэй чихэндээ дусаана.

22

22-12	Shake well.	saing segseR	Сайн сэгсэр.
22-13	Refrigerate (do not freeze).	KhoRgogchind Khee (Khaldoogchind beetgee Khee)	Хөргөгчинд хий (хөлдөөгчинд битгүй хий).
22-14	May cause heat injury.	tulegdelt ogch maghadgwee	Түлэгдэлт өгч магадгүй.
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery).	noiR KhuRgej maghadgwee (ayultaai maasheeng tonog toKhooRomjtei boo ajilla)	Нойр хүргэж магадгүй (аюултай машин тоног төхөөрөмжтэй бүү ажилла).

Route

22-16	Take by mouth.	amaaR KheReglene	Амаар хэрэглэнэ.
22-17	Place drops in affected ear.	dusaagooReeg kvchtei chiKhendee dusaana	Дусаагуурыг өвчтэй чихэндээ дусаана.

22

22-18	Inject subcutaneously.	taaRiaghaaR taaRiKh	Тариагаар тарих.
22-19	Unwrap and insert one suppository rectally.	bogsnee laag ghaRgang negeeg bogsondoo Kheene	Бөгсний лааг гарган нэгийг бөгсөндөө хийнэ.
22-20	Spray in nose.	KhamaRtaa tsatsna	Хамартаа цацна.
22-21	Inhale by mouth.	amaaRaa amisgalaKh	Амаараа амьсгалах.
22-22	Insert vaginally.	belge eRKhtendee shuRghoolaKh	Бэлгэ эрхтэндээ шургуулах.
22-23	Place in affected eye.	ovchtei nudendee tuRKheKh	Өвчтэй нүдэндээ түрхэх.
22-24	Apply to skin.	aRisandaa tuRKheKh	Арьсандаа түрхэх.
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual).	Khiling dawRaw dzalgiKhgwee oostaal n bailgaKh (Khiling dawRaw)	Хэлэн доороо залгихгүй уустал нь байлгах (хэлэн доороо).

22-18	Inject subcutaneously.	taaRiaghaaR taaRiKh	Тариагаар тарих.
22-19	Unwrap and insert one suppository rectally.	bogsnee laag ghaRgang negeeg bogsondoo Kheene	Бөгсний лааг гарган нэгийг бөгсөндөө хийнэ.
22-20	Spray in nose.	KhamaRtaa tsatsna	Хамартаа цацна.
22-21	Inhale by mouth.	amaaRaa amisgalaKh	Амаараа амьсгалах.
22-22	Insert vaginally.	belge eRKhtendee shuRghoolaKh	Бэлгэ эрхтэндээ шургуулах.
22-23	Place in affected eye.	ovchtei nudendee tuRKheKh	Өвчтэй нүдэндээ түрхэх.
22-24	Apply to skin.	aRisandaa tuRKheKh	Арьсандаа түрхэх.
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual).	Khiling dawRaw dzalgiKhgwee oostaal n bailgaKh (Khiling dawRaw)	Хэлэн доороо залгихгүй уустал нь байлгах (хэлэн доороо).

22-18	Inject subcutaneously.	taaRiaghaaR taaRiKh	Тариагаар тарих.
22-19	Unwrap and insert one suppository rectally.	bogsnee laag ghaRgang negeeg bogsondoo Kheene	Бөгсний лааг гарган нэгийг бөгсөндөө хийнэ.
22-20	Spray in nose.	KhamaRtaa tsatsna	Хамартаа цацна.
22-21	Inhale by mouth.	amaaRaa amisgalaKh	Амаараа амьсгалах.
22-22	Insert vaginally.	belge eRKhtendee shuRghoolaKh	Бэлгэ эрхтэндээ шургуулах.
22-23	Place in affected eye.	ovchtei nudendee tuRKheKh	Өвчтэй нүдэндээ түрхэх.
22-24	Apply to skin.	aRisandaa tuRKheKh	Арьсандаа түрхэх.
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual).	Khiling dawRaw dzalgiKhgwee oostaal n bailgaKh (Khiling dawRaw)	Хэлэн доороо залгихгүй уустал нь байлгах (хэлэн доороо).

22-18	Inject subcutaneously.	taaRiaghaaR taaRiKh	Тариагаар тарих.
22-19	Unwrap and insert one suppository rectally.	bogsnee laag ghaRgang negeeg bogsondoo Kheene	Бөгсний лааг гарган нэгийг бөгсөндөө хийнэ.
22-20	Spray in nose.	KhamaRtaa tsatsna	Хамартаа цацна.
22-21	Inhale by mouth.	amaaRaa amisgalaKh	Амаараа амьсгалах.
22-22	Insert vaginally.	belge eRKhtendee shuRghoolaKh	Бэлгэ эрхтэндээ шургуулах.
22-23	Place in affected eye.	ovchtei nudendee tuRKheKh	Өвчтэй нүдэндээ түрхэх.
22-24	Apply to skin.	aRisandaa tuRKheKh	Арьсандаа түрхэх.
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual).	Khiling dawRaw dzalgiKhgwee oostaal n bailgaKh (Khiling dawRaw)	Хэлэн доороо залгихгүй уустал нь байлгах (хэлэн доороо).

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	taabletek	Тавлетек
22-27	Capsule	kaapsul	Капсул
22-28	Teaspoonful	tsainee KhalbagaaR	Цайны халбагаар
22-29	Ounce	oonts	Уунц
22-30	Puff	soRolt	Соролт
22-31	Spray	tsatsalt	Цацалт
22-32	Patch	shaRKnee lent	Шархны лент
22-33	Drop	dusal	Дусал
22-34	Suppository	tsagaang laa	Цагаан лаа

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	taabletek	Тавлетек
22-27	Capsule	kaapsul	Капсул
22-28	Teaspoonful	tsainee KhalbagaaR	Цайны халбагаар
22-29	Ounce	oonts	Уунц
22-30	Puff	soRolt	Соролт
22-31	Spray	tsatsalt	Цацалт
22-32	Patch	shaRKnee lent	Шархны лент
22-33	Drop	dusal	Дусал
22-34	Suppository	tsagaang laa	Цагаан лаа

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	taabletek	Тавлетек
22-27	Capsule	kaapsul	Капсул
22-28	Teaspoonful	tsainee KhalbagaaR	Цайны халбагаар
22-29	Ounce	oonts	Уунц
22-30	Puff	soRolt	Соролт
22-31	Spray	tsatsalt	Цацалт
22-32	Patch	shaRKnee lent	Шархны лент
22-33	Drop	dusal	Дусал
22-34	Suppository	tsagaang laa	Цагаан лаа

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	taabletek	Тавлетек
22-27	Capsule	kaapsul	Капсул
22-28	Teaspoonful	tsainee KhalbagaaR	Цайны халбагаар
22-29	Ounce	oonts	Уунц
22-30	Puff	soRolt	Соролт
22-31	Spray	tsatsalt	Цацалт
22-32	Patch	shaRKnee lent	Шархны лент
22-33	Drop	dusal	Дусал
22-34	Suppository	tsagaang laa	Цагаан лаа

22

Timing			
22-35	Once daily	oduRt neg udaa	Өдөрт нэг удаа
22-36	Twice daily	oduRt KhoyoR udaa	Өдөрт хоёр удаа
22-37	Three times daily	oduRt guRvang udaa	Өдөрт гурван удаа
22-38	Four times daily	oduRt doRvon udaa	Өдөрт дөрвөн удаа
22-39	Five times daily	oduRt taavang udaa	Өдөрт таван удаа
22-40	Every twelve hours	aRvangg KhoyoR tsag tutaam	Арван хоёр цаг тутам
22-41	Every eight hours	naimang tsag tutaam	Найман цаг тутамд
22-42	Every four hours	duRvung tsag tutaam	Дөрвөн цаг тутамд
22-43	Every two hours	KhoyoR tsag tutaam	Хоёр цаг тутамд
22-44	Every hour	tsag tutaam	Цаг тутамд
22-45	Every morning	ogloo bolgong	Өглөө болгон
22-46	Every night	oRoi bolgong	Орой болгон

Timing			
22-35	Once daily	oduRt neg udaa	Өдөрт нэг удаа
22-36	Twice daily	oduRt KhoyoR udaa	Өдөрт хоёр удаа
22-37	Three times daily	oduRt guRvang udaa	Өдөрт гурван удаа
22-38	Four times daily	oduRt doRvon udaa	Өдөрт дөрвөн удаа
22-39	Five times daily	oduRt taavang udaa	Өдөрт таван удаа
22-40	Every twelve hours	aRvangg KhoyoR tsag tutaam	Арван хоёр цаг тутам
22-41	Every eight hours	naimang tsag tutaam	Найман цаг тутамд
22-42	Every four hours	duRvung tsag tutaam	Дөрвөн цаг тутамд
22-43	Every two hours	KhoyoR tsag tutaam	Хоёр цаг тутамд
22-44	Every hour	tsag tutaam	Цаг тутамд
22-45	Every morning	ogloo bolgong	Өглөө болгон
22-46	Every night	oRoi bolgong	Орой болгон

Timing			
22-35	Once daily	oduRt neg udaa	Өдөрт нэг удаа
22-36	Twice daily	oduRt KhoyoR udaa	Өдөрт хоёр удаа
22-37	Three times daily	oduRt guRvang udaa	Өдөрт гурван удаа
22-38	Four times daily	oduRt doRvon udaa	Өдөрт дөрвөн удаа
22-39	Five times daily	oduRt taavang udaa	Өдөрт таван удаа
22-40	Every twelve hours	aRvangg KhoyoR tsag tutaam	Арван хоёр цаг тутам
22-41	Every eight hours	naimang tsag tutaam	Найман цаг тутамд
22-42	Every four hours	duRvung tsag tutaam	Дөрвөн цаг тутамд
22-43	Every two hours	KhoyoR tsag tutaam	Хоёр цаг тутамд
22-44	Every hour	tsag tutaam	Цаг тутамд
22-45	Every morning	ogloo bolgong	Өглөө болгон
22-46	Every night	oRoi bolgong	Орой болгон

Timing			
22-35	Once daily	oduRt neg udaa	Өдөрт нэг удаа
22-36	Twice daily	oduRt KhoyoR udaa	Өдөрт хоёр удаа
22-37	Three times daily	oduRt guRvang udaa	Өдөрт гурван удаа
22-38	Four times daily	oduRt doRvon udaa	Өдөрт дөрвөн удаа
22-39	Five times daily	oduRt taavang udaa	Өдөрт таван удаа
22-40	Every twelve hours	aRvangg KhoyoR tsag tutaam	Арван хоёр цаг тутам
22-41	Every eight hours	naimang tsag tutaam	Найман цаг тутамд
22-42	Every four hours	duRvung tsag tutaam	Дөрвөн цаг тутамд
22-43	Every two hours	KhoyoR tsag tutaam	Хоёр цаг тутамд
22-44	Every hour	tsag tutaam	Цаг тутамд
22-45	Every morning	ogloo bolgong	Өглөө болгон
22-46	Every night	oRoi bolgong	Орой болгон

22-47	For one week	doloo Khonogt	Долоо хоногт
22-48	For one month	neg saRd	Нэг сард
22-49	Today	onoodoR	Өнөөдөр
22-50	Now	odaw	Одоо
22-51	Tomorrow	maRghaash	Маргааш
22-52	As needed	KheRegtseetei uweedey	Хэрэгцээтэй үедээ

Indication

22-53	Pain	ovdult	Өвдөлт
22-54	Fever	KhalooRalt	халууралт
22-55	Infection	infaakts	Инфакц
22-56	Difficulty breathing	KhundReltei amisgalaKh	Хүндрэлтэй амьсгалах
22-57	Blood pressure	tsusnee daRalt	Цусны даралт

22

22-47	For one week	doloo Khonogt	Долоо хоногт
22-48	For one month	neg saRd	Нэг сард
22-49	Today	onoodoR	Өнөөдөр
22-50	Now	odaw	Одоо
22-51	Tomorrow	maRghaash	Маргааш
22-52	As needed	KheRegtseetei uweedey	Хэрэгцээтэй үедээ

Indication

22-53	Pain	ovdult	Өвдөлт
22-54	Fever	KhalooRalt	халууралт
22-55	Infection	infaakts	Инфакц
22-56	Difficulty breathing	KhundReltei amisgalaKh	Хүндрэлтэй амьсгалах
22-57	Blood pressure	tsusnee daRalt	Цусны даралт

22

22-47	For one week	doloo Khonogt	Долоо хоногт
22-48	For one month	neg saRd	Нэг сард
22-49	Today	onoodoR	Өнөөдөр
22-50	Now	odaw	Одоо
22-51	Tomorrow	maRghaash	Маргааш
22-52	As needed	KheRegtseetei uweedey	Хэрэгцээтэй үедээ

Indication

22-53	Pain	ovdult	Өвдөлт
22-54	Fever	KhalooRalt	халууралт
22-55	Infection	infaakts	Инфакц
22-56	Difficulty breathing	KhundReltei amisgalaKh	Хүндрэлтэй амьсгалах
22-57	Blood pressure	tsusnee daRalt	Цусны даралт

22-47	For one week	doloo Khonogt	Долоо хоногт
22-48	For one month	neg saRd	Нэг сард
22-49	Today	onoodoR	Өнөөдөр
22-50	Now	odaw	Одоо
22-51	Tomorrow	maRghaash	Маргааш
22-52	As needed	KheRegtseetei uweedey	Хэрэгцээтэй үедээ

Indication

22-53	Pain	ovdult	Өвдөлт
22-54	Fever	KhalooRalt	халууралт
22-55	Infection	infaakts	Инфакц
22-56	Difficulty breathing	KhundReltei amisgalaKh	Хүндрэлтэй амьсгалах
22-57	Blood pressure	tsusnee daRalt	Цусны даралт

22

22

22-58	High cholesterol	onduR KholestRol	Өндөр холестрол
22-59	Allergies	aleRgee	Алерги
22-60	Allergic reaction	aleRgeenee KhaRshil	Алергины харшил
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	gedes gweelgheKh, dotoR mooKhaiRaKh, booljiKh	Гэдэс гүйлгэх, дотор муухайрах, бөөлжих
22-62	Depression, sadness	depRes, guniglalt	Депресс, гуниглалт
22-63	Congestion	beetooReIt	Битүүрэлт
22-64	Cough	Khanyad	Ханиад
22-65	Chest pressure	tseejnee daRalt	Цээжний даралт
22-66	Seizure	taataaj unaKh	Татаж унах
22-67	Insomnia	noiRgweeteKh	Нойргүйтэх
22-68	Discard remainder when finished.	doosaad sanoolgheeg ul toKh	Дуусаад сануулгыг үл тоох.

22-58	High cholesterol	onduR KholestRol	Өндөр холестрол
22-59	Allergies	aleRgee	Алерги
22-60	Allergic reaction	aleRgeenee KhaRshil	Алергины харшил
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	gedes gweelgheKh, dotoR mooKhaiRaKh, booljiKh	Гэдэс гүйлгэх, дотор муухайрах, бөөлжих
22-62	Depression, sadness	depRes, guniglalt	Депресс, гуниглалт
22-63	Congestion	beetooReIt	Битүүрэлт
22-64	Cough	Khanyad	Ханиад
22-65	Chest pressure	tseejnee daRalt	Цээжний даралт
22-66	Seizure	taataaj unaKh	Татаж унах
22-67	Insomnia	noiRgweeteKh	Нойргүйтэх
22-68	Discard remainder when finished.	doosaad sanoolgheeg ul toKh	Дуусаад сануулгыг үл тоох.

22-58	High cholesterol	onduR KholestRol	Өндөр холестрол
22-59	Allergies	aleRgee	Алерги
22-60	Allergic reaction	aleRgeenee KhaRshil	Алергины харшил
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	gedes gweelgheKh, dotoR mooKhaiRaKh, booljiKh	Гэдэс гүйлгэх, дотор муухайрах, бөөлжих
22-62	Depression, sadness	depRes, guniglalt	Депресс, гуниглалт
22-63	Congestion	beetooReIt	Битүүрэлт
22-64	Cough	Khanyad	Ханиад
22-65	Chest pressure	tseejnee daRalt	Цээжний даралт
22-66	Seizure	taataaj unaKh	Татаж унах
22-67	Insomnia	noiRgweeteKh	Нойргүйтэх
22-68	Discard remainder when finished.	doosaad sanoolgheeg ul toKh	Дуусаад сануулгыг үл тоох.

22-58	High cholesterol	onduR KholestRol	Өндөр холестрол
22-59	Allergies	aleRgee	Алерги
22-60	Allergic reaction	aleRgeenee KhaRshil	Алергины харшил
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	gedes gweelgheKh, dotoR mooKhaiRaKh, booljiKh	Гэдэс гүйлгэх, дотор муухайрах, бөөлжих
22-62	Depression, sadness	depRes, guniglalt	Депресс, гуниглалт
22-63	Congestion	beetooReIt	Битүүрэлт
22-64	Cough	Khanyad	Ханиад
22-65	Chest pressure	tseejnee daRalt	Цээжний даралт
22-66	Seizure	taataaj unaKh	Татаж унах
22-67	Insomnia	noiRgweeteKh	Нойргүйтэх
22-68	Discard remainder when finished.	doosaad sanoolgheeg ul toKh	Дуусаад сануулгыг үл тоох.

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin.	aRisan deeRee nimgeng tuRKhene	Арьсан дээрээ нимгэн түрхэнэ.
22-70	Do you understand?	taa oilgoj baina oo?	Та ойлгож байна уу?
Numbers			
22-71	1	neg	Нэг
22-72	2	KhoyoR	Хоёр
22-73	3	guRav	Гурав
22-74	4	dooRuv	Дөрөв
22-75	5	taav	Тав
22-76	6	zuRghaa	Зургаа
22-77	7	doloo	Долоо
22-78	8	naim	найм

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin.	aRisan deeRee nimgeng tuRKhene	Арьсан дээрээ нимгэн түрхэнэ.
22-70	Do you understand?	taa oilgoj baina oo?	Та ойлгож байна уу?
Numbers			
22-71	1	neg	Нэг
22-72	2	KhoyoR	Хоёр
22-73	3	guRav	Гурав
22-74	4	dooRuv	Дөрөв
22-75	5	taav	Тав
22-76	6	zuRghaa	Зургаа
22-77	7	doloo	Долоо
22-78	8	naim	найм

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin.	aRisan deeRee nimgeng tuRKhene	Арьсан дээрээ нимгэн түрхэнэ.
22-70	Do you understand?	taa oilgoj baina oo?	Та ойлгож байна уу?
Numbers			
22-71	1	neg	Нэг
22-72	2	KhoyoR	Хоёр
22-73	3	guRav	Гурав
22-74	4	dooRuv	Дөрөв
22-75	5	taav	Тав
22-76	6	zuRghaa	Зургаа
22-77	7	doloo	Долоо
22-78	8	naim	найм

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin.	aRisan deeRee nimgeng tuRKhene	Арьсан дээрээ нимгэн түрхэнэ.
22-70	Do you understand?	taa oilgoj baina oo?	Та ойлгож байна уу?
Numbers			
22-71	1	neg	Нэг
22-72	2	KhoyoR	Хоёр
22-73	3	guRav	Гурав
22-74	4	dooRuv	Дөрөв
22-75	5	taav	Тав
22-76	6	zuRghaa	Зургаа
22-77	7	doloo	Долоо
22-78	8	naim	найм

22

22-79	9	yeis	Ec
22-80	10	aRav	Арав
22-81	11	aRvang neg	Арван нэг
22-82	12	aRvang KhoyoR	Арван хоёр
22-83	13	aRvang guRav	Арван гурав
22-84	14	aRvang doRov	Арван дөрөв
22-85	15	aRvang taav	Арван тав
22-86	16	aRvang dzuRgaa	Арван зургаа
22-87	17	aRvang doloo	Арван долоо
22-88	18	aRvang naim	Арван найм
22-89	19	aRvang yeis	Арван ес
22-90	20	KhoRi	Хорь
22-91	30	guch	Гуч

22-79	9	yeis	Ec
22-80	10	aRav	Арав
22-81	11	aRvang neg	Арван нэг
22-82	12	aRvang KhoyoR	Арван хоёр
22-83	13	aRvang guRav	Арван гурав
22-84	14	aRvang doRov	Арван дөрөв
22-85	15	aRvang taav	Арван тав
22-86	16	aRvang dzuRgaa	Арван зургаа
22-87	17	aRvang doloo	Арван долоо
22-88	18	aRvang naim	Арван найм
22-89	19	aRvang yeis	Арван ес
22-90	20	KhoRi	Хорь
22-91	30	guch	Гуч

22-79	9	yeis	Ec
22-80	10	aRav	Арав
22-81	11	aRvang neg	Арван нэг
22-82	12	aRvang KhoyoR	Арван хоёр
22-83	13	aRvang guRav	Арван гурав
22-84	14	aRvang doRov	Арван дөрөв
22-85	15	aRvang taav	Арван тав
22-86	16	aRvang dzuRgaa	Арван зургаа
22-87	17	aRvang doloo	Арван долоо
22-88	18	aRvang naim	Арван найм
22-89	19	aRvang yeis	Арван ес
22-90	20	KhoRi	Хорь
22-91	30	guch	Гуч

22-79	9	yeis	Ec
22-80	10	aRav	Арав
22-81	11	aRvang neg	Арван нэг
22-82	12	aRvang KhoyoR	Арван хоёр
22-83	13	aRvang guRav	Арван гурав
22-84	14	aRvang doRov	Арван дөрөв
22-85	15	aRvang taav	Арван тав
22-86	16	aRvang dzuRgaa	Арван зургаа
22-87	17	aRvang doloo	Арван долоо
22-88	18	aRvang naim	Арван найм
22-89	19	aRvang yeis	Арван ес
22-90	20	KhoRi	Хорь
22-91	30	guch	Гуч

22-92	40	duch	Дөч
22-93	50	taavi	Тавь
22-94	60	jaR	Жар
22-95	70	dal	Дал
22-96	80	naya	Ная
22-97	90	yeR	Ер
22-98	100	dzo	Зүү
22-99	500	taavang zoo	Таван зүү
22-100	1,000	myanga	Мянга
22-101	10,000	aRvang myanga	Арван мянга
22-102	100,000	dzong myanga	Зүүн мянга
22-103	1,000,000	saya	Сая

22

22-92	40	duch	Дөч
22-93	50	taavi	Тавь
22-94	60	jaR	Жар
22-95	70	dal	Дал
22-96	80	naya	Ная
22-97	90	yeR	Ер
22-98	100	dzo	Зүү
22-99	500	taavang zoo	Таван зүү
22-100	1,000	myanga	Мянга
22-101	10,000	aRvang myanga	Арван мянга
22-102	100,000	dzong myanga	Зүүн мянга
22-103	1,000,000	saya	Сая

22

22-92	40	duch	Дөч
22-93	50	taavi	Тавь
22-94	60	jaR	Жар
22-95	70	dal	Дал
22-96	80	naya	Ная
22-97	90	yeR	Ер
22-98	100	dzo	Зүү
22-99	500	taavang zoo	Таван зүү
22-100	1,000	myanga	Мянга
22-101	10,000	aRvang myanga	Арван мянга
22-102	100,000	dzong myanga	Зүүн мянга
22-103	1,000,000	saya	Сая

22

22-92	40	duch	Дөч
22-93	50	taavi	Тавь
22-94	60	jaR	Жар
22-95	70	dal	Дал
22-96	80	naya	Ная
22-97	90	yeR	Ер
22-98	100	dzo	Зүү
22-99	500	taavang zoo	Таван зүү
22-100	1,000	myanga	Мянга
22-101	10,000	aRvang myanga	Арван мянга
22-102	100,000	dzong myanga	Зүүн мянга
22-103	1,000,000	saya	Сая

22

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	taand daRaKh KhaldvaRt ovchinood bee yoo?	Танд дараах халдварт өвчинүүд бий юу?
23-2	AIDS	doKh	ДОХ
23-3	Anemia	tsus bagadalt	Цус багадалт
23-4	Arthritis	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин
23-5	Asthma	aadzma	Аэтма
23-6	Bronchitis	bRonKheet	Бронхит
23-7	Cancer	KhavdaR	Хавдар
23-8	Chickenpox	salKhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-9	Cholera	bulching dzaadRaKh ovchin	Булчин задраах өвчин
23-10	Common cold	Khanyad	Ханиад

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	taand daRaKh KhaldvaRt ovchinood bee yoo?	Танд дараах халдварт өвчинүүд бий юу?
23-2	AIDS	doKh	ДОХ
23-3	Anemia	tsus bagadalt	Цус багадалт
23-4	Arthritis	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин
23-5	Asthma	aadzma	Аэтма
23-6	Bronchitis	bRonKheet	Бронхит
23-7	Cancer	KhavdaR	Хавдар
23-8	Chickenpox	salKhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-9	Cholera	bulching dzaadRaKh ovchin	Булчин задраах өвчин
23-10	Common cold	Khanyad	Ханиад

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	taand daRaKh KhaldvaRt ovchinood bee yoo?	Танд дараах халдварт өвчинүүд бий юу?
23-2	AIDS	doKh	ДОХ
23-3	Anemia	tsus bagadalt	Цус багадалт
23-4	Arthritis	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин
23-5	Asthma	aadzma	Аэтма
23-6	Bronchitis	bRonKheet	Бронхит
23-7	Cancer	KhavdaR	Хавдар
23-8	Chickenpox	salKhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-9	Cholera	bulching dzaadRaKh ovchin	Булчин задраах өвчин
23-10	Common cold	Khanyad	Ханиад

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	taand daRaKh KhaldvaRt ovchinood bee yoo?	Танд дараах халдварт өвчинүүд бий юу?
23-2	AIDS	doKh	ДОХ
23-3	Anemia	tsus bagadalt	Цус багадалт
23-4	Arthritis	uwee mochnee ovching	Үе мөчний өвчин
23-5	Asthma	aadzma	Аэтма
23-6	Bronchitis	bRonKheet	Бронхит
23-7	Cancer	KhavdaR	Хавдар
23-8	Chickenpox	salKhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-9	Cholera	bulching dzaadRaKh ovchin	Булчин задраах өвчин
23-10	Common cold	Khanyad	Ханиад

23-11	Depression	depRes	Депресс
23-12	Diabetes	chiKhReeng shijinge	Чихрийн шижингэ
23-13	Diphtheria	saKhoo	Сахуу
23-14	Disease of the blood	tsusnee KhaldvaRt ovching	Цусны халдварт өвчин
23-15	Eczema	aRisnee ovching	Арьсны өвчин
23-16	Fungus	moogontsoR	Мөөгөнцөр
23-17	Gonorrhea	dzag	Заг
23-18	Heart failure	dzuRKhnee dzogsolt	Зүрхний зогсолт
23-19	Heart murmur	dzuRKh belbegneKh	Зүрх бэлбэгнэх
23-20	Hepatitis	gepaatyet	Гепатет
23-21	Herpes	tsevRoo	Цэврүү
23-22	Infection anywhere	KhaldvaR	Халдвар

23

23-11	Depression	depRes	Депресс
23-12	Diabetes	chiKhReeng shijinge	Чихрийн шижингэ
23-13	Diphtheria	saKhoo	Сахуу
23-14	Disease of the blood	tsusnee KhaldvaRt ovching	Цусны халдварт өвчин
23-15	Eczema	aRisnee ovching	Арьсны өвчин
23-16	Fungus	moogontsoR	Мөөгөнцөр
23-17	Gonorrhea	dzag	Заг
23-18	Heart failure	dzuRKhnee dzogsolt	Зүрхний зогсолт
23-19	Heart murmur	dzuRKh belbegneKh	Зүрх бэлбэгнэх
23-20	Hepatitis	gepaatyet	Гепатет
23-21	Herpes	tsevRoo	Цэврүү
23-22	Infection anywhere	KhaldvaR	Халдвар

23

23-11	Depression	depRes	Депресс
23-12	Diabetes	chiKhReeng shijinge	Чихрийн шижингэ
23-13	Diphtheria	saKhoo	Сахуу
23-14	Disease of the blood	tsusnee KhaldvaRt ovching	Цусны халдварт өвчин
23-15	Eczema	aRisnee ovching	Арьсны өвчин
23-16	Fungus	moogontsoR	Мөөгөнцөр
23-17	Gonorrhea	dzag	Заг
23-18	Heart failure	dzuRKhnee dzogsolt	Зүрхний зогсолт
23-19	Heart murmur	dzuRKh belbegneKh	Зүрх бэлбэгнэх
23-20	Hepatitis	gepaatyet	Гепатет
23-21	Herpes	tsevRoo	Цэврүү
23-22	Infection anywhere	KhaldvaR	Халдвар

23

23-11	Depression	depRes	Депресс
23-12	Diabetes	chiKhReeng shijinge	Чихрийн шижингэ
23-13	Diphtheria	saKhoo	Сахуу
23-14	Disease of the blood	tsusnee KhaldvaRt ovching	Цусны халдварт өвчин
23-15	Eczema	aRisnee ovching	Арьсны өвчин
23-16	Fungus	moogontsoR	Мөөгөнцөр
23-17	Gonorrhea	dzag	Заг
23-18	Heart failure	dzuRKhnee dzogsolt	Зүрхний зогсолт
23-19	Heart murmur	dzuRKh belbegneKh	Зүрх бэлбэгнэх
23-20	Hepatitis	gepaatyet	Гепатет
23-21	Herpes	tsevRoo	Цэврүү
23-22	Infection anywhere	KhaldvaR	Халдвар

23

23-23	Influenza	tomoo	Томүү
23-24	Insect bite that is serious	notstoi shavijnee Khadzalt	Ноцтой шавьжны хазалт
23-25	Yellow skin	aRisnee shaRlalt	Арьсны шарлалт
23-26	Malaria	KhumKhaa	Хумхаа
23-27	Measles	ulaang buRKhang	Улаан бурхан
23-28	Mental disease	setgeleeng KhaldvaRt ovching	Сэтгэлийн халдварт өвчин
23-29	Mumps	gaKhaing KhavdaR	Гахайн хавдар
23-30	Nervous breakdown	medReleeng ovching	Мэдрэлийн өвчин
23-31	Paratyphoid fever	paaRaatrff KhaloRalt	Паратиф халууралт
23-32	Peritonsillar abscess	uRevsil	Үрэвсэл
23-33	Plague	taaKhal	Taxal

23-23	Influenza	tomoo	Томүү
23-24	Insect bite that is serious	notstoi shavijnee Khadzalt	Ноцтой шавьжны хазалт
23-25	Yellow skin	aRisnee shaRlalt	Арьсны шарлалт
23-26	Malaria	KhumKhaa	Хумхаа
23-27	Measles	ulaang buRKhang	Улаан бурхан
23-28	Mental disease	setgeleeng KhaldvaRt ovching	Сэтгэлийн халдварт өвчин
23-29	Mumps	gaKhaing KhavdaR	Гахайн хавдар
23-30	Nervous breakdown	medReleeng ovching	Мэдрэлийн өвчин
23-31	Paratyphoid fever	paaRaatrff KhaloRalt	Паратиф халууралт
23-32	Peritonsillar abscess	uRevsil	Үрэвсэл
23-33	Plague	taaKhal	Taxal

23-23	Influenza	tomoo	Томүү
23-24	Insect bite that is serious	notstoi shavijnee Khadzalt	Ноцтой шавьжны хазалт
23-25	Yellow skin	aRisnee shaRlalt	Арьсны шарлалт
23-26	Malaria	KhumKhaa	Хумхаа
23-27	Measles	ulaang buRKhang	Улаан бурхан
23-28	Mental disease	setgeleeng KhaldvaRt ovching	Сэтгэлийн халдварт өвчин
23-29	Mumps	gaKhaing KhavdaR	Гахайн хавдар
23-30	Nervous breakdown	medReleeng ovching	Мэдрэлийн өвчин
23-31	Paratyphoid fever	paaRaatrff KhaloRalt	Паратиф халууралт
23-32	Peritonsillar abscess	uRevsil	Үрэвсэл
23-33	Plague	taaKhal	Taxal

23-23	Influenza	tomoo	Томүү
23-24	Insect bite that is serious	notstoi shavijnee Khadzalt	Ноцтой шавьжны хазалт
23-25	Yellow skin	aRisnee shaRlalt	Арьсны шарлалт
23-26	Malaria	KhumKhaa	Хумхаа
23-27	Measles	ulaang buRKhang	Улаан бурхан
23-28	Mental disease	setgeleeng KhaldvaRt ovching	Сэтгэлийн халдварт өвчин
23-29	Mumps	gaKhaing KhavdaR	Гахайн хавдар
23-30	Nervous breakdown	medReleeng ovching	Мэдрэлийн өвчин
23-31	Paratyphoid fever	paaRaatrff KhaloRalt	Паратиф халууралт
23-32	Peritonsillar abscess	uRevsil	Үрэвсэл
23-33	Plague	taaKhal	Taxal

23-34	Pleuritis	oshignee uRevsil	Уушигны үрэвсэл
23-35	Pneumonia	KhaRtgaa	Хатгаа
23-36	Polio	poleeyo	Полио
23-37	Rabies	gaaldaoo ovching	Галзүү Өвчин
23-38	Ringworm	shimegch KhoRKhoi	Шимэгч хорхой
23-39	Scabies	Khamoo	Хамуу
23-40	Scarlet fever	ulaang eseRgene	Улаан эсэргэнэ
23-41	Scurvy	bam ovching	Бам Өвчин
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	belgeeng KhaldvaRt ovching	Бэлгийн халдварт Өвчин
23-43	Skin disease	aRisnee ovching	Арьсны Өвчин
23-44	Smallpox	salkhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-45	Syphilis	temboo	Тэмбүү

23

23-34	Pleuritis	oshignee uRevsil	Уушигны үрэвсэл
23-35	Pneumonia	KhaRtgaa	Хатгаа
23-36	Polio	poleeyo	Полио
23-37	Rabies	gaaldaoo ovching	Галзүү Өвчин
23-38	Ringworm	shimegch KhoRKhoi	Шимэгч хорхой
23-39	Scabies	Khamoo	Хамуу
23-40	Scarlet fever	ulaang eseRgene	Улаан эсэргэнэ
23-41	Scurvy	bam ovching	Бам Өвчин
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	belgeeng KhaldvaRt ovching	Бэлгийн халдварт Өвчин
23-43	Skin disease	aRisnee ovching	Арьсны Өвчин
23-44	Smallpox	salkhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-45	Syphilis	temboo	Тэмбүү

23

23-34	Pleuritis	oshignee uRevsil	Уушигны үрэвсэл
23-35	Pneumonia	KhaRtgaa	Хатгаа
23-36	Polio	poleeyo	Полио
23-37	Rabies	gaaldaoo ovching	Галзүү Өвчин
23-38	Ringworm	shimegch KhoRKhoi	Шимэгч хорхой
23-39	Scabies	Khamoo	Хамуу
23-40	Scarlet fever	ulaang eseRgene	Улаан эсэргэнэ
23-41	Scurvy	bam ovching	Бам Өвчин
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	belgeeng KhaldvaRt ovching	Бэлгийн халдварт Өвчин
23-43	Skin disease	aRisnee ovching	Арьсны Өвчин
23-44	Smallpox	salkhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-45	Syphilis	temboo	Тэмбүү

23

23-34	Pleuritis	oshignee uRevsil	Уушигны үрэвсэл
23-35	Pneumonia	KhaRtgaa	Хатгаа
23-36	Polio	poleeyo	Полио
23-37	Rabies	gaaldaoo ovching	Галзүү Өвчин
23-38	Ringworm	shimegch KhoRKhoi	Шимэгч хорхой
23-39	Scabies	Khamoo	Хамуу
23-40	Scarlet fever	ulaang eseRgene	Улаан эсэргэнэ
23-41	Scurvy	bam ovching	Бам Өвчин
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	belgeeng KhaldvaRt ovching	Бэлгийн халдварт Өвчин
23-43	Skin disease	aRisnee ovching	Арьсны Өвчин
23-44	Smallpox	salkhing tsetseg	Салхин цэцэг
23-45	Syphilis	temboo	Тэмбүү

23

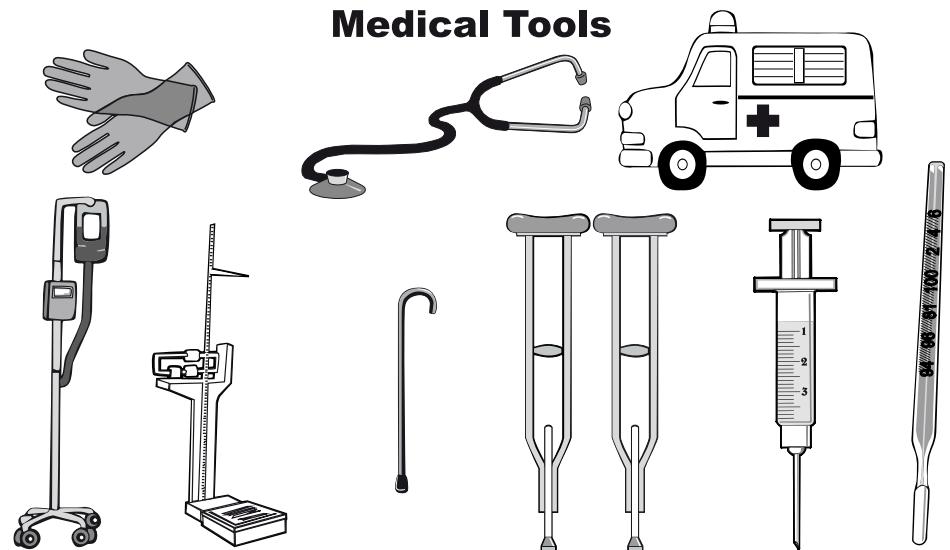
23-46	Tapeworm infection	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-47	Tetanus	taatReng	Татран
23-48	Tonsillitis	gweelseng bulchiRKhaing uRevsil	Гүйлсэн булчирхайн Үрэвсэл
23-49	Trench mouth	amnee Khondeeng uRevsil	Амны хөндийн Үрэвсэл
23-50	Trichinosis	undgoong uRevslt	Өндгөн үрэвсэлт
23-51	Tuberculosis	suRiye	Сүрьеэ
23-52	Typhoid fever	gedesnee Khijig	Гэдэсний хижиг
23-53	Warts	oo	Үү
23-54	Worms	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-55	Yellow fever	shaR chichReg	Шар чичрэг

23-46	Tapeworm infection	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-47	Tetanus	taatReng	Татран
23-48	Tonsillitis	gweelseng bulchiRKhaing uRevsil	Гүйлсэн булчирхайн Үрэвсэл
23-49	Trench mouth	amnee Khondeeng uRevsil	Амны хөндийн Үрэвсэл
23-50	Trichinosis	undgoong uRevslt	Өндгөн үрэвсэлт
23-51	Tuberculosis	suRiye	Сүрьеэ
23-52	Typhoid fever	gedesnee Khijig	Гэдэсний хижиг
23-53	Warts	oo	Үү
23-54	Worms	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-55	Yellow fever	shaR chichReg	Шар чичрэг

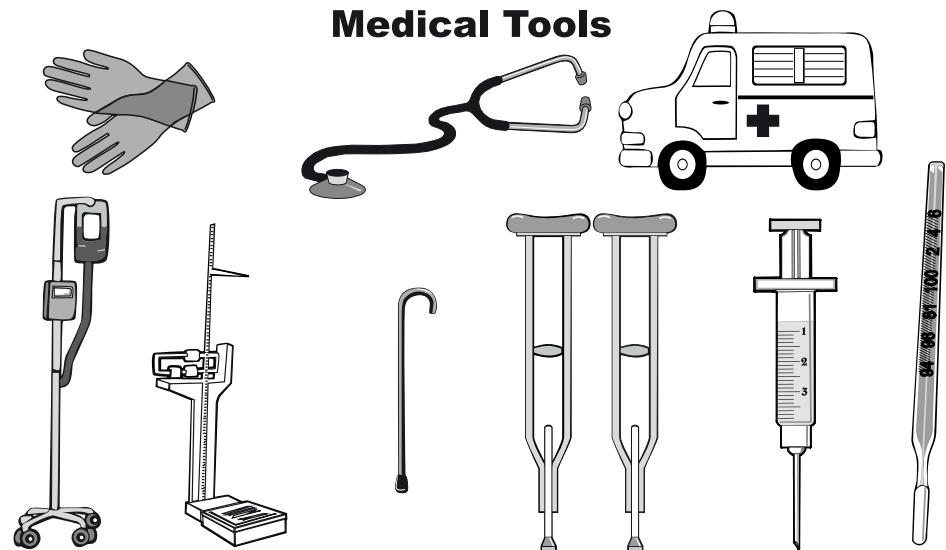
23-46	Tapeworm infection	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-47	Tetanus	taatReng	Татран
23-48	Tonsillitis	gweelseng bulchiRKhaing uRevsil	Гүйлсэн булчирхайн Үрэвсэл
23-49	Trench mouth	amnee Khondeeng uRevsil	Амны хөндийн Үрэвсэл
23-50	Trichinosis	undgoong uRevslt	Өндгөн үрэвсэлт
23-51	Tuberculosis	suRiye	Сүрьеэ
23-52	Typhoid fever	gedesnee Khijig	Гэдэсний хижиг
23-53	Warts	oo	Үү
23-54	Worms	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-55	Yellow fever	shaR chichReg	Шар чичрэг

23-46	Tapeworm infection	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-47	Tetanus	taatReng	Татран
23-48	Tonsillitis	gweelseng bulchiRKhaing uRevsil	Гүйлсэн булчирхайн Үрэвсэл
23-49	Trench mouth	amnee Khondeeng uRevsil	Амны хөндийн Үрэвсэл
23-50	Trichinosis	undgoong uRevslt	Өндгөн үрэвсэлт
23-51	Tuberculosis	suRiye	Сүрьеэ
23-52	Typhoid fever	gedesnee Khijig	Гэдэсний хижиг
23-53	Warts	oo	Үү
23-54	Worms	todzang KhoRKhoi	Түузан хорхой
23-55	Yellow fever	shaR chichReg	Шар чичрэг

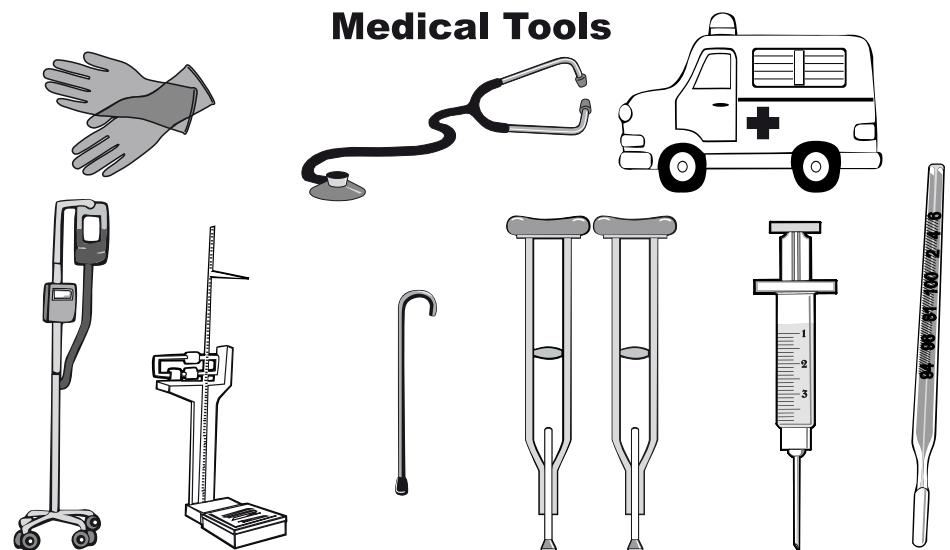
Medical Tools



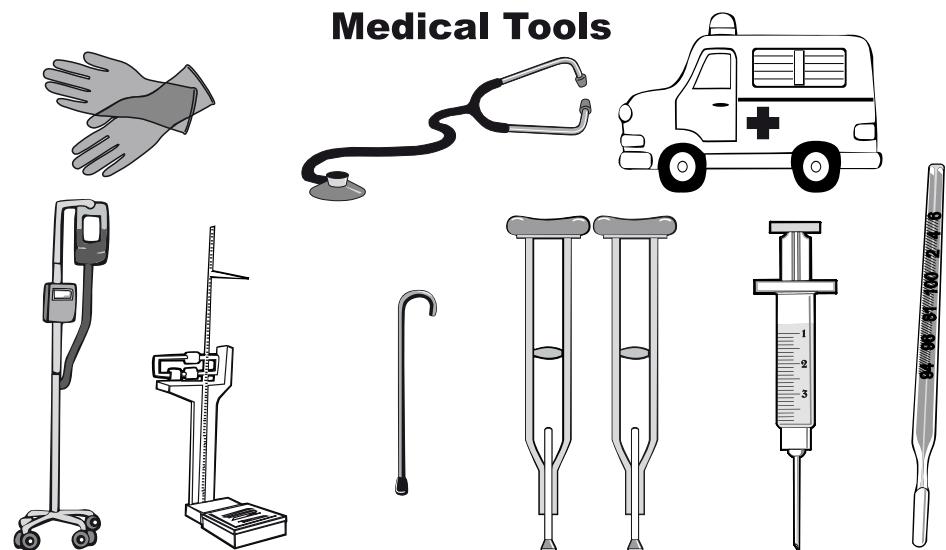
Medical Tools



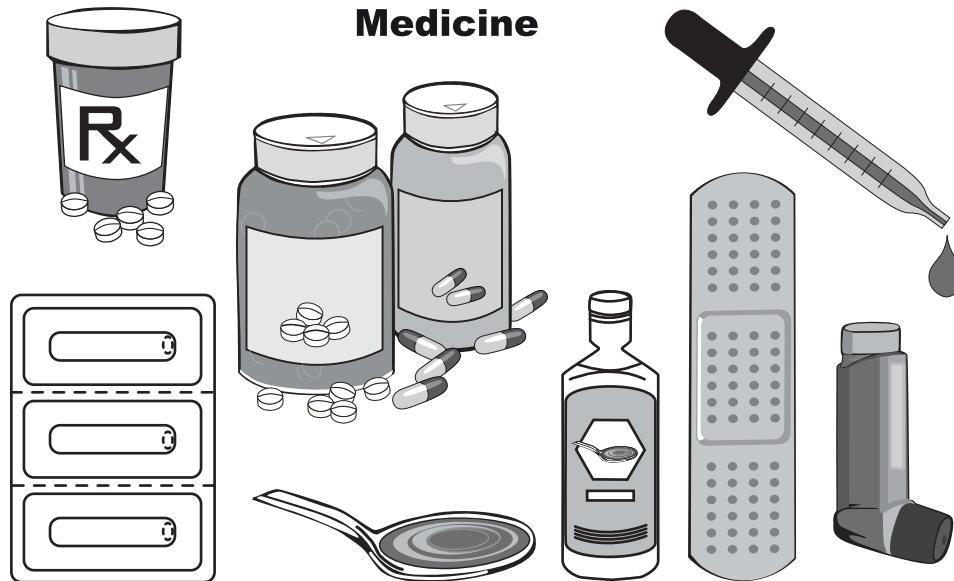
Medical Tools



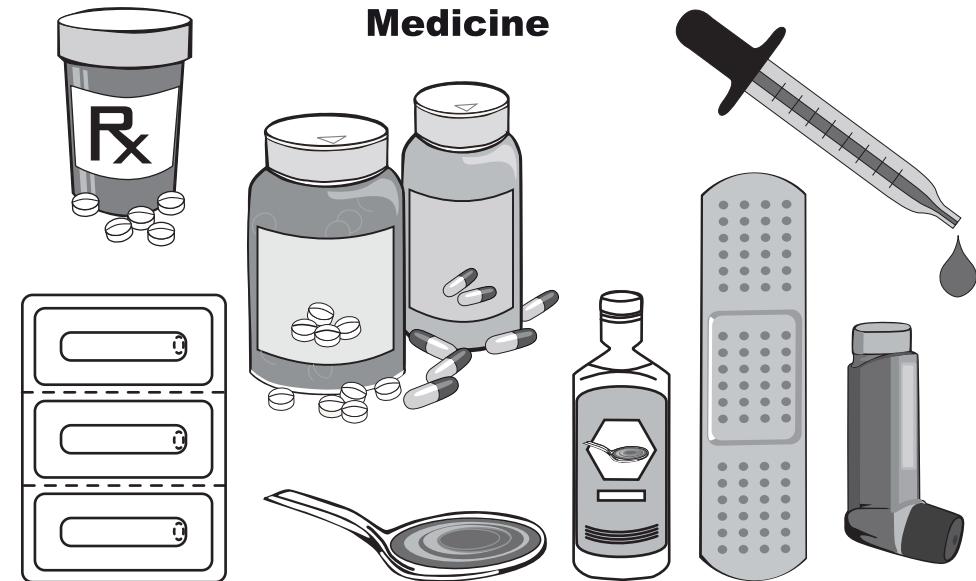
Medical Tools



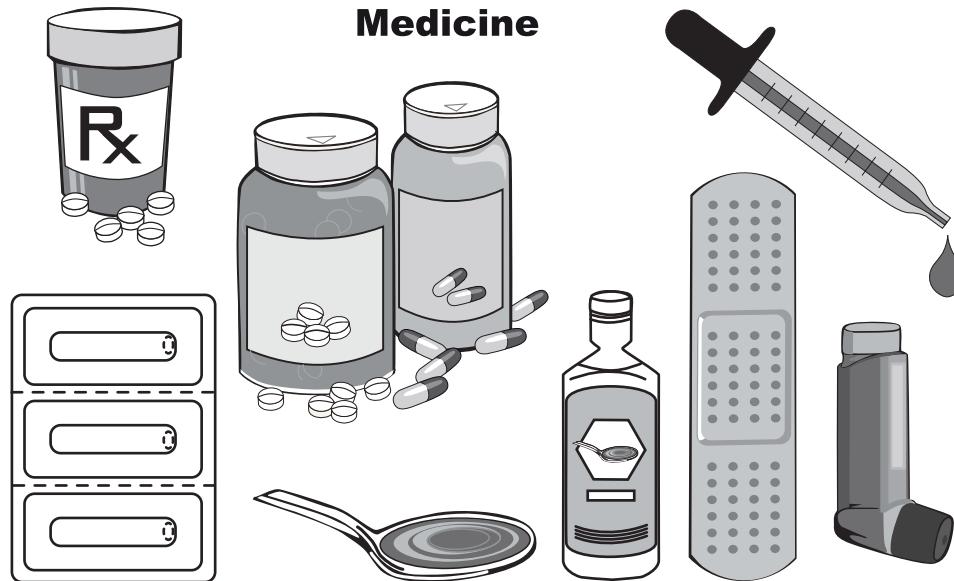
Medicine



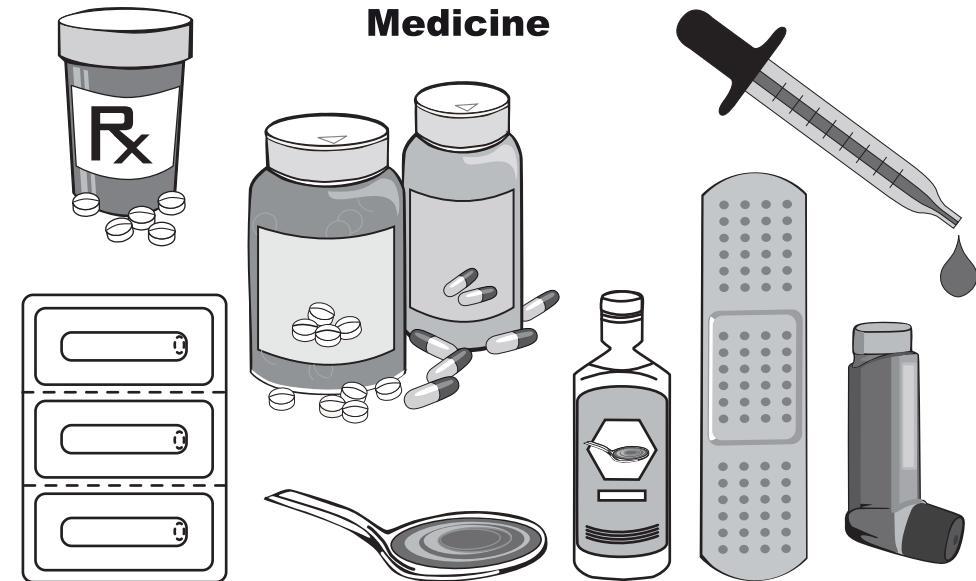
Medicine



Medicine



Medicine



Bites**Bites****Bites****Bites**

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

- Basic Language Survival Kit** contains:
1. Commands, Warnings & Instructions
 2. Helpful Words, Phrases, & Questions.
 3. Greetings / Introductions
 4. Interrogation
 5. Numbers
 6. Days of the Week / Time
 7. Directions
 8. Locations
 9. Descriptions
 10. Emergency Terms
 11. Food & Sanitation

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
 2. General Air Traffic Control
 3. Communication Clarification
 4. Landing Instructions
 5. Taxi Instructions
 6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
 8. Cargo Handling
 9. Maintenance
 10. Fuel
 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

- Basic Language Survival Kit** contains:
1. Commands, Warnings & Instructions
 2. Helpful Words, Phrases, & Questions.
 3. Greetings / Introductions
 4. Interrogation
 5. Numbers
 6. Days of the Week / Time
 7. Directions
 8. Locations
 9. Descriptions
 10. Emergency Terms
 11. Food & Sanitation

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
 2. General Air Traffic Control
 3. Communication Clarification
 4. Landing Instructions
 5. Taxi Instructions
 6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
 8. Cargo Handling
 9. Maintenance
 10. Fuel
 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

- Basic Language Survival Kit** contains:
1. Commands, Warnings & Instructions
 2. Helpful Words, Phrases, & Questions.
 3. Greetings / Introductions
 4. Interrogation
 5. Numbers
 6. Days of the Week / Time
 7. Directions
 8. Locations
 9. Descriptions
 10. Emergency Terms
 11. Food & Sanitation

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
 2. General Air Traffic Control
 3. Communication Clarification
 4. Landing Instructions
 5. Taxi Instructions
 6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
 8. Cargo Handling
 9. Maintenance
 10. Fuel
 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

- Basic Language Survival Kit** contains:
1. Commands, Warnings & Instructions
 2. Helpful Words, Phrases, & Questions.
 3. Greetings / Introductions
 4. Interrogation
 5. Numbers
 6. Days of the Week / Time
 7. Directions
 8. Locations
 9. Descriptions
 10. Emergency Terms
 11. Food & Sanitation

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
 2. General Air Traffic Control
 3. Communication Clarification
 4. Landing Instructions
 5. Taxi Instructions
 6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
 8. Cargo Handling
 9. Maintenance
 10. Fuel
 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 13. Veterinary Services

- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort

- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

- 1. Bridge Commands
- 2. Range Commands
- 3. Critical Commands
- 4. Security – VBSS
- 5. Shipboard Bridge Terms
- 6. Military Ranks
- 7. Logistic

- 8. Questions and Needs
- 9. Prisoner Questions
- 10. Greetings and Instructions
- 11. Emergency Terms
- 12. Directions
- 13. Numbers
- 14. Days of the Week/Time

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 13. Veterinary Services

- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort

- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

- 1. Bridge Commands
- 2. Range Commands
- 3. Critical Commands
- 4. Security – VBSS
- 5. Shipboard Bridge Terms
- 6. Military Ranks
- 7. Logistic

- 8. Questions and Needs
- 9. Prisoner Questions
- 10. Greetings and Instructions
- 11. Emergency Terms
- 12. Directions
- 13. Numbers
- 14. Days of the Week/Time

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 13. Veterinary Services

- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort

- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

- 1. Bridge Commands
- 2. Range Commands
- 3. Critical Commands
- 4. Security – VBSS
- 5. Shipboard Bridge Terms
- 6. Military Ranks
- 7. Logistic

- 8. Questions and Needs
- 9. Prisoner Questions
- 10. Greetings and Instructions
- 11. Emergency Terms
- 12. Directions
- 13. Numbers
- 14. Days of the Week/Time

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 13. Veterinary Services

- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort

- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

- 1. Bridge Commands
- 2. Range Commands
- 3. Critical Commands
- 4. Security – VBSS
- 5. Shipboard Bridge Terms
- 6. Military Ranks
- 7. Logistic

- 8. Questions and Needs
- 9. Prisoner Questions
- 10. Greetings and Instructions
- 11. Emergency Terms
- 12. Directions
- 13. Numbers
- 14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

